

第 52 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年十二月三十日，星期五



Número 52

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Sexta-feira, 30 de Dezembro de 2005

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊

2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

第 9/2005 號法律：

通過二零零六年財政年度澳門特別行政區財政預算 (OR/2006)，並由二零零六年一月一日起開始生效及執行。..... 1253

第 429/2005 號行政長官批示：

許可訂立“氹仔污水處理廠的營運及保養服務”的執行合同。..... 1539

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 9/2005:

Aprova e põe em execução, com efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2006, o Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR/2006), para o mesmo ano económico. 1253

Despacho do Chefe do Executivo n.º 429/2005:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Taipa». 1539

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

第 430/2005 號行政長官批示：

許可訂立“青年挑戰男子戒毒中心興建工程”的
執行合同。..... 1539

第 431/2005 號行政長官批示：

許可訂立“向衛生局供應診療消耗品”的合同。... 1540

第 432/2005 號行政長官批示：

核准並公佈第 28/2004 號行政法規第四條第二款
所指的補充規則。..... 1541

Despacho do Chefe do Executivo n.º 430/2005:

Autoriza a celebração do contrato para a execução da
obra de «Construção da Secção Masculina do Desa-
fio Jovem». 1539

Despacho do Chefe do Executivo n.º 431/2005:

Autoriza a celebração dos contratos para o Fornecimen-
to de Material de Consumo Clínico aos Serviços de
Saúde. 1540

Despacho do Chefe do Executivo n.º 432/2005:

Aprova e publica as regras complementares a que se
refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Adminis-
trativo n.º 28/2004. 1541

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

澳門特別行政區 第9/2005號法律

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 9/2005

2006年財政年度預算案

Lei do Orçamento de 2006

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條(二)項，制定本法律。

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 2) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條 通過及執行

Artigo 1.º

Aprovação e execução

通過作為本法律組成部分的二零零六財政年度澳門特別行政區財政預算，並由二零零六年一月一日起開始生效及執行。

É aprovado e posto em execução, com efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2006, o Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designado por OR/2006, para o mesmo ano económico, o qual faz parte integrante da presente lei.

第二條 收入之預計及運用

Artigo 2.º

Estimativa e aplicação das receitas

一、稅捐、直接與間接稅及其他收入之總所得預計為\$25,310,284,800.00（澳門幣貳佰伍拾叁億壹仟零貳拾捌萬肆仟捌佰圓整），並於二零零六年度內按照現規範或將規範有關徵收之法律規定進行徵收；該總所得應根據現行法規之規定，用於支付二零零六年度內所作之開支。

1. O produto global das contribuições, impostos directos e indirectos e restantes receitas é avaliado em \$ 25 310 284 800,00 (vinte cinco mil, trezentos e dez milhões, duzentas e oitenta e quatro mil e oitocentas patacas) e é cobrado, durante o ano de 2006, em conformidade com as disposições legais que regulam ou venham a regular a respectiva arrecadação, devendo ser aplicado no pagamento das despesas a efectuar no mesmo ano, nos termos da legislação em vigor.

二、澳門特別行政區政府根據適用於二零零六年度財政預算收入項目中所登錄各款項之法例徵收上款所指之收入。

2. O Governo da Região Administrativa Especial de Macau procederá à cobrança das receitas a que se refere o número anterior, de acordo com a legislação aplicável a cada uma das verbas inscritas no orçamento da receita para o ano de 2006.

三、依法定方式許可之收入，方得徵收；所有該等收入，不論其性質及來源或有否特別用途，均在規定期間內交予澳門特別行政區庫房，並在年終將之載於有關年度之帳目內，但法律另有明文規定者除外。

3. Só podem ser cobradas as receitas que tiverem sido autorizadas na forma legal e todas elas, qualquer que seja a sua natureza e proveniência, quer tenham ou não aplicação especial, são, salvo disposição legal expressa em contrário, entregues nos cofres da Região Administrativa Especial de Macau nos prazos regulamentares, vindo, no final, descritas nas respectivas contas anuais.

第三條 開支

Artigo 3.º

Despesas

二零零六年度之財政預算開支總額定為\$25,310,284,800.00（澳門幣貳佰伍拾叁億壹仟零貳拾捌萬肆仟捌佰圓整）。

O valor global das despesas orçamentais referentes ao ano económico de 2006 é fixado em \$ 25 310 284 800,00 (vinte cinco mil, trezentos e dez milhões, duzentas e oitenta e quatro mil e oitocentas patacas).

第四條

本身預算

一、二零零六年澳門特別行政區財政預算內未予規範之公共實體，在其財政預算經行政長官核准後，亦獲准運用本身收入以支付法律所許可且登錄在每一本身預算內之開支。

二、上款所指之實體在管理其撥款時，必須遵守本法律所定之原則及專門對其適用之財政制度。

第五條

本身預算之收入

各自治實體於二零零六年之本身收入及指定收入預計為\$3,628,390,800.00（澳門幣叁拾陸億貳仟捌佰叁拾玖萬零捌佰圓整）。

第六條

原則及標準

一、二零零六年澳門特別行政區財政預算係按照關於財政預算及公共帳目之法規而編製，並已顧及各自治實體財政制度之專有情況。

二、二零零六年澳門特別行政區財政預算之制定及執行工作之目標，旨在貫徹二零零六年度政府各項施政及投資與發展開支計劃，並根據下列原則為之：

（一）控制各機關之運作開支之增長，使其穩定在因薪酬演變而達至的水平，並使之配合公共收入之發展情況；

（二）在貫徹及配合社會、經濟發展及促進就業的策略下，按照社會、文化及經濟方面的優先，決定公共投資的水平。

第七條

各項措施

一、澳門特別行政區政府得採取平衡公共帳目及使司庫部獲正常補充所需之措施，為此，得使資源配合需要。

二、如出現確實使公共帳目陷於不平衡之異常情況，澳門特別行政區政府得限制、縮減甚至中止非由法律或先前已訂立之合同所定之開支，以及給予任何機關、組織或實體之津貼。

Artigo 4.º

Orçamentos privativos

1. As entidades públicas que se regem por orçamentos não consolidados no OR/2006 são autorizadas a aplicar as receitas próprias na realização das respectivas despesas, legalmente autorizadas e inscritas em cada um dos orçamentos privativos, após aprovação dos mesmos pelo Chefe do Executivo.

2. As entidades referidas no número anterior observam, na administração das suas dotações, os princípios definidos na presente lei, bem como os regimes financeiros que, especificamente, lhes são aplicáveis.

Artigo 5.º

Receitas dos orçamentos privativos

São avaliadas em \$ 3 628 390 800,00 (três mil, seiscentos e vinte e oito milhões, trezentas e noventa mil e oitocentas patacas) as receitas próprias e consignadas das entidades autónomas relativas ao ano de 2006.

Artigo 6.º

Princípios e critérios

1. O OR/2006 é organizado de harmonia com o disposto na legislação sobre orçamento e contas públicas e com salvaguarda dos aspectos particulares do regime financeiro das entidades autónomas.

2. A elaboração e a execução do OR/2006 são orientadas no sentido da prossecução das acções governativas e do Plano de Investimento e Despesas de Desenvolvimento da Administração (PIDDA) para o ano de 2006, tendo em conta os seguintes princípios:

1) Controlo do crescimento das despesas de funcionamento dos serviços, estabilizando-o nos níveis assumidos pela evolução das remunerações e adequando-o ao desenvolvimento do modelo de receitas públicas;

2) Determinação do nível do investimento público, em consonância com as prioridades de natureza sociocultural e económica, no âmbito de uma estratégia que prossiga e se adegue a objectivos de emprego e de desenvolvimento socioeconómico.

Artigo 7.º

Providências diversas

1. O Governo da Região Administrativa Especial de Macau pode adoptar as providências necessárias ao equilíbrio das contas públicas e ao regular provimento da Tesouraria, podendo proceder, para tanto, à adaptação dos recursos às necessidades.

2. Ocorrendo circunstâncias anormais que, fundadamente, ponham em risco o equilíbrio das contas públicas, o Governo da Região Administrativa Especial de Macau pode condicionar, reduzir ou mesmo suspender as despesas não determinadas por força de lei ou contratos preexistentes e, bem assim, os subsídios atribuídos a quaisquer instituições, organismos ou entidades.

三、具指定用途收入之相應款項，僅在進行有關徵收後，並在遵守適用之法律規定下，方許可轉移。

四、考慮到經許可之收入之徵收進展情況，並考慮到使財政資源獲得最佳之利用，得接受財政預算有關作抵銷的開支項目之追加或修改，以及提前調動可動用之資源，以實現澳門特別行政區政府各優先目標。

第八條 補充預算

各自治實體於二零零六年財政年度所呈交之補充預算內之調整，須根據適用於此類機構之特別法規之規定為之。

第九條 預算撥款之使用

一、登錄於每項撥款之款額，不得用於被視為不相應之財政預算項目上。

二、須每月對人員之各項目內可能出現之盈餘進行決算，並由財政局保留該等盈餘，以便根據澳門特別行政區政府所訂之標準使用之。

三、禁止使用上述盈餘以增加其他經濟章表內項目之款項，但行政長官在審閱財政局之建議後而許可者不在此限。

四、禁止引致超出所獲許可之撥款之承諾或責任之行為；如發生此等事實，將構成違紀行為，但法律有相反規定者不在此限。

五、根據適用法規之規定，上述程序亦適用於各自治實體，但第二款所指者除外。

六、為適用上述各款的規定，財政局須採取適當措施以便經常跟進公共開支，並查核是否遵守有關之現行規定，但不影響各機關應負之責任。

第十條 十二分一之制度

一、在二零零六年度內，應遵守十二分一之制度，但在下列情況下不受該制度限制：

3. As transferências de verbas correspondentes a receitas que estejam consignadas só são autorizadas na medida das correspondentes cobranças e com observância dos preceitos legais aplicáveis.

4. Tendo em atenção a evolução da cobrança das receitas autorizadas e um aproveitamento optimizado dos recursos financeiros, podem ser acolhidos reforços ou alterações das rubricas das despesas, em contrapartida de rubricas constantes do orçamento, bem como a mobilização antecipada de disponibilidades, necessária à consecução dos objectivos prioritários do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo 8.º

Orçamentos suplementares

As actualizações nos orçamentos suplementares a apresentar pelas entidades autónomas no decurso do ano económico de 2006, serão realizadas nos termos da legislação especial que lhes é aplicável.

Artigo 9.º

Utilização das dotações orçamentais

1. O montante inscrito em cada dotação não pode ter aplicação diferente da que se considerar contida na correspondente designação orçamental.

2. As disponibilidades que ocorrem nas rubricas de pessoal são apuradas mensalmente, ficando cativas à ordem da Direcção dos Serviços de Finanças para serem utilizadas segundo critérios a definir pelo Governo.

3. É vedada a utilização das referidas disponibilidades para reforço de rubricas de outros capítulos económicos, salvo quando autorizada pelo Chefe do Executivo, sob proposta da Direcção dos Serviços de Finanças.

4. São vedadas as iniciativas de que resultem compromissos ou responsabilidades em excesso das dotações autorizadas, o que, a verificar-se, constitui infracção disciplinar, salvo disposição legal em contrário.

5. Com excepção do referido no n.º 2, estes procedimentos são extensivos às entidades autónomas no quadro da legislação aplicável.

6. Para efeitos do disposto nos números anteriores, a Direcção dos Serviços de Finanças, sem prejuízo da responsabilidade que cabe aos serviços, adoptará as medidas conducentes ao acompanhamento regular das despesas públicas, verificando do cumprimento dos correspondentes normativos em vigor.

Artigo 10.º

Regime duodecimal

1. No ano de 2006 é observado o regime duodecimal, salvo nas seguintes situações, em que se verifica a isenção do mesmo:

(一) 金額等於或低於 \$300,000.00 (澳門幣叁拾萬圓整) 之撥款；

(二) 支付於確定日期到期之每月固定負擔之撥款，或支付因履行關於工程之實施或取得財產與勞務之書面合同而引致之每月固定負擔之撥款；

(三) 應立即運用之增加款項或登錄款項之金額；

(四) 登錄於非自治機關或僅享有行政自治權之機關之運作預算內之資本撥款，以及登錄於各自治實體之本身預算內之資本撥款；

(五) 分配予政府投資與發展開支計劃之撥款；

(六) 按上級核准之有關計劃、標準及期限，用作給予補貼之撥款；

(七) 經有關機關提出充分理由，且行政長官在聽取財政局意見後而作出預先許可之其他撥款。

二、上款所指之特許，須在不影響司庫之正確管理及保障有關之財政平衡下行使，而財政局得建議全部或部分中止有關特許。

第十一條

款項之分配

一、使用與整體款項有關之資金，須在聽取財政局意見後按經濟及職能分類之適當項目預先分配。

二、在執行財政預算時所作之不須額外動用資源之調整，須根據為修改財政預算而訂定之法律制度為之。

第十二條

預算之轉移

一、在二零零六年度澳門特別行政區財政預算內清楚載明之津貼、共同分享及指定收入，係根據各自治實體之財政制度之規定處理。

二、上款之規定不排除在獲行政長官經聽取財政局意見後而許可之特定情況下，可全部或部分預收將到期之津貼。

三、以指定收入名義徵收之款項超出二零零六年度澳門特別行政區財政預算之最初預計時，則超出最初預計的部分被視為默示追加，並對相應之開支項目作同等調整。

1) Nas dotações de montante igual ou inferior a \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas);

2) Nas que suportam encargos fixos mensais que se vençam em data certa ou que resultem da execução de contratos escritos para a realização de obras ou aquisição de bens e serviços;

3) Nas importâncias dos reforços ou inscrições de verbas que devam ser imediatamente aplicadas;

4) Nas dotações de capital inscritas nos orçamentos de funcionamento dos serviços simples ou apenas dotados de autonomia administrativa e nos orçamentos privativos das entidades autónomas;

5) Nas dotações afectas ao PIDDA;

6) Nas destinadas à concessão de subvenções, no âmbito dos respectivos programas, critérios e prazos, superiormente aprovados;

7) Noutros casos devidamente fundamentados pelo respectivo serviço e previamente autorizados pelo Chefe do Executivo, ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças.

2. As prerrogativas referidas no número anterior são exercidas sem prejuízo da correcta gestão de tesouraria e da salvaguarda dos equilíbrios financeiros a ela associados, podendo a Direcção dos Serviços de Finanças propor a respectiva suspensão, total ou parcial.

Artigo 11.º

Distribuição de verbas

1. A utilização de fundos relativos a verbas globais carece de distribuição prévia pelas rubricas adequadas das classificações económica e funcional, ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças.

2. Os ajustamentos que ocorram durante a execução orçamental e que não façam apelo à mobilização adicional de recursos seguem o regime legal definido para as alterações orçamentais.

Artigo 12.º

Transferências orçamentais

1. Os subsídios, participações e consignações que constem explicitamente do OR/2006 são processados nos termos previstos no regime financeiro das entidades autónomas.

2. O disposto no número anterior não exclui a possibilidade de antecipação total ou parcial das prestações vincendas dos subsídios, em situações específicas autorizadas pelo Chefe do Executivo, ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças.

3. Sempre que os montantes cobrados a título de receitas consignadas excedam as previsões iniciais constantes do OR/2006, consideram-se estas tacitamente reforçadas com o equivalente ajustamento das rubricas das despesas que lhes correspondam.

四、如出現上款規定之情況，則新增之金額須每月在由財政局局長簽署並公佈於《澳門特別行政區公報》之聲明書內列明。

第十三條 營業稅之豁免

一、於二零零六年度，不對附於十二月三十一日第 15/77/M 號法律通過的《營業稅規章》表一及表二所載之營業稅稅額進行徵收。

二、上款的規定不免除該《規章》第二條所包括之自然人或法人應遵守之宣告義務，亦不妨礙因不履行該等義務而被科處罰則。

三、稅務當局之有權部門應根據《營業稅規章》第十條及第十一條以及附於同一《規章》的行業總表表一規定，維持各類場所的評定程序。

第十四條 印花稅之豁免

一、在二零零六年度投保或續期的保險單，獲豁免六月二十七日第 17/88/M 號法律核准之《印花稅規章》第二十四條和第二十五條及印花稅繳稅總表第四條所指的印花稅。

二、上款所指的豁免不包括人壽保險。

三、在二零零六年度進行的銀行業務，獲豁免六月二十七日第 17/88/M 號法律核准之《印花稅規章》第四十條及印花稅繳稅總表第二十九條所指的印花稅。

第十五條 旅遊稅之豁免

一、於二零零六年度，根據四月一日第 16/96/M 號法令第六條規定屬第一組分類之同類場所之自然人或法人所提供的服務，獲豁免八月十九日第 19/96/M 號法律通過的有關《規章》所規定的旅遊稅。

二、基於適用四月一日第 16/96/M 號法令第七條第一款之規定，該法令第五條所指的第一、二及三組酒店場所的上款所指的第一組同類場所之專有業務，亦獲豁免旅遊稅。

4. A verificar-se o disposto no número anterior, os novos valores são mensalmente identificados, em declaração a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, assinada pelo director dos Serviços de Finanças.

Artigo 13.º

Isenção da contribuição industrial

1. Durante o ano de 2006 não se procede à cobrança das taxas de contribuição industrial previstas nos mapas I e II da tabela de taxas anexa ao Regulamento da Contribuição Industrial, aprovado pela Lei n.º 15/77/M, de 31 de Dezembro.

2. O disposto no número anterior não desonera as pessoas singulares ou colectivas abrangidas pelo artigo 2.º do referido Regulamento das obrigações declarativas a que estejam sujeitas, nem impede a aplicação das penalidades pelo incumprimento dessas obrigações.

3. Os serviços da administração fiscal competentes devem manter os procedimentos de classificação dos estabelecimentos de acordo com os artigos 10.º e 11.º do Regulamento da Contribuição Industrial e com a Tabela Geral de Actividades que integra o mapa I anexo ao mesmo Regulamento.

Artigo 14.º

Isenção de imposto do selo

1. As apólices de seguro subscritas ou renovadas no ano de 2006 são isentas do imposto do selo a que se referem os artigos 24.º e 25.º do Regulamento do Imposto do Selo e o artigo 4.º da Tabela Geral do Imposto do Selo, ambos aprovados pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho.

2. A isenção referida no número anterior não abrange os seguros de vida.

3. As operações bancárias realizadas no ano de 2006 são isentas do imposto do selo a que se refere o artigo 40.º do Regulamento do Imposto do Selo e o artigo 29.º da Tabela Geral do Imposto do Selo, ambos aprovados pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho.

Artigo 15.º

Isenção de imposto de turismo

1. No ano de 2006 estão isentos do imposto de turismo, previsto no respectivo Regulamento, aprovado pela Lei n.º 19/96/M, de 19 de Agosto, os serviços prestados pelas pessoas singulares ou colectivas em estabelecimentos similares classificados como pertencentes ao Grupo 1, tal como definidos no artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril.

2. Estão igualmente isentos do imposto de turismo os estabelecimentos hoteleiros dos Grupos 1, 2 e 3, definidos no artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, com referência às actividades próprias dos estabelecimentos similares do Grupo 1, referidos no número anterior, quando seja aplicável o n.º 1 do artigo 7.º do mesmo diploma.

第十六條

廣告及宣傳物品之費用及稅項

一、於二零零六年度，民政總署不徵收有關宣傳或廣告物品的張貼或放置的牌照費。

二、上款所指豁免不包括放置在格蘭披治大賽車跑道之廣告。

三、第一款的規定不影響九月四日第7/89/M號法律之規定以及其他關於宣傳及廣告物品之張貼的一般或特別規定的遵守。

四、按第一款規定豁免繳納牌照費的宣傳及廣告物品的張貼或放置，亦免繳納六月二十七日第17/88/M號法律核准之《印花稅規章》第二十一至二十三條以及《印花稅總表》第三條所指的印花稅。

第十七條

職業稅稅額之扣減

一、於二零零六年度，設立職業稅稅額之扣減項目，有關扣減率訂定為百分之二十五。

二、為遵守上款規定，僱主應根據經二月二十五日第2/78/M號法律通過之《職業稅規章》第三十五條第一款規定，對僱員及散工進行同一規章第三十二條所指之就源扣繳之職業稅稅額扣減工作，並應每季將已扣除百分之二十五之納稅主體應繳稅額交予澳門財稅廳收納處。

三、上款的規定適用於二零零六年度最後一季扣除的金額，並應最遲於二零零七年一月十五日將之交予澳門財稅廳收納處。

四、根據《職業稅規章》第十條規定，納稅人應遞交M/五格式收益申報書；此等納稅人之職業稅稅額的扣除，由稅務當局依職權作出，因而第一款所規定之百分之二十五的扣減率亦應在同一《規章》第四十一條所指之徵收憑單中作適當的扣除。

五、以上數款的規定不影響根據有關《規章》須作出的職業稅遞交或返還。

第十八條

房屋稅稅額之扣減

於二零零六年度，設立房屋稅稅額扣減項目，有關扣減額訂定為\$500.00（澳門幣伍佰圓整），該扣減額係由稅務當局依職權

Artigo 16.º

Isenção de taxas e impostos sobre publicidade e propaganda

1. No ano de 2006, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais não procede à cobrança das taxas de licenciamento estabelecidas para as afixações ou colocações de material de propaganda ou publicidade.

2. A isenção estabelecida no número anterior não abrange os reclamos colocados no circuito do Grande Prémio.

3. O disposto no n.º 1 não prejudica a observância do disposto na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, e nas demais normas gerais ou especiais referentes à afixação de material de propaganda e publicidade.

4. As afixações e colocações de material de propaganda e publicidade que nos termos do n.º 1 estejam isentas da taxa de licenciamento, estão igualmente isentas do imposto do selo a que se referem os artigos 21.º a 23.º do Regulamento do Imposto do Selo e o artigo 3.º da Tabela Geral do Imposto do Selo, ambos aprovados pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho.

Artigo 17.º

Dedução à colecta do imposto profissional

1. É criada, para o ano de 2006, uma dedução à colecta do imposto profissional pela percentagem fixa de 25% do valor da mesma.

2. Para cumprimento do disposto no número anterior, as entidades patronais que, nos termos do n.º 1 do artigo 35.º do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro, procedam à dedução do valor da colecta por retenção na fonte aos empregados ou assalariados de acordo com o artigo 32.º do mesmo Regulamento, devem deduzir e entregar trimestralmente, na recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, o valor do imposto devido pelos sujeitos passivos já abatido em 25%.

3. O disposto no número anterior aplica-se às importâncias deduzidas no último trimestre de 2006 que devam ser entregues na recebedoria da Repartição de Finanças de Macau até 15 de Janeiro de 2007.

4. A dedução à colecta para os contribuintes que, nos termos do artigo 10.º do Regulamento do Imposto Profissional, estejam sujeitos à entrega da declaração de rendimentos modelo M/5 é oficiosa, devendo a percentagem fixa de 25% a que se refere o n.º 1 encontrar-se devidamente abatida nos conhecimentos de cobrança a que se refere o artigo 41.º do mesmo Regulamento.

5. O disposto nos números anteriores não prejudica as entregas ou as restituições do imposto profissional que se mostrem devidas nos termos do respectivo Regulamento.

Artigo 18.º

Dedução à colecta da contribuição predial urbana

É criada para o ano de 2006 uma dedução à colecta da contribuição predial urbana pelo valor fixo de \$ 500,00 (quinhentas

作出，並應在八月十二日第19/78/M號法律通過的《房屋稅規章》第九十二條所指的徵收憑單內作出扣減。

第十九條
稅額扣減之期限

在不妨礙本法律之每年期限制度的情況下，本法律所設立的稅額扣減在結算權失效期滿前適用，該期限根據所適用的規章且自稅務優惠所涉及之年或年度起計算。

第二十條
地租及租金之徵收以及退回之最低值

於二零零六年度，應歸澳門特別行政區所有之低於\$100.00（澳門幣壹佰圓整）之地租及租金之年金額不予以徵收，亦不退回總額低於此數之金額。

於二零零五年十二月十六日通過。

立法會主席 曹其真

於二零零五年十二月二十一日簽署。

命令公佈。

行政長官 何厚鏵

patacas), a qual é lançada oficiosamente e deve encontrar-se devidamente abatida nos conhecimentos de cobrança a que se refere o artigo 92.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto.

Artigo 19.º

Duração das deduções à colecta

Sem embargo do regime de duração anual da presente lei, as deduções à colecta criadas pela mesma são aplicáveis durante o período de caducidade do direito à liquidação, contado nos termos dos regulamentos aplicáveis desde o ano ou exercício a que se reporta o benefício fiscal.

Artigo 20.º

Mínimos de cobrança de foros, rendas e reposições

Durante o ano de 2006 não se procede à cobrança dos montantes devidos à Região Administrativa Especial de Macau dos foros e rendas de valor anual inferior a \$ 100,00 (cem patacas) nem de reposições, cujo valor global seja inferior a essa quantia.

Aprovada em 16 de Dezembro de 2005.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Assinada em 21 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES				21,638,105,000
01-00-00-00	直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS				18,586,028,000
01-01-00-00	所得稅 Sobre o rendimento			18,446,028,000	
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	-	-		
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	335,910,000	335,910,000		
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	285,000,000	285,000,000		
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	550,000,000	550,000,000		
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Rendimento dos jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino		16,910,000,000		
01-01-05-01	博彩特別稅－第50條 Imposto especial sobre o jogo - cláusula 50. ^a	16,500,000,000			
01-01-05-03	溢價金－第47條 Prémio anual - cláusula 47. ^a	410,000,000			
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Rendimento do exclusivo de lotarias chinesas	1,500,000	1,500,000		
01-01-07-00	賽狗專營收益 Rendimento do exclusivo das corridas de galgos		400,000		
01-01-07-01	租金 Renda	-			
01-01-07-03	賽狗專營合約第8條所規定之稅款 Cláusula 8. ^a	400,000			
01-01-09-00	賽馬專營事業收益 Rendimento do exclusivo da exploração de corridas de cavalos		40,000,000		
01-01-09-01	租金（合約第9條） Renda (cláusula 9. ^a)	15,000,000			
01-01-09-04	彩金百分比（合約第10條） Percentagem sobre o montante das apostas (cláusula 10. ^a)	25,000,000			
01-01-10-00	電訊服務專營收益 Rendimento do exclusivo de telecomunicações	40,200,000	40,200,000		
01-01-11-00	供水服務專營收益 Rendimento do exclusivo do serviço de abastecimento de água	4,600,000	4,600,000		
01-01-12-00	電力供應專營收益 Rendimento do exclusivo da energia eléctrica	21,000,000	21,000,000		
01-01-13-00	即發彩票專營收益 Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas		126,050,000		
	轉下頁 A transportar	18,188,610,000	18,314,660,000	18,446,028,000	18,586,028,000

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	18,188,610,000	18,314,660,000	18,446,028,000	18,586,028,000
01-01-13-01	補償金 Compensação	50,000			
01-01-13-02	年租金（運動彩票） Renda anual (Lotaria Desportiva)	126,000,000			
01-01-14-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 Rendimento do exclusivo concedido à Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L.	510,000	510,000		
01-01-15-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益 Rendimento do exclusivo concedido à TRANSMAC - Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L.	760,000	760,000		
01-01-17-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Rendimento do exclusivo concedido à Companhia de Parques de Macau, S.A.R.L.	4,859,000	4,859,000		
01-01-19-00	博彩中介人佣金之稅項（第 16/2001 號法律第29條） Imposto sobre as comissões pagas a promotores de jogo (art.º 29.º Lei 16/2001)	120,000,000	120,000,000		
01-01-20-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Rendimentos provenientes da exploração de autos-silos e parques das vias públicas	5,188,000	5,188,000		
01-01-21-00	南粵鮮活商品批發市場有限公司專營收益 Rendimento do exclusivo concedido à Sociedade do Mercado Abastecedor de Macau Nam Yue, Lda.	51,000	51,000		
01-02-00-00	其他 Outros			140,000,000	
01-02-03-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	140,000,000	140,000,000		
02-00-00-00	間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS				1,251,985,100
02-03-00-00	其他 Outros			1,251,985,100	
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo		747,043,300		
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	2,581,700			
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	550,000,000			
02-03-02-04	印花款項 Selo de verba	149,069,600			
02-03-02-05	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	44,392,000			
02-03-02-06	各類印花 Selos diversos	1,000,000			
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo		233,581,000		
	轉下頁 A transportar	19,333,071,300	19,566,652,300	19,838,013,100	19,838,013,100

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	19,333,071,300	19,566,652,300	19,838,013,100	19,838,013,100
02-03-03-14	汽油 Gasolina	42,000,000			
02-03-03-16	可燃性油類 Óleos combustíveis	6,000,000			
02-03-03-17	潤滑油及化學礦油 Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados	581,000			
02-03-03-21	煙草 Tabaco	80,000,000			
02-03-03-22	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	105,000,000			
02-03-06-00	支付政府代表薪酬 (1) Para pagamento de remunerações aos delegados do Governo (1)	1,360,800	1,360,800		
02-03-13-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	270,000,000	270,000,000		
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES				403,477,500
03-01-00-00	費用 Taxas			364,376,000	
03-01-01-00	身份證明局收費 Taxas cobradas pelos Serviços de Identificação		17,309,000		
03-01-01-01	簽發旅遊證件收費 Taxas de emissão de documentos de viagem	6,000,000			
03-01-01-02	簽發澳門居民身份證明收費 Taxas de emissão de bilhetes de identidade de residente de Macau	9,500,000			
03-01-01-03	簽發無犯罪紀錄證明書收費 Taxas de emissão de certificados de registo criminal	1,800,000			
03-01-01-04	簽發居住證明收費 Taxas de emissão de atestados de residência	9,000			
03-01-03-00	行政准照 Licenças Administrativas	900,000	900,000		
03-01-04-00	土地工務運輸局徵收之稅項及准照收費 Taxas e licenças cobradas pela DSSOPT	25,000,000	25,000,000		
03-01-06-00	入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência e fixação de residência em Macau	6,000,000	6,000,000		
03-01-15-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado	105,000,000	105,000,000		
03-01-17-00	工業產權註冊費 Taxas provenientes do registo da propriedade industrial	3,297,000	3,297,000		
03-01-23-00	出境入頭稅 Taxa sobre títulos de transportes de passageiros de Macau para o exterior	90,000,000	90,000,000		
	轉下頁 A transportar	20,085,519,100	20,085,519,100	20,202,389,100	20,241,490,600

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	20,085,519,100	20,085,519,100	20,202,389,100	20,241,490,600
03-01-28-00	核數師暨會計師註冊委員會 Comissão de registos dos auditores e dos contabilistas		370,000		
03-01-28-01	核數師收費 Taxas de auditores de contas	150,000			
03-01-28-02	註冊會計師收費 Taxas de contabilistas registados	220,000			
03-01-29-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações		35,100,000		
03-01-29-01	發出准照收費 Taxa de emissão	100,000			
03-01-29-02	經營收費 Taxa de exploração	35,000,000			
03-01-30-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações		81,400,000		
03-01-30-01	行政收費 Taxas administrativas	1,000,000			
03-01-30-02	經營收費 Taxas exploratórias	80,000,000			
03-01-30-03	技術收費 Taxas técnicas	400,000			
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades			39,101,500	
03-02-02-00	過期利息 Juros de mora		11,901,500		
03-02-02-01	來自批地租金 Provenientes de rendas de concessões de terrenos	1,500,000			
03-02-02-02	來自批地地稅 Provenientes de foros de concessões de terrenos	1,500			
03-02-02-03	來自批地溢價金 Provenientes de prémios de concessões de terrenos	100,000			
03-02-02-04	來自其他稅收 Provenientes de outros impostos	10,000,000			
03-02-02-05	補償利息 Juros compensatórios	300,000			
03-02-04-00	雜項罰款 Multas diversas		5,500,000		
03-02-04-01	來自批地租金 Provenientes de rendas de concessões de terrenos				
03-02-04-04	其他罰款 Outras multas	5,500,000			
03-02-05-00	根據《道路法典》規定之收入 Receitas nos termos do código da estrada	20,000,000	20,000,000		
03-02-07-00	過期繳稅之罰款（百分之三） Três por cento de dívidas	1,700,000	1,700,000		
	轉下頁 A transportar	20,241,490,600	20,241,490,600	20,241,490,600	20,241,490,600

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	20,241,490,600	20,241,490,600	20,241,490,600	20,241,490,600
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				666,150,000
04-06-00-00	股息－其他部門 Dividendos - Outros sectores			33,000,000	
04-06-01-00	澳門電力股份有限公司盈利分配 Comparticipação nos resultados da CEM	33,000,000	33,000,000		
04-06-02-00	其他分配 Outras Participações	-	-		
04-10-00-00	土地租金－其他部門 Rendas de terrenos - Outros sectores			80,150,000	
04-10-01-00	地稅 Fors	150,000	150,000		
04-10-02-00	批租地之地租 Rendas de concessões de terrenos	80,000,000	80,000,000		
04-11-00-00	源自批租地溢價金 Prémios provenientes de concessões de terrenos	400,000,000	400,000,000	400,000,000	
04-12-00-00	源自共同分享之收入 Receitas com origem nas participações			153,000,000	
04-12-01-00	共同分享 Comparticipações		153,000,000		
04-12-01-01	按金融管理局之結餘 Sobre os resultados da AMCM	150,000,000			
04-12-01-04	其他共同分享 Outras participações	3,000,000			
04-12-01-05	土地基金收益 Sobre os rendimentos do "Fundo de Terras"	-			
04-12-02-00	鑄幣利潤 Lucros de amoedação	-	-		
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				682,427,000
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores			682,427,000	
05-07-06-00	專營合約附加租金－撥歸澳門互助總會 (2) Adicional as rendas contratuais dos exclusivos consignados ao Montepio Geral de Macau (2)	16,000	16,000		
05-07-07-00	澳門賽馬會基金 Fundo "Jockey Clube de Macau"	-	-		
05-07-10-00	海島市發展稅(賽馬專營合約第12條) Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corridas de cavalos - cláusula 12.ª)	-	-		
05-07-14-00	運動彩票－未領取之派彩 "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados	1,411,000	1,411,000		
	轉下頁 A transportar	20,909,067,600	20,909,067,600	21,590,067,600	21,590,067,600

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	20,909,067,600	20,909,067,600	21,590,067,600	21,590,067,600
05-07-16-00	"衛生基金"—(即發彩票) "Fundo para a saúde" - (Lotarias Instantâneas)	1,000,000	1,000,000		
05-07-17-00	澳門賽馬有限公司基金 (合約第2條) Fundo da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau (cláusula 2.ª)	-	-		
05-07-18-00	幸運博彩經營稅收入 Rendimento da exploração dos jogos de fortuna ou azar		680,000,000		
05-07-18-01	建設推廣撥款 (1.4%毛收入) — (合約第49條) 1,4% das receitas brutas - Contribuição para promover o desenvolvimento urbanístico - cláusula 49.ª	-			
05-07-18-02	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款—第 16/2001號法律第22條第8款 Contribuições para desenvolvimento urbanístico promoção turística e segurança social - n.º 8 do art.º 22 da Lei n.º 16/2001	680,000,000			
06-00-00-00	耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS				200,000
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores			200,000	
06-03-01-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	200,000	200,000		
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS				37,734,400
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações			5,500,000	
07-01-01-00	都市樓宇租金 Rendas dos prédios urbanos	5,500,000	5,500,000		
07-04-00-00	樓宇租金—其他部門 Rendas de edifícios - Outros sectores			14,696,400	
07-04-02-00	外港碼頭設施租金 Rendas das instalações do Porto Exterior	12,500,000	12,500,000		
07-04-03-00	回力球場大樓租金 Rendas dos edifícios da Pelota Basca	2,196,400	2,196,400		
07-07-00-00	耐用品之租金—其他部門 Rendas de bens duradouros - Outros sectores			30,000	
07-07-01-00	租賃機器 Aluguer de máquinas	30,000	30,000		
07-10-00-00	雜項—其他部門 Diversos - Outros sectores			17,508,000	
07-10-03-00	港務手續費 Emolumentos da capitania dos portos	12,000,000	12,000,000		
	轉下頁 A transportar	21,622,494,000	21,622,494,000	21,628,002,000	21,628,002,000

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	21,622,494,000	21,622,494,000	21,628,002,000	21,628,002,000
07-10-07-00	渦爐及壓力容器之檢查收費 Emolumentos de vistoria às caldeiras e reservatórios sob pressão	8,000	8,000		
07-10-09-00	雜項收費 Emolumentos diversos	5,500,000	5,500,000		
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES				10,103,000
08-04-00-00	各類賠償 Indemnizações diversas	103,000	103,000	103,000	
08-05-00-00	偶然性及未指明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	10,000,000	10,000,000	10,000,000	
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				43,789,000
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO				2,089,000
09-01-00-00	土地—公營部門 Terrenos - Sector público	-	-	-	
09-07-00-00	樓宇—公營部門 Edifícios - Sector público	2,089,000	2,089,000	2,089,000	
10-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				-
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	-	-	-	
11-00-00-00	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS				-
11-08-00-00	出資證券—其他部門 Títulos de Participação - Outros sectores			-	
11-08-09-00	其他出資證券 Outros títulos de participação	-	-		
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL				-
13-01-00-00	歷年經濟年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	-	-	-	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	41,700,000	41,700,000	41,700,000	41,700,000
	小計 SOMA				21,681,894,000
	轉下頁 A transportar	21,681,894,000	21,681,894,000	21,681,894,000	21,681,894,000

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	21,681,894,000	21,681,894,000	21,681,894,000	21,681,894,000
	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM				3,628,390,800
15-00-00-00	指定之帳目 (3) CONTAS DE ORDEM (3)				3,628,390,800
15-03-00-00	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar		48,304,600	48,304,600	
15-03-00-01	本身收入 Receitas próprias	48,304,600			
15-04-00-00	房屋貸款優惠基金 a) Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação a)		9,430,400	9,430,400	
15-04-00-01	本身收入 Receitas próprias	9,430,400			
15-05-00-00	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		327,319,000	327,319,000	
15-05-00-01	本身收入 Receitas próprias	319,001,000			
15-05-00-02	工商業發展基金—分享簽發貨物來源證及出口證 收費 Comparticipação do F.D.I.C. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	3,229,000			
15-05-00-03	簽發准照之收費 (3月22日第11/99/M 號法令第18 條) Taxas de emissão de licenças (art.º 18.º do DL 11/99/M, de 22 de Março)	143,000			
15-05-00-04	分享工業產權註冊收費(12月13日第97/99/M號法 令第46條) Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (art.º 46.º do DL 97/99/M, de 13 de Dezembro)	4,946,000			
15-06-00-00	旅遊基金 Fundo de Turismo		126,340,000	126,340,000	
15-06-00-01	本身收入 Receitas próprias	28,354,000			
15-06-00-02	旅遊稅 Imposto de turismo	97,986,000			
15-07-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social		68,358,000	68,358,000	
15-07-00-01	本身收入 Receitas próprias	60,658,000			
15-07-00-02	澳門幣壹角以下之派彩將半數撥歸社會工作局 50% das fracções sobranes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca	6,500,000			
	轉下頁 A transportar	22,260,446,000	22,261,646,000	22,261,646,000	25,310,284,800

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	22,260,446,000	22,261,646,000	22,261,646,000	25,310,284,800
15-07-00-03	未領取之派彩撥歸社會工作局(賽馬專營合約第17條)	1,200,000			
15-07-00-04	Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corridas de cavalos - cláusula 17.ª)				
	百分之一之附加租金(賽馬專營合約第9條)				
15-07-00-04	Adicional de 1% sobre a renda (corridas de cavalos - cláusula 9.ª)				
15-10-00-00	司法警察局福利會		2,054,000	2,054,000	
	Obra Social da Polícia Judiciária				
15-10-00-01	本身收入	2,054,000			
	Receitas próprias				
15-11-00-00	治安警察局福利會		38,419,000	38,419,000	
	Obra Social da Polícia de Segurança Pública				
15-11-00-01	本身收入	38,419,000			
	Receitas próprias				
15-15-00-00	郵政局 a)		375,807,000	375,807,000	
	Direcção dos Serviços de Correios a)				
15-15-00-01	本身收入	375,807,000			
	Receitas próprias				
15-16-00-00	法務公庫		99,985,000	99,985,000	
	Cofre dos Assuntos de Justiça				
15-16-00-01	本身收入	54,985,000			
	Receitas próprias				
15-16-00-02	法務公庫—分享公證登記服務收費	45,000,000			
	Comparticipação do Cofre dos Assuntos de Justiça nas taxas dos serviços de registo e notariado				
15-17-00-00	印務局		74,000,000	74,000,000	
	Imprensa Oficial				
15-17-00-01	本身收入	74,000,000			
	Receitas próprias				
15-18-00-00	退休基金會 a)		233,508,100	233,508,100	
	Fundo de Pensões a)				
15-18-00-01	本身收入	233,508,100			
	Receitas próprias				
15-20-00-00	社會保障基金		402,088,000	402,088,000	
	Fundo de Segurança Social				
15-20-00-01	本身收入	402,088,000			
	Receitas próprias				
15-21-00-00	澳門監獄基金		1,013,000	1,013,000	
	Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau				
15-21-00-01	本身收入	1,013,000			
	Receitas próprias				
15-22-00-00	澳門金融管理局 a)		193,128,100	193,128,100	
	Autoridade Monetária de Macau a)				
15-22-00-01	本身收入	193,128,100			
	Receitas próprias				
	轉下頁 A transportar	23,681,648,200	23,681,648,200	23,681,648,200	25,310,284,800

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	23,681,648,200	23,681,648,200	23,681,648,200	25,310,284,800
15-23-00-00	房屋局 Instituto de Habitação		77,000,000	77,000,000	
15-23-00-01	本身收入 Receitas próprias	77,000,000			
15-25-00-00	民航局 a) Autoridade de Aviação Civil a)		12,530,000	12,530,000	
15-25-00-01	本身收入 Receitas próprias	12,530,000			
15-26-00-00	澳門貿易投資促進局 a) Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau a)		18,298,000	18,298,000	
15-26-00-01	本身收入 Receitas próprias	13,455,000			
15-26-00-02	澳門貿易投資促進局—分享簽發貨物來源證及出口證收費 Comparticipação do I.P.I.M. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	4,843,000			
15-27-00-00	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção		14,106,000	14,106,000	
15-27-00-01	本身收入 Receitas próprias	14,106,000			
15-28-00-00	衛生局 Serviços de Saúde		56,566,000	56,566,000	
15-28-00-01	本身收入 Receitas próprias	56,566,000			
15-29-00-00	澳門大學 Universidade de Macau		208,911,200	208,911,200	
15-29-00-01	本身收入 Receitas próprias	208,911,200			
15-31-00-00	澳門理工學院 a) Instituto Politécnico de Macau a)		92,334,000	92,334,000	
15-31-00-01	本身收入 Receitas próprias	92,334,000			
15-32-00-00	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo		34,600,000	34,600,000	
15-32-00-01	本身收入 Receitas próprias	33,200,000			
15-32-00-02	體育發展基金—體育場地入場券所得(賽狗專營合約第9條) F.D.D. - Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos (corrida de galgos - cláusula 9.ª)	1,400,000			
15-33-00-00	文化基金 Fundo de Cultura		35,893,000	35,893,000	
	轉下頁 A transportar	24,195,993,400	24,231,886,400	24,231,886,400	25,310,284,800

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	24,195,993,400	24,231,886,400	24,231,886,400	25,310,284,800
15-33-00-01	本身收入 Receitas próprias	35,893,000			
15-34-00-00	汽車及航海保障基金 a) Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo a)		1,932,700	1,932,700	
15-34-00-01	本身收入 Receitas próprias	1,932,700			
15-35-00-00	消費者委員會 Conselho de Consumidores		-	-	
15-35-00-01	本身收入 Receitas próprias	-			
15-36-00-00	旅遊學院 Instituto de Formação Turística		70,500,000	70,500,000	
15-36-00-01	本身收入 Receitas próprias	70,500,000			
15-37-00-00	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau		14,287,000	14,287,000	
15-37-00-01	本身收入 Receitas próprias	14,287,000			
15-38-00-00	環境委員會 Conselho do Ambiente		10,200	10,200	
15-38-00-01	本身收入 Receitas próprias	10,200			
15-39-00-00	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros		3,551,000	3,551,000	
15-39-00-01	本身收入 Receitas próprias	3,551,000			
15-41-00-00	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria		8,404,000	8,404,000	
15-41-00-01	本身收入 Receitas próprias	8,404,000			
15-42-00-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		25,069,000	25,069,000	
15-42-00-01	本身收入 Receitas próprias	25,069,000			
15-43-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância		46,724,000	46,724,000	
15-43-00-01	本身收入 Receitas próprias	46,724,000			
15-44-00-00	立法會 Assembleia Legislativa		1,010,000	1,010,000	
15-44-00-01	本身收入 Receitas próprias	1,010,000			
15-45-00-00	澳門基金會 a) Fundação Macau a)		432,796,000	432,796,000	
	轉下頁 A transportar	24,403,374,300	24,836,170,300	24,836,170,300	25,310,284,800

二零零六財政年度收入預算
ORÇAMENTO DA RECEITA PARA O ANO ECONÓMICO DE 2006

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigos	每組小結 Total por grupos	每章小結 Total por capítulos
	接上頁 Transporte	24,403,374,300	24,836,170,300	24,836,170,300	25,310,284,800
15-45-00-01	本身收入 Receitas próprias	430,954,000			
15-45-00-02	澳門基金會－分享海島市博彩事業年溢金 Fundação Macau - Comparticipação no prémio do Casino da Taipa	-			
15-45-00-03	澳門基金會－分享即發彩票專營收益 Fundação Macau - Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas	1,000,000			
15-45-00-04	澳門基金會－分享中式彩票專營附加稅 Fundação Macau - Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas	42,000			
15-45-00-06	工程准照收費 Taxa a cobrar pela emissão de licença de obras	600,000			
15-45-00-07	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	200,000			
15-46-00-00	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais		275,200,000	275,200,000	
15-46-00-01	本身收入 Receitas próprias	275,200,000			
15-47-00-00	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega		1,822,400	1,822,400	
15-47-00-01	本身收入 Receitas próprias	1,822,400			
15-48-00-00	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia		195,550,100	195,550,100	
15-48-00-01	本身收入 Receitas próprias	195,550,100			
15-49-00-00	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos		1,542,000	1,542,000	
15-49-00-01	本身收入 Receitas próprias	1,542,000			
	總額 TOTAL	25,310,284,800	25,310,284,800	25,310,284,800	25,310,284,800

a) 會計帳目是根據公定會計制度或私人會計制度的指引作編排。

Contabilidade organizada com a orientação definida no Plano Oficial de Contabilidade ou com Plano de Contas Privativo.

收入預算

ORÇAMENTO DA RECEITA

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每章小結 Total por capítulos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES	21,638,105,000
01-00-00-00	直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS	18,586,028,000
02-00-00-00	間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS	1,251,985,100
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	403,477,500
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	666,150,000
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	682,427,000
06-00-00-00	耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	200,000
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	37,734,400
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	10,103,000
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL	43,789,000
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	2,089,000
10-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	-
11-00-00-00	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	-
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	-
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	41,700,000
	小計 SOMA	21,681,894,000
	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM	3,628,390,800
15-00-00-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM	3,628,390,800
	總額 TOTAL	25,310,284,800

相對之開支項目
VALORES CORRESPONDENTES DA TABELA DE DESPESA

分類 CLASSIFICAÇÃO			分類 CLASSIFICAÇÃO		
機關 ORGÂNICA		經濟 ECONÓMICA	機關 ORGÂNICA		經濟 ECONÓMICA
(1)	12-00	01-02-10-00-01	(2)	12-00	04-01-05-00-01
(3)	50-00	50-00-00-00-00			

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第一組 — 澳門特區政府
DIVISÃO - 01- GOVERNO DA RAEM

十二月二十日行政長官公告第 1/1999 號，十二月二十日法律第 1/1999 號及法律第 2/1999 號，十二月二十日行政法規第 1/1999 號，第 2/1999 號及第 12/1999 號，十二月二十日行政命令第 3/1999 號，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, Lei n.º 1/1999, e Lei n.º 2/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. n.º 1/1999, Reg. Adm. n.º 2/1999, e Reg. Adm. n.º 12/1999, de 20 de Dezembro, Ordem Executiva n.º 3/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. n.º 14/1999, de 28 de Dezembro, e Reg. Adm. n.º 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	11,520,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	11,520,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	7,770,000
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	28,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	147,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,200,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	684,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	684,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	7,000
總開支 Total das despesas			11,520,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第二組 — 行政長官辦公室
DIVISÃO - 02 - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

十二月二十日行政長官公告第 1/1999 號，十二月二十日法律第 1/1999 號及法律第 2/1999 號，十二月二十日行政法規第 1/1999 號，第 2/1999 號及第 12/1999 號，十二月二十日行政命令第 3/1999 號，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Aviso do Chefe do Executivo n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, Lei n.º 1/1999, e Lei n.º 2/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. n.º 1/1999, Reg. Adm. n.º 2/1999, e Reg. Adm. n.º 12/1999, de 20 de Dezembro, Ordem Executiva n.º 3/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. n.º 14/1999, de 28 de Dezembro, e Reg. Adm. n.º 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	130,604,800
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	72,026,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	15,700,000
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	270,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	9,000,000
1-01-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,690,000
1-01-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-01-1	01-01-04-01	工資 Salários	470,000
1-01-1	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000
		轉下頁 A transportar	27,245,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	27,245,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-01-1	01-01-05-01	工資 Salários	18,400,000
1-01-1	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	120,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,650,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	5,500,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	270,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	4,000,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsidio de férias	4,000,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-01-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,200,000
1-01-1	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	200,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsidio de residência	1,900,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsidio para arrendamento	250,000
1-01-1	01-02-10-00-05	其他 Outros	1,060,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	1,050,000
		轉下頁 A transportar	70,045,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	70,045,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	60,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	800,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	175,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	860,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	86,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	26,505,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	20,000
1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	332,000
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	180,000
1-01-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	36,300
1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	47,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	786,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	832,400
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	650,500
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,360,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
		轉下頁 A transportar	77,070,200

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	77,070,200
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	4,742,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,500,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,150,000
1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	38,000
1-01-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	200,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,749,300
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	5,000,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	72,700
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,758,800
1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	1,250,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	31,510,800
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
8-01-0	04-01-02-00-06	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	12,589,800
	04-01-05-00	其他 Outras	
1-01-3	04-01-05-00-01	綜合生活素質研究中心 Centro de Estudos para a Qualidade de Vida	15,751,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	1,048,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
		轉下頁 A transportar	127,919,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	127,919,800
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	1,622,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
9-03-0	04-04-00-00-01	本地區以外各類活動開支 Encargos com acções fora do Território	500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	563,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000
1-01-1	05-02-02-00	物料 Material	90,000
1-01-1	05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000
1-01-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	140,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	80,000
5-02-0	05-04-00-00-20	公積金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência	103,000
		資本開支 Despesas de capital	1,600,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	1,600,000
1-01-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,600,000
總開支 Total das despesas			132,204,800

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第三組 — 行政會
DIVISÃO - 03 - SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

十一月十九日法令第 45/77/M 號，二月十九日訓令第 42/90/M 號，十二月三十一日批示第 156/GM/90 號，十二月二十日行政法規第 1/1999 號及行政法規第 2/1999 號，三月十六日行政法規第 2/2005 號。

Decreto-Lei n.º 45/77/M, de 19 de Novembro, Portaria n.º 42/90/M, de 19 de Fevereiro, Despacho n.º 156/GM/90, de 31 de Dezembro, Reg. Adm. n.º 1/1999 e Reg. Adm. n.º 2/1999, de 20 de Dezembro, e Reg. Adm. n.º 2/2005, de 16 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	8,313,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	7,664,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,013,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-01-1	01-01-05-01	工資 Salários	140,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	719,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	4,414,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	125,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	125,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
		轉下頁 A transportar	6,556,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	6,556,000
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	300,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	72,000
1-01-1	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	10,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	35,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	5,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	640,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	20,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	26,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
		轉下頁 A transportar	7,810,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	7,810,000
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	80,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	30,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	32,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	20,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	200,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	30,000
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	30,000
1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	70,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	9,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000
1-01-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	2,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	2,000
		資本開支 Despesas de capital	15,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	15,000
		轉下頁 A transportar	8,313,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	8,313,000
1-01-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	15,000
總開支 Total das despesas			8,328,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第六組 — 行政法務司司長辦公室
DIVISÃO - 06 - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

十二月二十日行政法規第 6/1999 號第二條，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號，四月四日行政法規第 8/2002 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Artº 2º do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. nº 14/1999, de 28 de Dezembro, Reg. Adm. nº 8/2002, de 4 de Abril, e Reg. Adm. nº 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	22,371,500
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	16,063,500
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	4,652,600
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,487,400
1-01-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,536,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	942,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	730,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	250,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,007,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,007,000
		轉下頁 A transportar	14,667,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	14,667,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-01-1	01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	10,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	68,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	200,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	344,000
1-01-1	01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	100,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	68,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	2,500
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	35,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	3,145,000
		轉下頁 A transportar	16,063,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	16,063,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	50,000
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	30,000
1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	214,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	250,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	180,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	90,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	50,000
1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000
1-01-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	30,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	250,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	300,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	30,000
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,296,000
		轉下頁 A transportar	19,108,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	19,108,500
1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	100,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	3,150,000
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
5-02-0	04-01-02-00-02	澳門公共行政福利基金 Fundo Social de Administração Pública de Macau	3,000,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	100,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	50,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	13,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	3,000
總開支 Total das despesas			22,371,500

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第七組 — 經濟財政司司長辦公室
DIVISÃO - 07 - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

十二月二十日行政法規第 6/1999 號第三條，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號，四月四日行政法規第 8/2002 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Artº 3º do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. nº 14/1999, de 28 de Dezembro, Reg. Adm. nº 8/2002, de 4 de Abril, e Reg. Adm. nº 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	106,355,700
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	15,566,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	4,660,000
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	62,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	275,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,285,000
1-01-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,300
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,565,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,600,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	230,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	925,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	925,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
		轉下頁 A transportar	13,529,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	13,529,300
1-01-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	330,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	83,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,200,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	24,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,352,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	35,000
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	80,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000
		轉下頁 A transportar	15,881,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	15,881,300
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	80,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	140,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	80,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	30,000
1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000
1-01-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	10,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	260,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	480,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	72,000
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,200,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-1	02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	55,000
1-01-1	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	400,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	86,407,400
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
		轉下頁 A transportar	19,918,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	19,918,300
	04-01-01-00	自治機關 Serviços Autónomos	
8-01-0	04-01-01-00-01	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	7,693,600
8-01-0	04-01-01-00-02	消費者委員會 Conselho de Consumidores	10,000,000
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
5-02-0	04-01-02-00-31	退休基金會 Fundo de Pensões	22,000,000
	04-01-05-00	其他 Outras	
8-01-0	04-01-05-00-02	經濟委員會 Conselho Económico	2,477,000
8-01-0	04-01-05-00-03	社會協調常設委員會 Conselho Permanente de Concertação Social	3,020,000
8-01-0	04-01-05-00-05	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	37,716,800
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	3,000,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	30,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	13,000
1-01-1	05-02-02-00	物料 Material	6,000
1-01-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	3,000
總開支 Total das despesas			106,355,700

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第八組 — 保安司司長辦公室
DIVISÃO - 08 - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

十二月二十日行政法規第 6/1999 號第四條，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號，四月四日行政法規第 8/2002 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Artº 4º do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. nº 14/1999, de 28 de Dezembro, Reg. Adm. nº 8/2002, de 4 de Abril, e Reg. Adm. nº 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	19,521,300
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	12,279,900
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,381,900
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	67,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	504,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,800,000
1-01-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	356,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	240,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	732,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	732,000
		轉下頁 A transportar	10,883,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	10,883,900
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-01-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	210,000
1-01-1	01-02-10-00-05	其他 Outros	450,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	80,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	6,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,828,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
		轉下頁 A transportar	12,279,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	12,279,900
1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	120,000
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	48,000
1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	120,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	400,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	350,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	20,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	620,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	280,000
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	480,000
1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	1,180,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	2,387,400
		轉下頁 A transportar	17,107,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	17,107,900
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-01-00	自治機關 Serviços Autónomos	
5-02-0	04-01-01-00-01	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	359,100
5-02-0	04-01-01-00-02	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	359,100
5-02-0	04-01-01-00-03	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	142,600
5-02-0	04-01-01-00-05	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	203,100
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
1-02-2	04-01-02-00-01	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,263,500
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	30,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	30,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	26,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000
1-01-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	5,000
總開支 Total das despesas			19,521,300

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第九組 — 社會文化司司長辦公室
DIVISÃO - 09 - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS
E CULTURA

十二月二十日行政法規第 6/1999 號第五條，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號，四月四日行政法規第 8/2002 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Artº 5º do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. nº 14/1999, de 28 de Dezembro, Reg. Adm. nº 8/2002, de 4 de Abril, e Reg. Adm. nº 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	3,276,287,800
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	11,428,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,888,000
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	67,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,150,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,148,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	342,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	222,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	683,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	736,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
		轉下頁 A transportar	10,236,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	10,236,000
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	92,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	42,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	33,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	5,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	6,158,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	120,000
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	80,000
1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	600,000
		轉下頁 A transportar	12,278,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	12,278,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	80,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	350,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	200,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	140,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	20,000
1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	2,198,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	200,000
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-1	02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	100,000
1-01-1	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	1,000,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	3,258,651,800
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
		轉下頁 A transportar	17,586,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	17,586,000
	04-01-01-00	自治機關 Serviços Autónomos	
3-02-1	04-01-01-00-01	澳門大學 Universidade de Macau	277,189,000
3-02-1	04-01-01-00-02	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	159,995,000
4-01-0	04-01-01-00-03	衛生局 Serviços de Saúde	1,659,354,000
5-01-0	04-01-01-00-04	社會工作局 Instituto de Acção Social	632,514,300
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
3-02-2	04-01-02-00-01	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	122,000,000
7-02-0	04-01-02-00-02	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	164,153,500
7-01-0	04-01-02-00-03	文化基金 Fundo de Cultura	104,835,000
8-08-0	04-01-02-00-04	旅遊基金 Fundo de Turismo	74,293,700
	04-01-05-00	其他 Outras	
3-02-1	04-01-05-00-03	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	10,600,000
8-08-0	04-01-05-00-05	旅遊發展輔助委員會 Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico	2,480,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	36,237,300
7-03-0	04-02-00-00-03	澳門奧林匹克委員會 Comité Olímpico de Macau	4,000,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	11,000,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	50,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000
		轉下頁 A transportar	3,276,247,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	3,276,247,800
1-01-1	05-02-02-00	物料 Material	5,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
1-01-1	05-04-00-00-05	雜項 Diversas	30,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	5,000
總開支 Total das despesas			3,276,287,800

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
 第十組 — 運輸工務司司長辦公室
DIVISÃO - 10 - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

十二月二十日行政法規第 6/1999 號第六條，十二月二十八日行政法規第 14/1999 號，四月四日行政法規第 8/2002 號及三月七日行政法規第 1/2005 號。

Artº 6º do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. nº 14/1999, de 28 de Dezembro, Reg. Adm. nº 8/2002, de 4 de Abril, e Reg. Adm. nº 1/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	76,530,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	9,983,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	4,650,000
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	150,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,200,000
1-01-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	640,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	230,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	239,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	570,000
		轉下頁 A transportar	7,729,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	7,729,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsidio de férias	570,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	30,000
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	250,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsidio de residência	96,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsidio para arrendamento	150,000
1-01-1	01-02-10-00-05	其他 Outros	60,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	65,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	3,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000
1-01-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	40,000
		轉下頁 A transportar	9,983,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	9,983,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,168,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	80,000
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000
1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	12,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	35,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	265,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	130,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	70,000
1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	6,000
1-01-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	10,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	290,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	1,500,000
		轉下頁 A transportar	13,331,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	13,331,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	150,000
1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	200,000
1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	470,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	62,370,000
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-01-00	自治機關 Serviços Autónomos	
6-01-0	04-01-01-00-02	房屋局 Instituto de Habitação	15,000,000
8-05-3	04-01-01-00-03	民航局 Autoridade de Aviação Civil	17,946,000
8-09-0	04-01-01-00-06	環境委員會 Conselho do Ambiente	16,054,000
5-02-0	04-01-01-00-07	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	270,000
	04-01-05-00	其他 Outras	
8-01-0	04-01-05-00-01	科技委員會 Conselho de Ciência e Tecnologia	7,500,000
8-05-1	04-01-05-00-04	港珠澳大橋前期工作協調小組辦公室 Gabinete do Grupo Preparatório para os Trabalhos Preliminares para a Construção da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau	4,000,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	1,200,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	400,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	9,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
		轉下頁 A transportar	76,521,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	76,521,000
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	4,000
1-01-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	2,000
總開支 Total das despesas			76,530,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第十一組 — 大型建設協調辦公室
DIVISÃO - 11 - GABINETES COORDENADORES DE EMPREENDIMENTOS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	53,427,600
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	42,038,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
8-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,537,000
8-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	86,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
8-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	8,259,000
8-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
8-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	16,924,000
8-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	14,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
8-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	1,029,000
8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,177,000
8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	647,000
8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,744,000
8-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,593,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
		轉下頁 A transportar	39,032,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	39,032,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	620,000
8-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	410,000
8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	690,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
8-01-0	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsidio para arrendamento	210,000
8-01-0	01-02-10-00-05	其他 Outros	50,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	47,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	226,000
8-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	37,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	55,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	93,000
8-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	540,000
8-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	28,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	11,204,600
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	99,900
		轉下頁 A transportar	42,137,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	42,137,900
8-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	7,000
8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	635,700
8-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	475,700
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	117,300
8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	850,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
8-01-0	02-02-07-00-01	世界電信日活動 Actividade de Dia Mundial das Telecomunicações	90,000
8-01-0	02-02-07-00-02	中國國際高新技術成果交易會 Feira de Alta Tecnologia da China	40,000
8-01-0	02-02-07-00-03	其他 Outros	400,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
8-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	780,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,287,500
8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,236,600
8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	11,000
8-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	51,900
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	517,700
8-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	360,000
8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,262,700
8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,361,500
		轉下頁 A transportar	51,622,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	51,622,500
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-01-0	02-03-09-00-01	世界電信日活動 Actividade de Dia Mundial das Telecomunicações	120,000
8-01-0	02-03-09-00-02	資訊科技週 Semana I. T.	57,500
8-01-0	02-03-09-00-03	中國國際高新技術成果交易會 Feira de Alta Tecnologia da China	80,000
8-01-0	02-03-09-00-04	其他 Outros	1,362,600
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	185,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	97,600
8-01-0	05-02-02-00	物料 Material	30,000
8-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	22,400
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	35,000
		資本開支 Despesas de capital	462,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	462,000
8-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	462,000
總開支 Total das despesas			53,889,600

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第十二組 — 中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處
DIVISÃO - 12 - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU - CHINA,
EM PORTUGAL

十月十八日行政法規第 37/2000 號。

Regulamento Administrativo nº 37/2000, de 18 de Outubro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	14,200,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	6,565,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
9-03-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	661,500
9-03-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
9-03-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,000,000
9-03-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	185,000
9-03-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	235,000
9-03-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	235,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
9-03-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	235,000
9-03-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	32,500
9-03-0	01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	200,000
		轉下頁 A transportar	3,791,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	3,791,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
9-03-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	5,500
9-03-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	570,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	100,000
9-03-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	23,500
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	17,500
9-03-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000
	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-03-03-03	駐外津貼 (REGA 20/2003) Subsídio de deslocação (REGA 20/2003)	1,450,000
9-03-0	01-06-03-03-04	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	7,500
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	7,180,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
9-03-0	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	15,000
9-03-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000
9-03-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
9-03-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	150,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
9-03-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000
9-03-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000
		轉下頁 A transportar	7,330,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	7,330,000
9-03-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
9-03-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	500,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
9-03-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000
9-03-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,400,000
9-03-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	65,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
9-03-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	800,000
9-03-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	900,000
9-03-0	02-03-06-00	招待費 Representação	150,000
9-03-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	100,000
9-03-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,450,000
9-03-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	400,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	455,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
9-03-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	300,000
9-03-0	05-02-02-00	物料 Material	25,000
9-03-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000
9-03-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	100,000
		轉下頁 A transportar	14,200,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	14,200,000
		資本開支 Despesas de capital	200,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	200,000
9-03-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000
總開支 Total das despesas			14,400,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第十三組 — 駐歐盟澳門經濟貿易辦事處
DIVISÃO - 13 - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU
(JUNTO DA UNIÃO EUROPEIA)

十一月二十二日法令第85/99/M號及十二月六日行政長官批示第248/2001號。

Decreto-Lei nº 85/99/M, de 22 de Novembro, e Despacho do Chefe do Executivo nº 248/2001, de 6 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	5,350,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	2,657,500
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
9-03-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,100,000
9-03-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	165,000
9-03-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	95,000
9-03-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	95,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
9-03-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
9-03-0	01-02-10-00-06	安頓補助 (REGA 20/2003) Abono de instalação (REGA 20/2003)	17,500
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
9-03-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	300,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
		轉下頁 A transportar	1,822,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,822,500
9-03-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	7,500
9-03-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	10,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000
9-03-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000
	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-03-03-03	駐外津貼 (REGA 20/2003) Subsidio de deslocação (REGA 20/2003)	700,000
9-03-0	01-06-03-03-04	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	7,500
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	2,587,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
9-03-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	40,000
9-03-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000
9-03-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
9-03-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	25,000
9-03-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000
9-03-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	67,500
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
9-03-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	60,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
9-03-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	20,000
		轉下頁 A transportar	3,030,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	3,030,000
9-03-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	400,000
9-03-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	900,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
9-03-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	90,000
9-03-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	350,000
9-03-0	02-03-06-00	招待費 Representação	70,000
9-03-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	25,000
9-03-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	130,000
9-03-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	250,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	105,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
9-03-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000
9-03-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	25,000
9-03-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000
		資本開支 Despesas de capital	400,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	400,000
9-03-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000
9-03-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000
總開支 Total das despesas			5,750,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處
DIVISÃO - 15 - DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
EM PEQUIM

六月二十九日行政法規第15/2001號及七月十二日行政長官批示第 148/2001 號。

Regulamento Administrativo nº 15/2001, de 29 de Junho, e Despacho do Chefe do Executivo nº 148/2001, de 12 de Julho.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	20,015,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	4,540,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,000,000
1-01-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	200,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-01-1	01-01-05-01	工資 Salários	50,000
1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000
1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	40,000
1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	20,000
1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	200,000
1-01-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	200,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
		轉下頁 A transportar	2,720,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	2,720,000
1-01-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000
1-01-1	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	5,000
1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	40,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio para equipamento	20,000
1-01-1	01-02-10-00-06	安頓補助 (REGA 20/2003) Abono de instalação (REGA 20/2003)	20,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	10,000
1-01-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	50,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000
1-01-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000
	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	
1-01-1	01-06-03-03-03	駐外津貼 (REGA 20/2003) Subsídio de deslocação (REGA 20/2003)	1,400,000
1-01-1	01-06-03-03-04	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000
		轉下頁 A transportar	4,540,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	4,540,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	15,240,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000
1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000
1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	600,000
1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	700,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000
1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	500,000
1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	700,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	300,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	50,000
1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	900,000
1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	30,000
1-01-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	8,100,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-1	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000
1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000
1-01-1	02-03-06-00	招待費 Representação	1,050,000
		轉下頁 A transportar	18,330,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	18,330,000
1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	250,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
1-01-1	02-03-08-00-01	在北京聘用當地人員 Recrutamento do pessoal local em Pequim	800,000
1-01-1	02-03-08-00-02	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	200,000
1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	200,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	235,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000
1-01-1	05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000
1-01-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	5,000
5-02-0	05-04-00-00-21	社會保障—僱主供款 Segurança Social - Contribuição da entidade patronal	80,000
總開支 Total das despesas			20,015,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
 第十七組 — 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
DIVISÃO - 17 - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO (OMC)

六月二十六日行政法規第 23/2003 號及九月七日行政長官批示第 218/2003 號。

Regulamento Administrativo n.º 23/2003, de 26 de Junho, e Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2003, de 7 de Setembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	9,970,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	5,170,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
9-03-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	520,000
9-03-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,600
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
9-03-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,494,000
9-03-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	41,000
9-03-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	41,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
9-03-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000
9-03-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
9-03-0	01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio para equipamento	100,000
		轉下頁 A transportar	2,262,600

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	2,262,600
9-03-0	01-02-10-00-06	安頓補助 (REGA 20/2003) Abono de instalação (REGA 20/2003)	18,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
9-03-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	50,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	25,000
9-03-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	8,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000
9-03-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000
	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	
9-03-0	01-06-03-03-03	駐外津貼 (REGA 20/2003) Subsídio de deslocação (REGA 20/2003)	2,529,400
9-03-0	01-06-03-03-04	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	12,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,630,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
9-03-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000
9-03-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000
9-03-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
9-03-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000
9-03-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	50,000
9-03-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	70,000
		轉下頁 A transportar	5,490,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	5,490,000
9-03-0	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	100,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
9-03-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	80,000
9-03-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	400,000
9-03-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	2,600,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
9-03-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000
9-03-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	350,000
9-03-0	02-03-06-00	招待費 Representação	200,000
9-03-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	25,000
9-03-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000
9-03-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	355,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	170,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
9-03-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	80,000
9-03-0	05-02-02-00	物料 Material	10,000
9-03-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000
9-03-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000
		資本開支 Despesas de capital	50,000
		轉下頁 A transportar	9,970,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	9,970,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	50,000
9-03-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000
總開支 Total das despesas			10,020,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS
第十八組 — 法律改革辦公室
DIVISÃO - 18 - GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

三月九日行政長官批示第 58/2005 號及五月二十日行政命令第 19/2005 號。

Despacho do Chefe do Executivo nº 58/2005, de 9 de Março, e Ordem Executiva nº 19/2005, de 20 de Maio.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	22,020,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	16,106,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,726,200
1-02-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	85,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	929,300
1-02-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-02-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	819,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-02-1	01-01-05-01	工資 Salários	2,573,600
1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,850,000
1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	118,200
1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	770,000
1-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	770,000
		轉下頁 A transportar	10,661,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	10,661,300
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000
1-02-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	900,000
1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsidio de residência	360,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-02-1	01-02-10-00-05	其他 Outros	500,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	37,700
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	280,000
1-02-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	54,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	55,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
1-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,240,000
1-02-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	98,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	5,868,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
		轉下頁 A transportar	16,106,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	16,106,000
1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	100,000
1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	410,000
1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	250,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000
1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	500,000
1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	500,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	300,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	960,000
1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	200,000
1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	18,000
1-02-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	90,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	350,000
1-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	150,000
1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	500,000
1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,000,000
1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	46,000
		轉下頁 A transportar	21,974,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	21,974,000
1-02-1	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000
1-02-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	11,000
		資本開支 Despesas de capital	200,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	200,000
1-02-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000
總開支 Total das despesas			22,220,000

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			3,779,413,700

第三章 — 行政暨公職局
CAPÍTULO - 03 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA
第一組 — 行政暨公職局
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

十一月二十一日法令第 42/83/M 號，五月九日法令第 23/94/M 號，七月十一日批示第 41/GM/94 號，十二月九日訓令第 193/94/M 號，十一月二十四日法令第 50/97/M 號，七月十九日法令第 32/99/M 號，十一月八日法令第 76/99/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件二。

Decreto-Lei n.º 42/83/M, de 21 de Novembro, Decreto-Lei n.º 23/94/M, de 9 de Maio, Despacho n.º 41/GM/94, de 11 de Julho, Portaria n.º 193/94/M, de 9 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 50/97/M, de 24 de Novembro, Decreto-Lei n.º 32/99/M, de 19 de Julho, Decreto-Lei n.º 76/99/M, de 8 de Novembro, e Anexo II do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	139,080,100
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	98,030,100
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-3	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	50,790,000
1-01-3	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	800,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
	01-01-02-01	報酬 Remunerações	
1-01-3	01-01-02-01-01	技術員工薪酬 Remunerações do pessoal técnico	14,070,000
1-01-3	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-3	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,940,000
1-01-3	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
		轉下頁 A transportar	67,640,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	67,640,000
	01-01-04-00	編制人員工資	
1-01-3	01-01-04-01	Salários do pessoal dos quadros 工資 Salários	338,900
1-01-3	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,200
	01-01-05-00	臨時人員工資	
1-01-3	01-01-05-01	Salários do pessoal eventual 工資 Salários	7,510,000
1-01-3	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,600,000
1-01-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	660,000
1-01-3	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,000,000
1-01-3	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,272,000
	01-02-00-00	附帶報酬	
1-01-3	01-02-01-00	Remunerações acessórias 不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000
	01-02-03-00	超時工作	
1-01-3	01-02-03-00-01	Horas extraordinárias 額外工作 Trabalho extraordinário	2,300,000
1-01-3	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	300,000
1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,950,000
1-01-3	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	50,000
	01-03-00-00	實物補助	
1-01-3	01-03-01-00	Abonos em espécie 私人電話 Telefones individuais	70,000
	01-05-00-00	社會福利金	
1-01-3	01-05-01-00	Previdência social 家庭津貼 Subsídio de família	710,000
1-01-3	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	200,000
	01-06-00-00	負擔補償	
		Compensação de encargos	
		轉下頁 A transportar	96,685,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	96,685,100
1-01-3	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	250,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-3	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
1-01-3	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	950,000
	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	
1-01-3	01-06-03-03-01	技術合作工作 Missões de cooperação técnica	5,000
1-01-3	01-06-03-03-02	其他外勤開支 Outros encargos de deslocações	40,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	33,605,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	400,000
1-01-3	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000
1-01-3	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	700,000
1-01-3	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-3	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	45,000
1-01-3	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	750,000
1-01-3	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-3	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,760,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-3	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,100,000
		轉下頁 A transportar	105,590,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	105,590,100
1-01-3	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,700,000
1-01-3	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	660,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-3	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	5,800,000
1-01-3	02-03-06-00	招待費 Representação	180,000
1-01-3	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,000,000
1-01-3	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,000,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-03-0	02-03-09-00-01	補充職業培訓計劃開支 Encargos com o plano de formação profissional complementar	125,000
3-03-0	02-03-09-00-02	專業技術培訓課程之開展 Lançamentos de cursos de formação técnico-profissional	10,680,000
1-01-3	02-03-09-00-03	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	2,200,000
1-01-3	02-03-09-00-05	獎金開支 Encargos com a atribuição de prémios	200,000
1-01-3	02-03-09-00-06	澳門公共行政雜誌開支 Encargos c/a revista "Administração Pública de Macau"	1,500,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	6,300,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-02	津貼予團體 Subsídios às associações	500,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
3-03-0	04-04-00-00-02	赴華就讀計劃 Plano de estudos na República Popular da China	4,500,000
3-03-0	04-04-00-00-03	特別助學金 Bolsas de estudo especiais	600,000
3-03-0	04-04-00-00-04	外地就讀計劃 Planos de estudos no exterior	700,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,145,000
		轉下頁 A transportar	137,935,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	137,935,100
1-01-3	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-3	05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000
1-01-3	05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
1-01-3	05-04-00-00-01	選舉登記活動開支 Encargos com a actividade de recenseamento eleitoral	1,000,000
1-01-3	05-04-00-00-02	本地選舉開支 Encargos com as eleições locais	50,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	40,000
		資本開支 Despesas de capital	200,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	200,000
1-01-3	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000
總開支 Total das despesas			139,280,100

第三章 — 行政暨公職局
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			139,280,100

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

七月十三日法令第 75/85/M 號，四月二十七日法令第 21/87/M 號，十月二日訓令第 169/89/M 號，十一月六日法令第 75/89/M 號，十二月二十一日法令第 81/92/M 號，十二月三十一日法令第 73/93/M 號，三月六日法令第 13/95/M 號，六月三十日法令第 26/97/M 號，十一月十六日訓令第 236/98/M 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件五及十一月十二日行政命令第 35/2004 號。

Decreto-Lei n.º 75/85/M, de 13 de Julho, Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, Portaria n.º 169/89/M, de 2 de Outubro, Decreto-Lei n.º 75/89/M, de 6 de Novembro, Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 73/93/M, de 31 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 13/95/M, de 6 de Março, Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, Portaria n.º 236/98/M, de 16 de Novembro, Anexo V do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e Ordem Executiva n.º 35/2004, de 12 de Novembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	1,100,775,800
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	118,857,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
3-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	45,000,000
3-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	680,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
	01-01-02-01	報酬 Remunerações	
3-01-0	01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	23,000,000
3-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
3-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000
3-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
		轉下頁 A transportar	68,765,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	68,765,000
3-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	1,300,000
3-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	130,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
3-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	22,500,000
3-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000
3-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	700,000
3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	800,000
3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,500,000
3-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,500,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
3-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	800,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,000,000
3-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	300,000
3-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000
3-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,100,000
3-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	50,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
3-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	200,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,300,000
3-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000
		轉下頁 A transportar	117,247,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	117,247,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	170,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	120,000
3-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,200,000
3-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	120,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	74,851,800
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	1,045,000
3-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000
3-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	1,735,000
3-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	3,269,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	204,000
3-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,451,000
3-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	5,385,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
3-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	3,089,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
3-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,148,000
3-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	4,088,000
		轉下頁 A transportar	147,281,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	147,281,000
3-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	2,622,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,249,000
3-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	200,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-01-0	02-03-07-00-01	各類廣告 Para publicações diversas	642,000
3-01-0	02-03-07-00-03	透過電視及電台之活動 Para acções através da rádio e da televisão	577,000
3-01-0	02-03-07-00-05	社會傳播機構之廣告 Anúncios nos órgãos de comunicação social	1,112,000
3-01-0	02-03-07-00-09	各類有關展覽及宣傳 Para exposições e publicidade	105,000
3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	11,610,600
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-01-0	02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	17,501,500
3-01-0	02-03-09-00-03	各類印刷品之印制開支 Encargos com edição de publicações diversas	1,828,000
3-01-0	02-03-09-00-05	各類書籍之印制開支 Encargos com edição de livros diversos	880,000
3-01-0	02-03-09-00-06	員工培訓工作 Acções de formação de pessoal	741,000
3-03-0	02-03-09-00-07	職業培訓開支 Encargos com a formação profissional	2,920,200
3-01-0	02-03-09-00-11	各類有關節日及活動 Para festas e actividades	360,000
3-01-0	02-03-09-00-17	教育活動—導師及督導員之支付 Actividades educativas - Pagamento a formadores e monitores	2,079,500
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	906,790,000
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-01-00	自治機關 Serviços Autónomos	
		轉下頁 A transportar	193,708,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	193,708,800
3-02-1	04-01-01-00-01	資助自治機關 Para apoio aos serviços autónomos	7,415,000
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
3-02-1	04-01-02-00-01	資助自治基金組織 Para apoio aos fundos autónomos	50,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
3-03-0	04-02-00-00-07	發展職業技術教育 Para desenvolvimento do ensino técnico-profissional	6,438,000
7-02-0	04-02-00-00-08	資助文化及康樂活動 Para apoio a actividades culturais e recreativas	3,195,000
3-01-0	04-02-00-00-09	資助公民教育及延續教育 Para apoio a educação permanente e educação cívica	780,000
3-02-2	04-02-00-00-10	資助私立教育機構 Para apoio às escolas do ensino particular	652,390,000
3-02-2	04-02-00-00-11	資助特殊教育 Para apoio à educação especial	325,000
3-01-0	04-02-00-00-12	資助輔助教育之機構 Para apoio a instituições de acompanhamento escolar	18,510,000
3-01-0	04-02-00-00-19	其他津貼 Outros subsídios	730,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-02-0	04-03-00-00-04	資助推廣教育、文化 Apoio à promoção da educação e da cultura	107,000
3-02-2	04-03-00-00-05	獎學金 Prémio a estudantes	650,000
7-02-0	04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	630,000
3-02-2	04-03-00-00-07	資助教師 Apoio aos docentes	110,070,000
3-02-2	04-03-00-00-08	資助學生 Apoio aos alunos	105,500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	277,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	
3-01-0	05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	107,000
		轉下頁 A transportar	1,100,605,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,100,605,800
3-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	90,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	80,000
		資本開支 Despesas de capital	58,700,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	700,000
3-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	600,000
3-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000
	08-00-00-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	58,000,000
	08-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
3-02-2	08-02-00-00-01	私校之共同參與—給予工程 Comparticipação a escolas particulares - Para obras	58,000,000
總開支 Total das despesas			1,159,475,800

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
第三組 — 公立學校
DIVISÃO - 03 - ESCOLAS OFICIAIS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	199,033,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	173,998,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
3-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	21,000,000
3-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	450,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
	01-01-02-01	報酬 Remunerações	
3-01-0	01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	83,000,000
3-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
3-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000
3-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
3-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	2,000,000
3-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	200,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
3-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	30,000,000
3-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000
		轉下頁 A transportar	136,763,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	136,763,000
3-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	180,000
3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,600,000
3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,500,000
3-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,500,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
3-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,000,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	500,000
3-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	150,000
3-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000
3-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,800,000
3-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	20,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
3-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	180,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,850,000
3-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	325,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000
3-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000
		轉下頁 A transportar	173,898,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	173,898,000
3-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	100,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	24,559,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	611,000
3-02-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	30,000
3-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	271,000
3-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,038,200
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-02-1	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	22,000
3-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	26,900
3-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	658,900
3-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	979,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
3-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,669,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
3-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,547,600
3-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,653,600
3-02-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	13,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,526,600
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
		轉下頁 A transportar	192,044,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	192,044,800
3-01-0	02-03-07-00-05	社會傳播機構之廣告 Anúncios nos órgãos de comunicação social	10,000
3-02-1	02-03-07-00-09	各類有關展覽及宣傳 Para exposições e publicidade	38,000
3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	4,394,700
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-02-1	02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	418,000
3-02-1	02-03-09-00-05	各類書籍之印制開支 Encargos com edição de livros diversos	103,000
3-02-1	02-03-09-00-06	員工培訓工作 Acções de formação de pessoal	589,500
3-02-1	02-03-09-00-11	各類有關節日及活動 Para festas e actividades	959,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	476,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	
3-01-0	05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	276,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	200,000
總開支 Total das despesas			199,033,000

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
第四組 — 青年廳
DIVISÃO - 04 - DEPARTAMENTO DE JUVENTUDE

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	79,847,500
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	12,920,500
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
3-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,600,000
3-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
	01-01-02-01	報酬 Remunerações	
3-01-0	01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	3,000,000
3-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
3-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	10,000
3-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
3-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	500,000
3-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
3-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	4,000,000
3-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,500
		轉下頁 A transportar	9,252,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	9,252,500
3-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	80,000
3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	300,000
3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	750,000
3-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	750,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
3-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	200,000
3-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	50,000
3-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000
3-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	700,000
3-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	8,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
3-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	300,000
3-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	50,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	50,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000
3-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000
		轉下頁 A transportar	12,870,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	12,870,500
3-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	50,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	41,074,100
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	218,800
3-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000
3-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	790,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	158,500
3-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	168,800
3-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,203,900
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
3-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,036,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
3-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,330,700
3-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,865,400
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,223,600
3-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	2,667,400
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-01-0	02-03-07-00-01	各類廣告 Para publicações diversas	190,000
3-01-0	02-03-07-00-06	在澳門電台廣播之節目 Programa de divulgação na Rádio Macau	288,000
		轉下頁 A transportar	25,091,600

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	25,091,600
3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,490,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-01-0	02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	14,108,000
3-01-0	02-03-09-00-03	各類印刷品之印制開支 Encargos com edição de publicações diversas	384,000
3-01-0	02-03-09-00-05	各類書籍之印制開支 Encargos com edição de livros diversos	420,000
3-01-0	02-03-09-00-20	閱讀室—指導員之支付 Salas de estudo - Pagamento a orientadores	272,000
3-01-0	02-03-09-00-23	青年中心—督導員之支付 Centro de Juventude - Pagamento a monitores	3,001,700
3-01-0	02-03-09-00-24	校際比賽組織工作 Organização de campeonatos escolares	2,040,900
3-01-0	02-03-09-00-32	假期活動—合作人之支付 Actividades de férias - Pagamento a colaboradores	4,890,000
3-01-0	02-03-09-00-37	給予參與之學生金錢補償 Compensação monetária aos alunos participantes	234,300
3-01-0	02-03-09-00-40	各類活動—膳食 Actividades diversas - Alimentação	396,600
3-01-0	02-03-09-00-41	給予實體參與文娛體育活動金錢補償 Compensação monetária às entidades envolvidas nas actividades culturais, recreativas e desportivas	665,500
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	25,797,900
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
3-02-1	04-01-02-00-01	資助自治基金組織 Para apoio aos fundos autónomos	232,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-02-0	04-02-00-00-08	資助文化及康樂活動 Para apoio a actividades culturais e recreativas	350,000
7-03-0	04-02-00-00-17	青年組織工作津貼 Subsidio às organizações de juventude	6,620,000
3-01-0	04-02-00-00-19	其他津貼 Outros subsídios	8,641,400
		轉下頁 A transportar	69,838,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	69,838,000
7-02-0	04-02-00-00-23	青年事務委員會獎金 Prémio Conselho de Juventude	110,000
7-02-0	04-02-00-00-24	優勝團隊獎金 Prémio à equipa vencedora	66,000
3-02-2	04-02-00-00-25	資助運動設施運作 Para apoio ao funcionamento das instalações desportivas	792,000
7-02-0	04-02-00-00-26	資助私立教育機構 — 課餘活動 Para apoio às instituições educativas particulares - Actividades de tempos livres	8,780,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-02-0	04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	206,500
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	55,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	
3-01-0	05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	25,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	30,000
總開支 Total das despesas			79,847,500

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			1,438,356,300

第七章 — 統計暨普查局
CAPÍTULO - 07 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

十月十四日法令第 61/96/M 號，三月十五日訓令第 81/99/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件三。

Decreto-Lei nº 61/96/M, de 14 de Outubro, Portaria nº 81/99/M, de 15 de Março, e Anexo III do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	85,359,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	78,677,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
8-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,700,000
8-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	920,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
8-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	12,460,000
8-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
8-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	540,000
8-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
8-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	2,350,000
8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	930,000
8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	450,000
8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,260,000
		轉下頁 A transportar	66,692,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	66,692,000
8-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,110,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
8-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	620,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,370,000
8-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000
8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,200,000
8-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	200,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	850,000
8-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	60,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	30,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	45,000
8-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000
8-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	110,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	6,613,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
		轉下頁 A transportar	78,677,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	78,677,000
8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	30,000
8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	240,000
8-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	25,000
8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	958,000
8-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	170,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
8-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	800,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	680,000
8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	280,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	860,000
8-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	90,000
8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	410,000
8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,660,000
8-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	400,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	69,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000
		轉下頁 A transportar	85,305,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	85,305,000
8-01-0	05-02-02-00	物料 Material	20,000
8-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	16,000
		資本開支 Despesas de capital	190,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	190,000
8-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	180,000
8-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,000
本章總額 Total do capítulo			85,549,000

第九章 — 財政局
CAPÍTULO - 09 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

七月五日本法令第 30/99/M 號，七月二十六日本法令第 36/99/M 號，十二月二十日法律第 9/1999 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件三及二月十五日行政命令第 8/2005 號。

Decreto-Lei nº 30/99/M, de 5 de Julho, Decreto-Lei nº 36/99/M, de 26 de Julho, Lei nº 9/1999, de 20 de Dezembro, Anexo III do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, e Ordem Executiva nº 8/2005, de 15 de Fevereiro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	206,047,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	184,177,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-2	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	74,000,000
1-01-2	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,300,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-2	01-01-02-01	報酬 Remunerações	53,200,000
1-01-2	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	77,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-2	01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,282,000
1-01-2	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-01-2	01-01-04-01	工資 Salários	1,200,000
1-01-2	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	140,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-01-2	01-01-05-01	工資 Salários	9,300,000
		轉下頁 A transportar	144,529,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	144,529,000
1-01-2	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000
1-01-2	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	2,255,000
1-01-2	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,085,000
1-01-2	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,068,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-01-2	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-2	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,000,000
1-01-2	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	500,000
1-01-2	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000
1-01-2	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,140,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-2	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	800,000
1-01-2	01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	200,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-2	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	150,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-2	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,500,000
1-01-2	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	130,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-2	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	400,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
		轉下頁 A transportar	183,287,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	183,287,000
1-01-2	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
1-01-2	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	440,000
1-01-2	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	350,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	21,293,600
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-2	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	200,000
1-01-2	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	11,000
1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	598,400
1-01-2	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	361,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	55,000
1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,200,000
1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	880,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-2	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	5,088,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,185,500
1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	3,060,000
1-01-2	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	84,700
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-2	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	165,000
		轉下頁 A transportar	200,065,600

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	200,065,600
1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,400,000
1-01-2	02-03-06-00	招待費 Representação	55,000
1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	430,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
1-01-2	02-03-08-00-04	其他工作 Outros trabalhos	700,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-2	02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	320,000
1-01-2	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	500,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	220,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	220,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	356,400
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-2	05-02-01-00	人員 Pessoal	33,000
	05-02-02-00	物料 Material	
1-01-2	05-02-02-01	保險—銀房內之現金 Seguros - Dinheiro em cofre	68,200
1-01-2	05-02-02-02	保險—其他物料 Seguros - Outros materiais	29,700
1-01-2	05-02-03-00	不動產 Imóveis	49,500
1-01-2	05-02-04-00	車輛 Viaturas	11,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
		轉下頁 A transportar	205,882,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	205,882,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	165,000
本章總額 Total do capítulo			206,047,000

第十一章 — 退休金及退伍金
CAPÍTULO - 11 - PENSÕES E REFORMAS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	5,017,500
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	3,867,500
	01-04-00-00	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	
5-03-0	01-04-01-00	房屋津貼—非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - Classes inactivas	3,500,000
	01-04-07-00	其他開支—非參與經濟活動階層 Outras despesas - Classes inactivas	
5-03-0	01-04-07-00-15	其他退休金 Outras pensões	315,000
5-03-0	01-04-07-00-16	其他退休金—第十四個月津貼 Outras pensões - Subsídio do 14.º mês	26,300
5-03-0	01-04-07-00-17	其他退休金—聖誕津貼 Outras pensões - Subsídio de Natal	26,200
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	1,150,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
5-03-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	500,000
	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	
5-03-0	02-03-05-03-03	運輸工具、運費與保險、差遣及其他有關費用 Transporte de material, frete e seguros, despachos e outras conexas	650,000
本章總額 Total do capítulo			5,017,500

第十二章 — 共用開支

CAPÍTULO - 12 - DESPESAS COMUNS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	6,344,158,200
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	3,960,800
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-1	01-02-10-00-01	政府代表報酬 (1) Aos delegados do Governo (1)	1,360,800
6-01-0	01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	2,300,000
6-01-0	01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	75,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	
5-02-0	01-05-02-00-03	葬禮津貼 Subsídio de funeral	100,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-2	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000
1-01-2	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	230,787,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	
1-01-2	02-01-03-00-01	爲公務員購置傢俱 Aquisição de móveis para residências dos funcionários com direito a mobiliário por conta do Governo	1,000,000
		轉下頁 A transportar	4,960,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	4,960,800
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,506,000
1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	170,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
1-01-2	02-03-01-00-01	公物 Património do Governo	8,000,000
1-01-2	02-03-01-00-02	電力供應及網絡保養費用 Encargos com o fornecimento de energia eléctrica e conservação da rede	29,920,000
1-01-2	02-03-01-00-05	資產之保養及利用之其他負擔 Outros encargos de conservação e aproveitamento de bens	890,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000
1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	12,000,000
4-03-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	20,000
1-01-2	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	110,000,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-2	02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	30,000,000
1-01-2	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000,000
	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	
8-06-1	02-03-05-03-01	郵電費 Portes de correios e telecomunicações	9,000
8-05-2	02-03-05-03-03	運輸工具、運費與保險、差遣及其他有關費用 Transporte de material, frete e seguros, despachos e outras conexas	50,000
1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	3,625,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
		轉下頁 A transportar	222,450,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	222,450,800
1-01-2	02-03-08-00-01	稅捐之籌組、開展及稽查 Preparação, lançamento e fiscalização de contribuições e impostos	9,919,500
1-01-2	02-03-08-00-03	核數師暨會計師註冊委員會 Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	940,400
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-2	02-03-09-00-01	核數師暨會計師註冊委員會之負擔 Encargos com a Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	1,237,600
9-03-0	02-03-09-00-09	其他 Outros	200,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	3,146,008,400
	04-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	04-01-01-00	自治機關 Serviços Autónomos	
1-01-3	04-01-01-00-24	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	76,539,000
1-01-2	04-01-01-00-26	AMCM—財務管理費 AMCM - Custos de gestão financeira	480,583,000
9-02-0	04-01-01-00-27	罰款及其他金錢上之制裁—自治機關 Multas e outras penalidades - Serviços Autónomos	700,000
9-03-0	04-01-01-00-28	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria	42,401,000
1-02-1	04-01-01-00-29	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	148,900,000
1-02-1	04-01-01-00-30	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	134,376,000
1-01-1	04-01-01-00-31	立法會 Assembleia Legislativa	50,990,000
1-01-3	04-01-01-00-40	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	820,000,000
3-02-1	04-01-01-00-41	澳門理工學院 (澳門旅遊博彩技術培訓中心) IPM (Centro de Formação de Técnicos de Indústria de Jogo)	43,470,300
3-02-1	04-01-01-00-42	澳門理工學院 (職業技能培訓中心) IPM (Centro para o Desenvolvimento de Carreiras)	32,300,000
8-01-0	04-01-01-00-43	澳門貿易投資促進局—分享博彩撥款 (第16/2001號法律第22條) IPIM - Comparticipação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	68,000,000
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
		轉下頁 A transportar	2,133,007,600

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	2,133,007,600
5-02-0	04-01-02-00-08	退休基金—共同參與 Fundo de Pensões - Participações	414,412,800
9-02-0	04-01-02-00-19	罰款及其他金錢上之制裁—自治基金組織 Multas e outras penalidades - Fundos Autónomos	500,000
5-02-0	04-01-02-00-20	社會保障基金—共同參與 Fundo de Segurança Social - Participações	208,074,300
8-01-0	04-01-02-00-27	工商業發展基金—分享博彩撥款 (第16/2001號法律第22條) FDIC - Participação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	68,000,000
8-08-0	04-01-02-00-28	旅遊基金—分享博彩撥款 (第16/2001號法律第22條) FT - Participação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	136,000,000
5-02-0	04-01-02-00-29	社會保障基金—分享博彩撥款 (第16/2001號法律第22條) FSS - Participação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	306,000,000
8-01-0	04-01-02-00-30	科學技術發展基金—為發放資助的年度撥款 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia - Dotação anual para concessão de apoio financeiro	15,000,000
	04-01-05-00	其他 Outras	
5-02-0	04-01-05-00-01	澳門互助總會 (2) Montepio Geral de Macau (2)	16,000
5-02-0	04-01-05-00-04	社會及福利基金 Fundo de Carácter Social e Assistencial	500,000
5-02-0	04-01-05-00-15	澳門互助總會—年度津貼 Montepio Geral de Macau - Subsídio anual	2,000,000
8-01-0	04-01-05-00-33	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	20,000,000
8-01-0	04-01-05-00-40	燃料安全委員會 Comissão de Segurança dos Combustíveis	6,526,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-06	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	500,000
9-03-0	04-02-00-00-10	其他私立機構 Outras instituições particulares	500,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
9-03-0	04-03-00-00-11	其他轉移—私人 Transferências diversas - Particulares	420,000
8-01-0	04-03-00-00-12	分擔澳門電貿股份有限公司虧損 Macau Edi Van, S.A. - Participação nos prejuízos	2,300,000
7-06-0	04-03-00-00-13	公共廣播服務津貼 Subsídios destinados a serviços públicos de radiodifusão	65,000,000
		轉下頁 A transportar	3,378,756,700

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	3,378,756,700
9-03-0	04-04-00-00 04-04-00-00-17	外地 Exterior 本地區向各類型國際機構之捐贈 Contribuição do Território de Macau para Organismos Internacionais	2,000,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,963,401,500
9-03-0	05-01-00-00	土地租金 Rendas de terrenos	280,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-03-00	不動產 Imóveis	
1-01-2	05-02-03-00-01	支付政府樓宇火險保險費 Pagamento de prémio de seguro contra o risco de incêndios dos prédios do Governo	1,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
9-03-0	05-03-00-00-01	退回多收款項 Restituição de rendimentos indevidamente cobrados	25,000,000
9-03-0	05-03-00-00-02	其他退款 Outras restituições	6,000,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
1-01-2	05-04-00-00-02	印花 Valores selados	10,000
9-03-0	05-04-00-00-03	款項兌換差額 Diferença cambial e transferência de fundos	200,000
9-03-0	05-04-00-00-05	不定及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000,000
9-03-0	05-04-00-00-06	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 Despesas com cunhagem e funcionamento do Centro de Processamento de Moedas de Macau	2,000,000
1-01-2	05-04-00-00-07	組織、整理及印刷財政預算冊與一般權利書籍 Despesas com a organização, composição e impressão do orçamento, impressos e livros de interesse geral	1,289,300
1-01-2	05-04-00-00-12	根據十二月二十八日法令第62/98/M號第二章第三條五款規定選擇之補償 Compensação pela opção prevista no n.º 5 do art.º 3.º do Cap. II do D.L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro	2,500,000
9-03-0	05-04-00-00-13	備用撥款 Dotação provisional	300,000,000
		轉下頁 A transportar	3,723,037,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	3,723,037,000
9-03-0	05-04-00-00-21	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	2,621,121,200
		資本開支 Despesas de capital	451,392,900
	08-00-00-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	4,265,600
	08-01-00-00	公營部門 Sector Público	
	08-01-02-00	自治基金組織 Fundos Autónomos	
9-03-0	08-01-02-00-02	居屋貸款優惠基金(12月30日第56/83/M號法令第15條第1款 a)項 FBCH - a) do n.º 1 do art.º 15.º do DL n.º 56/83/M, de 30.12	4,265,600
	09-00-00-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	447,127,300
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
9-03-0	09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	400,000,000
	09-02-00-00	財務負債 Passivos financeiros	
	09-02-05-00	其他財務負債 Outros passivos financeiros	
6-01-0	09-02-05-00-01	AMCM—房屋信貸補貼 AMCM - Bonificação ao Crédito à Habitação	47,127,300
本章總額 Total do capítulo			6,795,551,100

相對之收入項目:

Verbas correspondentes da tabela da receita :

(1) 02-03-06-00

(2) 05-07-06-00

第十三章 — 高等教育輔助辦公室

CAPÍTULO - 13 - GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

四月六日法令第 11/98/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件五。

Decreto-Lei nº 11/98/M, de 6 de Abril, e Anexo V do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	22,500,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	14,158,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
3-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,448,100
3-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	32,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
	01-01-02-01	報酬 Remunerações	
3-01-0	01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	7,161,300
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
3-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	951,300
3-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	414,800
3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	189,000
3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	922,700
3-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	917,200
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,000
		轉下頁 A transportar	13,286,400

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	13,286,400
3-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	25,000
3-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	348,000
3-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	10,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
3-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	153,800
3-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	14,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	20,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000
3-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	187,600
3-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	53,500
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	3,914,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	200,000
3-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000
3-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
3-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	80,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
		轉下頁 A transportar	14,539,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	14,539,300
3-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,000
3-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000
3-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	190,000
3-01-0	02-02-07-00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	220,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
3-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	120,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
3-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	310,000
3-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	318,700
3-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	6,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,200
3-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	323,000
3-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	698,100
3-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	500,000
3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-01-0	02-03-09-00-06	員工培訓工作 Acções de formação de pessoal	50,000
3-01-0	02-03-09-00-13	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	653,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	4,388,700
	04-03-00-00	私人 Particulares	
		轉下頁 A transportar	18,072,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	18,072,300
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	50,000
3-01-0	04-03-00-00-05	獎學金 Bolsas de estudo	4,153,700
7-02-0	04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	185,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	39,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	
3-01-0	05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	20,000
3-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	4,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	15,000
		資本開支 Despesas de capital	200,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	200,000
3-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000
本章總額 Total do capítulo			22,700,000

第十八章 — 身份證明局

CAPÍTULO - 18 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

六月二十日法令第 31/94/M 號，九月七日法令第 39/98/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件二。

Decreto-Lei nº 31/94/M, de 20 de Junho, Decreto-Lei nº 39/98/M, de 7 de Setembro, e Anexo II do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	98,897,200
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	39,684,700
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,120,000
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	300,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-3	01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,740,000
1-02-3	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,500
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-02-3	01-01-05-01	工資 Salários	4,600,000
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	400,000
1-02-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	320,000
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,500,000
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,500,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-3	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	600,000
		轉下頁 A transportar	36,087,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	36,087,500
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-02-3	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	650,000
1-02-3	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	250,000
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	400,000
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,200,000
1-02-3	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	30,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-3	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	300,000
1-02-3	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	30,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-02-3	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	145,900
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-02-3	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000
1-02-3	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000
1-02-3	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	46,300
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	58,730,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-02-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	30,000
1-02-3	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	3,000,000
		轉下頁 A transportar	42,714,700

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	42,714,700
1-02-3	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	1,500,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-3	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000
1-02-3	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,345,300
1-02-3	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,000,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-02-3	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	18,000,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-02-3	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,800,000
1-02-3	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	4,500,000
1-02-3	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,400,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-3	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,500,000
1-02-3	02-03-06-00	招待費 Representação	90,000
1-02-3	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	3,015,200
1-02-3	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	20,000,000
1-02-3	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	482,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-02-3	05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000
1-02-3	05-02-02-00	物料 Material	256,000
		轉下頁 A transportar	98,771,200

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	98,771,200
1-02-3	05-02-04-00	車輛 Viaturas	6,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	120,000
本章總額 Total do capítulo			98,897,200

第十九章 — 經濟局
CAPÍTULO - 19 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

六月三十日法令第 59/84/M 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件三及六月五日行政法規第 15/2003 號。
 Decreto-Lei n.º 59/84/M, de 30 de Junho, Anexo III do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 5 de Junho.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	101,404,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	86,599,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
8-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	45,201,000
8-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,050,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
8-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	17,950,000
8-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
8-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000
8-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
8-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	350,000
8-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
8-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	2,800,000
8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	850,000
		轉下頁 A transportar	68,379,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	68,379,000
8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,000,000
8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,740,000
8-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,740,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
8-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000
8-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	60,000
8-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	100,000
8-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000
8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,200,000
8-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	5,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	800,000
8-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	150,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	10,000
8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	160,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000
		轉下頁 A transportar	85,409,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	85,409,000
8-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	770,000
8-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	420,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	14,600,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	400,000
8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000
8-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	38,000
8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,052,000
8-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	260,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
8-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,524,200
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,400,000
8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,629,800
8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	20,000
8-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	300,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	960,000
8-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	140,000
		轉下頁 A transportar	95,823,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	95,823,000
8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	5,020,000
8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	80,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-01-0	02-03-09-00-01	員工培訓工作 Formação de pessoal	26,000
8-01-0	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	250,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	205,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000
8-01-0	05-02-02-00	物料 Material	150,000
8-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	20,000
		資本開支 Despesas de capital	3,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	3,000
8-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,000
本章總額 Total do capítulo			101,407,000

第二十章 — 澳門監獄

CAPÍTULO - 20 - ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

十二月二十日行政法規第6/1999號及六月二十一日行政法規第25/2000號。

Regulamento Administrativo nº 6/1999, de 20 de Dezembro, e Regulamento Administrativo nº 25/2000, de 21 de Junho.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	159,128,900
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	135,601,500
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	37,720,800
1-02-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,265,700
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	12,709,700
1-02-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,100
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-02-1	01-01-04-01	工資 Salários	831,600
1-02-1	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	76,900
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-02-1	01-01-05-01	工資 Salários	39,976,700
1-02-1	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,100
1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	249,200
1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	13,021,000
1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,790,500
		轉下頁 A transportar	113,670,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	113,670,300
1-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,242,700
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,600,000
1-02-1	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	48,000
1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,882,900
1-02-1	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	580,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,000
1-02-1	01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	2,500,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,826,000
1-02-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	266,300
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	1,200,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	62,300
1-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000
1-02-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	12,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	22,747,000
		轉下頁 A transportar	135,601,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	135,601,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-02-1	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	300,000
1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	14,000
1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	140,000
1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	230,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	750,000
1-02-1	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	350,000
1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000
1-02-1	02-02-05-00	膳食 Alimentação	6,000,000
1-02-1	02-02-06-00	服裝 Vestuário	200,000
1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,640,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,510,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,700,000
1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,300,000
1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000
1-02-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	23,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-1	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	142,000
1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	800,000
		轉下頁 A transportar	156,060,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	156,060,500
1-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	300,000
1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	355,000
1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	746,000
1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	887,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	10,000
1-02-1	04-04-00-00	外地 Exterior	10,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	770,400
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-02-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	500,000
1-02-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	90,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	180,400
本章總額 Total do capítulo			159,128,900

第二十一章 — 澳門特別行政區海關
CAPÍTULO - 21 - SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

七月三十一日法律第11/2001號及十月三日行政法規第21/2001號。

Lei nº 11/2001, de 31 de Julho, e Regulamento Administrativo nº 21/2001, de 3 de Outubro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	280,960,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	269,140,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
2-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	166,277,000
2-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,016,000
2-01-0	01-01-01-04	其他長期服務金或津貼 Outras diuturnidades ou subsídios	1,328,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
2-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,079,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
2-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	13,667,000
2-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	62,000
2-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	558,000
2-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	28,879,000
2-01-0	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	164,000
2-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,862,000
2-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	15,049,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
		轉下頁 A transportar	248,941,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	248,941,000
2-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
2-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000
2-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	40,000
2-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,600,000
2-01-0	01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	2,822,000
2-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	50,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
2-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000
2-01-0	01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	378,000
2-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	1,300,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
2-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,800,000
2-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	300,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
2-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000
2-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000
2-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	114,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	11,495,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
		轉下頁 A transportar	269,140,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	269,140,000
2-01-0	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	323,000
2-01-0	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	188,000
2-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	109,000
2-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	49,000
2-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	26,000
2-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	142,000
2-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
2-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	8,000
2-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,600,000
2-01-0	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	602,000
2-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000
2-01-0	02-02-05-00	膳食 Alimentação	5,000
2-01-0	02-02-06-00	服裝 Vestuário	1,000
2-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	842,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
2-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,725,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
2-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,800,000
2-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	150,000
2-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	20,000
2-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	450,000
		轉下頁 A transportar	278,080,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	278,080,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
2-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000
2-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	120,000
2-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	120,000
2-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	15,000
2-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	1,700,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	200,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
2-01-0	04-04-00-00-04	國際組織之會費 Quotas às organizações internacionais	200,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	125,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
2-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000
2-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	70,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	25,000
本章總額 Total do capítulo			280,960,000

第二十二章 — 地球物理暨氣象局

CAPÍTULO - 22 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

四月十九日訓令第 66/80/M 號，四月二十六日訓令第 115/93/M 號，十二月二十六日法令第 64/94/M 號，三月十六日法令第 9/98/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件六。

Portaria n.º 66/80/M, de 19 de Abril, Portaria n.º 115/93/M, de 26 de Abril, Decreto-Lei n.º 64/94/M, de 26 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 9/98/M, de 16 de Março, e Anexo VI do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	37,500,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	33,190,100
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
7-04-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	22,236,700
7-04-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	338,200
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
7-04-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	937,400
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
7-04-0	01-01-04-01	工資 Salários	718,200
7-04-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,700
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
7-04-0	01-01-05-01	工資 Salários	1,002,300
7-04-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400
7-04-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	132,500
7-04-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	273,000
7-04-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,149,100
		轉下頁 A transportar	27,869,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	27,869,500
7-04-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,144,600
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
7-04-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	214,600
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
7-04-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	160,000
7-04-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,070,000
7-04-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	900,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
7-04-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000
7-04-0	01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	16,000
7-04-0	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	38,800
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-04-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	360,000
7-04-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	21,600
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
7-04-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	2,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
7-04-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000
7-04-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	330,000
7-04-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	26,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,290,700
		轉下頁 A transportar	33,190,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	33,190,100
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
7-04-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000
7-04-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	4,000
7-04-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,000
7-04-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000
7-04-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	11,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-04-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	16,000
7-04-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000
7-04-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000
7-04-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	800,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-04-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	380,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-04-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	914,000
7-04-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	556,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-04-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	800,000
7-04-0	02-03-06-00	招待費 Representação	25,000
7-04-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	70,000
7-04-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	441,700
		轉下頁 A transportar	37,480,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	37,480,800
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	19,200
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-04-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	3,900
7-04-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	11,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	4,300
本章總額 Total do capítulo			37,500,000

第二十三章 — 旅遊局
CAPÍTULO - 23 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

九月二十五日法令第 50/95/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件五。

Decreto-Lei nº 50/95/M, de 25 de Setembro, e Anexo V do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	96,221,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	77,593,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
8-08-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	35,000,000
8-08-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	630,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
8-08-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	10,720,000
8-08-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
8-08-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,000,000
8-08-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
8-08-0	01-01-04-01	工資 Salários	101,000
8-08-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
8-08-0	01-01-05-01	工資 Salários	4,630,000
		轉下頁 A transportar	59,097,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	59,097,000
8-08-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000
8-08-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	310,000
8-08-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,200,000
8-08-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,900,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
8-08-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-08-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,000,000
8-08-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	170,000
8-08-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	69,000
8-08-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000
8-08-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,048,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-08-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	13,000
8-08-0	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	200,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-08-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	623,000
8-08-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	70,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
8-08-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000
8-08-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	40,000
		轉下頁 A transportar	77,385,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	77,385,000
	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	
8-08-0	01-06-03-03-03	駐外津貼 (REGA 20/2003) Subsídio de deslocação (REGA 20/2003)	198,000
8-08-0	01-06-03-03-04	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	18,530,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-08-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	120,000
8-08-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000
8-08-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	150,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-08-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	110,000
8-08-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000
8-08-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	360,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
8-08-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,600,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-08-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,600,000
8-08-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	5,470,000
8-08-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	200,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-08-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,400,000
8-08-0	02-03-06-00	招待費 Representação	60,000
		轉下頁 A transportar	94,643,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	94,643,000
8-08-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	530,000
8-08-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	490,000
8-08-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	460,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	98,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-08-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	35,000
8-08-0	05-02-02-00	物料 Material	8,000
8-08-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000
8-08-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	35,000
		資本開支 Despesas de capital	300,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	300,000
8-08-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000
本章總額 Total do capítulo			96,521,000

第二十四章 — 新聞局
CAPÍTULO - 24 - GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

五月九日法令第 24/94/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件一。

Decreto-Lei n.º 24/94/M, de 9 de Maio, e Anexo I do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesa correntes	59,341,800
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	29,625,900
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
7-06-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,316,700
7-06-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	158,600
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
7-06-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,165,500
7-06-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,400
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
7-06-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	52,500
7-06-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
7-06-0	01-01-04-01	工資 Salários	214,200
7-06-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,800
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
7-06-0	01-01-05-01	工資 Salários	3,080,600
7-06-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	157,500
		轉下頁 A transportar	22,192,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	22,192,800
7-06-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	196,800
7-06-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,054,000
7-06-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,136,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
7-06-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,460,000
7-06-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,000
7-06-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	675,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
7-06-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-06-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	262,500
7-06-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
7-06-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	60,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
7-06-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000
7-06-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	447,800
7-06-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	18,403,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
		轉下頁 A transportar	29,625,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	29,625,900
7-06-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	5,000
7-06-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000
7-06-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	360,000
7-06-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	360,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-06-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	36,000
7-06-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	500,000
7-06-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-06-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	750,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-06-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	690,000
7-06-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,667,500
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-06-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,050,000
7-06-0	02-03-06-00	招待費 Representação	240,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
7-06-0	02-03-07-00-01	澳門雜誌印製及發行之開支 Encargos com a edição e a distribuição da Revista Macau	5,100,000
7-06-0	02-03-07-00-02	各類宣傳 Publicidades diversas	1,090,000
7-06-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	4,900,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-06-0	02-03-09-00-07	其他費用 Outros encargos	1,350,000
		轉下頁 A transportar	48,029,400

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	48,029,400
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	11,260,400
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-06-0	04-03-00-00-01	財政上之直接共同分擔 Comparticipação financeira directa	6,571,400
7-06-0	04-03-00-00-02	直接補助 Incentivos directos	4,650,000
7-06-0	04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	39,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	52,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-06-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000
7-06-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	14,000
本章總額 Total do capítulo			59,341,800

第二十五章 — 警察總局

CAPÍTULO - 25 - SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

一月十九日法律第1/2001號，三月十六日行政法規第2/2001號，三月二十六日行政法規第3/2001號及六月二十六日行政法規第17/2003號。

Lei nº 1/2001, de 19 de Janeiro, Regulamento Administrativo nº 2/2001, de 16 de Março, Regulamento Administrativo nº 3/2001, de 26 de Março, e Regulamento Administrativo nº 17/2003, de 26 de Junho.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	19,535,100
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	13,165,900
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
2-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	8,067,200
2-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	95,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
2-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	621,800
2-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,300
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
2-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	510,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
2-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	428,800
2-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	214,800
2-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	220,500
2-01-0	01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	180,000
2-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	839,100
		轉下頁 A transportar	11,179,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	11,179,500
2-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	729,900
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
2-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
2-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	80,000
2-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	264,000
2-01-0	01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	3,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
2-01-0	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	57,000
2-01-0	01-02-10-00-05	其他 Outros	100,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
2-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000
2-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	15,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
2-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000
2-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	30,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
2-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000
2-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	502,500
2-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000
		轉下頁 A transportar	13,165,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	13,165,900
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	5,311,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
2-01-0	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	280,000
2-01-0	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	100,000
2-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	20,000
2-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000
2-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000
2-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	250,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
2-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000
2-01-0	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	130,000
2-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000
2-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
2-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	430,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
2-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000
2-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	620,000
2-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	5,000
2-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	231,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
		轉下頁 A transportar	16,391,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	16,391,900
2-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000
2-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	350,000
2-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	80,000
2-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	755,000
2-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	450,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	35,000
7-03-0	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	35,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,023,200
	05-02-00-00	保險 Seguros	
2-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	3,000
2-01-0	05-02-02-00	物料 Material	3,000
2-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	其他未列明的開支 Outras despesas não especificadas	1,000,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	2,200
本章總額 Total do capítulo			19,535,100

第二十六章 — 博彩監察協調局
CAPÍTULO - 26 - DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

五月十二日法律 14/79/M 號，四月十一日更正書第 7-B/88 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件三及九月十八日行政法規第 34/2003 號。

Lei n.º 14/79/M, de 12 de Maio, Rectificação n.º 7-B/88, de 11 de Abril, Anexo III do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e Reg. Adm. n.º 34/2003, de 18 de Setembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	95,531,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	87,228,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-2	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	34,600,000
1-01-2	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	960,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-2	01-01-02-01	報酬 Remunerações	18,663,000
1-01-2	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-2	01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,050,000
1-01-2	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-01-2	01-01-05-01	工資 Salários	3,500,000
1-01-2	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000
1-01-2	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,740,000
1-01-2	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	5,300,000
		轉下頁 A transportar	66,922,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	66,922,000
1-01-2	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,300,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-01-2	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-2	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000
1-01-2	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	7,500,000
1-01-2	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000
1-01-2	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,600,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-01-2	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	70,000
1-01-2	01-02-10-00-05	其他 Outros	10,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-2	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-2	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,000,000
1-01-2	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-2	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	550,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-2	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
1-01-2	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000
1-01-2	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	1,850,000
		轉下頁 A transportar	87,228,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	87,228,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	8,258,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-2	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	30,000
1-01-2	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000
1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000
1-01-2	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	260,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000
1-01-2	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	1,000
1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	600,000
1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	100,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-2	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	400,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000
1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	700,000
1-01-2	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	75,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000
1-01-2	02-03-06-00	招待費 Representação	50,000
1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	100,000
		轉下頁 A transportar	90,676,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	90,676,000
1-01-2	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,150,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-2	02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	2,500,000
1-01-2	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	160,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	45,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-2	05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000
1-01-2	05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	25,000
		資本開支 Despesas de capital	350,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	350,000
1-01-2	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	350,000
本章總額 Total do capítulo			95,881,000

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS
第一組 — 港務局
DIVISÃO - 01 - CAPITANIA DOS PORTOS

十二月三十日立法性法規第 37/72 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件六及三月七日行政法規第4/2005號。
 Diploma Legislativo nº 37/72, de 30 de Dezembro, Anexo VI do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, e Reg. Adm. nº 4/2005, de 7 de Março.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	105,988,500
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	97,688,500
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-3	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	32,060,000
1-01-3	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	770,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-01-3	01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,690,000
1-01-3	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-3	01-01-03-01	報酬 Remunerações	11,070,000
1-01-3	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-01-3	01-01-04-01	工資 Salários	4,990,000
1-01-3	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	560,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
		轉下頁 A transportar	53,220,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	53,220,000
1-01-3	01-01-05-01	工資 Salários	20,540,000
1-01-3	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	430,000
1-01-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,570,000
1-01-3	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,300,000
1-01-3	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,300,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-01-3	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	120,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-3	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,050,000
1-01-3	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,050,000
1-01-3	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	300,000
1-01-3	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,500
1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,150,000
	01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	
1-01-3	01-02-08-00-02	其他人員 Ao restante pessoal	120,000
1-01-3	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	30,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-01-3	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000
1-01-3	01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	60,000
1-01-3	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	50,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-3	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,000,000
		轉下頁 A transportar	97,318,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	97,318,500
1-01-3	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-01-3	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	10,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-01-3	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000
1-01-3	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	140,000
1-01-3	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	80,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	7,985,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000
1-01-3	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	50,000
1-01-3	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000
1-01-3	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000
1-01-3	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	180,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-3	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	150,000
1-01-3	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	650,000
1-01-3	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	170,000
1-01-3	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	700,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-3	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	320,000
		轉下頁 A transportar	99,970,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	99,970,500
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-3	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,300,000
1-01-3	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,820,000
1-01-3	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	3,000
1-01-3	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	120,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-3	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	930,000
1-01-3	02-03-06-00	招待費 Representação	20,000
1-01-3	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	90,000
1-01-3	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	420,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-3	02-03-09-00-01	沙灘保安 Segurança nas praias	620,000
1-01-3	02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	300,000
1-01-3	02-03-09-00-05	漁業發展活動 Desenvolvimento das actividades piscatórias	80,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	90,000
1-01-3	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	90,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	225,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-3	05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000
1-01-3	05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000
		轉下頁 A transportar	105,913,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	105,913,500
5-02-0	05-04-00-00 05-04-00-00-19	雜項 Diversas 社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	75,000
總開支 Total das despesas			105,988,500

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS
第二組 — 海事博物館
DIVISÃO - 02 - MUSEU MARÍTIMO

五月二日行政長官批示第136/2005號。

Despacho do Chefe do Executivo nº 136/2005, de 2 de Maio.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	2,032,500
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	1,859,500
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
7-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	15,000
7-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000
7-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	500
7-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000
7-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	65,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	8,000
7-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000
7-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	35,000
7-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	155,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	200,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	850,000
		轉下頁 A transportar	1,370,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,370,500
7-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	240,000
7-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	2,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	130,000
7-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	6,000
7-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	50,000
7-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	25,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-01-0	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	30,000
7-01-0	02-03-09-00-06	青年活動開支 Encargos com actividades juvenis	6,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	173,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-01-0	05-02-02-00	物料 Material	23,000
7-01-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
7-01-0	05-04-00-00-03	商店及酒吧之開支 Encargos com a loja e bar	140,000
總開支 Total das despesas			2,032,500

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS
第三組 — 航海學校
DIVISÃO - 03 - ESCOLA DE PILOTAGEM

五月二日行政長官批示第135/2005號。

Despacho do Chefe do Executivo nº 135/2005, de 2 de Maio.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	2,125,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	2,115,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	150,000
1-01-3	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000
1-01-3	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	15,000
1-01-3	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	15,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-3	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000
1-01-3	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	70,000
1-01-3	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	90,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-01-3	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	15,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-3	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000
1-01-3	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	15,000
1-01-3	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	75,000
		轉下頁 A transportar	597,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	597,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-3	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	40,000
1-01-3	02-03-06-00	招待費 Representação	20,000
1-01-3	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	150,000
1-01-3	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	10,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-3	02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	10,000
1-01-3	02-03-09-00-04	支付培訓導師 Pagamento aos formadores	1,277,000
1-01-3	02-03-09-00-05	支付會議發言人 Pagamento aos conferencistas	5,000
1-01-3	02-03-09-00-06	青年活動開支 Encargos com actividades juvenis	6,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	10,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
1-01-3	05-04-00-00-01	物料/服務及小食吧開支 Encargos com materiais/serviços e bar	10,000
總開支 Total das despesas			2,125,000

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS
第四組 — 船舶建造廠
DIVISÃO - 04 - ESTALEIRO DE CONSTRUÇÃO NAVAL

五月二日行政長官批示第134/2005號。

Despacho do Chefe do Executivo nº 134/2005, de 2 de Maio.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	2,340,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	2,335,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-03-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000
8-03-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	50,000
8-03-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000
8-03-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000
8-03-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-03-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	500,000
8-03-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000
8-03-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	50,000
8-03-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	100,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
8-03-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	200,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-03-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	434,000
		轉下頁 A transportar	1,515,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,515,000
8-03-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	50,000
8-03-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-03-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	80,000
8-03-0	02-03-06-00	招待費 Representação	10,000
8-03-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	20,000
8-03-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	600,000
8-03-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	50,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	5,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-03-0	05-02-02-00	物料 Material	5,000
總開支 Total das despesas			2,340,000

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			112,486,000

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA
DE MACAU
第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

七月十五日法律第 7/91/M 號，十二月十九日法律第 7/94/M 號，十二月三十日法令第 66/94/M 號，一月三十日法令第 5/95/M 號，八月十二日法律第 13/96/M 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件四，四月二十七日行政法規第 9/2002 號，五月五日行政法規第 7/2005 號及九月二十八日行政法規第 19/2005 號。

Lei nº 7/91/M, de 15 de Julho, Lei nº 7/94/M, de 19 de Dezembro, Decreto-Lei nº 66/94/M, de 30 de Dezembro, Decreto-Lei nº 5/95/M, de 30 de Janeiro, Lei nº 13/96/M, de 12 de Agosto, Anexo IV do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro, Reg. Adm. nº 9/2002, de 27 de Abril, Reg. Adm. nº 7/2005, de 5 de Maio, e Reg. Adm. nº 19/2005, de 28 de Setembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	1,315,000,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	1,199,290,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
2-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	718,822,000
2-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,298,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
2-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	22,456,000
2-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
2-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	747,000
2-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
2-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	939,000
		轉下頁 A transportar	767,293,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	767,293,000
2-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	104,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
2-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	58,741,000
2-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	173,000
2-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	7,657,000
2-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	133,627,000
2-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	66,243,000
2-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	66,483,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
2-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,042,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
2-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	444,000
2-01-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	264,000
2-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	335,000
2-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000
2-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	44,792,000
2-01-0	01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	12,462,000
2-01-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	1,808,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
2-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	75,000
2-01-0	01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	3,200,000
2-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	5,447,000
		轉下頁 A transportar	1,170,240,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,170,240,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
2-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	19,643,000
2-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	2,000,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
2-01-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	400,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
2-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	1,014,000
2-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	5,593,000
2-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	400,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	112,246,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
2-01-0	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	9,000,000
2-01-0	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	964,000
2-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	1,056,000
2-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	445,000
2-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	185,000
2-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	1,283,000
2-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	6,576,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
2-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	584,000
2-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	5,953,000
		轉下頁 A transportar	1,225,336,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,225,336,000
2-01-0	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	2,300,000
2-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	5,300,000
2-01-0	02-02-05-00	膳食 Alimentação	800,000
2-01-0	02-02-06-00	服裝 Vestuário	5,000
2-01-0	02-02-07-00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	8,247,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
2-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	14,500,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
2-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	29,370,000
2-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	5,180,000
2-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	1,168,000
2-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,414,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
2-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,243,000
2-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	705,000
2-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,795,000
2-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,665,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
2-01-0	02-03-09-00-01	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	7,558,000
2-01-0	02-03-09-00-02	歐盟技術支援及財政資助計劃 Programas de apoios técnico e financeira da União Europeia	2,950,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	310,000
		轉下頁 A transportar	1,311,536,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,311,536,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
2-01-0	04-03-00-00-04	特別助學金 Bolsas de estudo especiais	260,000
2-01-0	04-03-00-00-05	競賽獎金—澳門保安部隊日 Prémios para concurso - Dia das FSM	50,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	3,154,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	
2-01-0	05-02-01-00-01	公務員 Funcionário	1,635,000
2-01-0	05-02-01-00-02	非公務員 Não funcionário	51,000
2-01-0	05-02-01-00-03	第三者責任 Responsabilidade da terceira parte	130,000
2-01-0	05-02-02-00	物料 Material	120,000
2-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	1,082,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	136,000
總開支 Total das despesas			1,315,000,000

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA
DE MACAU

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			1,315,000,000

第二十九章 — 勞工事務局
CAPÍTULO - 29 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS
第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

十一月八日法令第 52/98/M 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件三及七月六日行政法規第 24/2004 號。
 Decreto-Lei n.º 52/98/M, de 8 de Novembro, Anexo III do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e Regulamento Administrativo n.º 24/2004, de 6 de Julho.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	140,150,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	100,075,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
7-07-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	30,550,000
7-07-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	490,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
7-07-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	19,500,000
7-07-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
7-07-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	500,000
7-07-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
7-07-0	01-01-04-01	工資 Salários	135,000
7-07-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
7-07-0	01-01-05-01	工資 Salários	23,950,000
		轉下頁 A transportar	75,182,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	75,182,000
7-07-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	550,000
7-07-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	750,000
7-07-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,400,000
7-07-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,300,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
7-07-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
7-07-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,600,000
7-07-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000
7-07-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,350,000
7-07-0	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	523,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
7-07-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-07-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	740,000
7-07-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	150,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
7-07-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	700,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
7-07-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	180,000
7-07-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000
7-07-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	550,000
		轉下頁 A transportar	100,075,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	100,075,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	37,960,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
7-07-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	45,000
7-07-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	600,000
7-07-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000
7-07-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	1,200,000
7-07-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	900,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-07-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	950,000
7-07-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000
7-07-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,050,000
7-07-0	02-02-06-00	服裝 Vestuário	140,000
7-07-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	750,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-07-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,200,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-07-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,500,000
7-07-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,000,000
7-07-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	850,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-07-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000
		轉下頁 A transportar	113,445,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	113,445,000
7-07-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,100,000
7-07-0	02-03-06-00	招待費 Representação	700,000
7-07-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	5,200,000
7-07-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	500,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-07-0	02-03-09-00-01	職業技術培訓 Formação técnico-profissional	350,000
7-07-0	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	1,740,000
7-07-0	02-03-09-00-06	職業培訓開支 Encargos com a formação profissional	15,000,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	1,750,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
7-03-0	04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	1,600,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
7-03-0	04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	50,000
7-07-0	04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	100,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	365,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
	05-02-01-00	人員 Pessoal	
7-07-0	05-02-01-00-01	勞工事務局員工 Pessoal da DSAL	55,000
7-07-0	05-02-01-00-02	培訓課程導師及學員 Dos formadores e alunos dos cursos de formação profissional	200,000
7-07-0	05-02-02-00	物料 Material	20,000
		轉下頁 A transportar	140,060,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	140,060,000
7-07-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	32,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	58,000
		資本開支 Despesas de capital	50,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	50,000
7-07-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000
總開支 Total das despesas			140,200,000

第二十九章 — 勞工事務局
CAPÍTULO - 29 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			140,200,000

第三十章 — 法官委員會

CAPÍTULO - 30 - CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

十二月二十日法律第10/1999號及四月二十六日澳門特別行政區法官委員會內部規章(公佈於二零零零年五月三日第十八期第二組澳門特別行政區政府公報)。

Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro e Regulamento Interno do Conselho dos Magistrados Judiciais, de 26 de Abril (publicado no B. O. da RAEM n.º 18, II série, de 3 de Maio de 2000).

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	620,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	576,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	490,000
1-02-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	44,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	18,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000
1-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	20,000
1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	4,000
本章總額 Total do capítulo			620,000

第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局

CAPÍTULO - 31 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

十二月二十日法令第 70/93/M 號，三月十日訓令第 29/97/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件六。

Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro, Portaria n.º 29/97/M, de 10 de Março, e Anexo VI do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	38,903,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	34,808,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
7-05-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	14,659,300
7-05-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	371,500
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
7-05-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,351,500
7-05-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
7-05-0	01-01-04-01	工資 Salários	3,087,000
7-05-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	323,800
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
7-05-0	01-01-05-01	工資 Salários	5,896,300
7-05-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	612,500
7-05-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	247,000
7-05-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,274,000
		轉下頁 A transportar	29,827,900

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	29,827,900
7-05-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsidio de férias	2,274,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
7-05-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	735,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
7-05-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	108,000
7-05-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	33,000
7-05-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsidio de residência	1,069,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
7-05-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,300
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-05-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	541,100
7-05-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	34,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
7-05-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	53,500
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
7-05-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	27,500
7-05-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	70,000
7-05-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	12,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	3,965,400
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
7-05-0	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000
		轉下頁 A transportar	34,818,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	34,818,300
7-05-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	60,000
7-05-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	6,000
7-05-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000
7-05-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	45,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-05-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	15,000
7-05-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000
7-05-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000
7-05-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-05-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	980,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-05-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	712,000
7-05-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	660,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-05-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	236,000
7-05-0	02-03-06-00	招待費 Representação	30,000
7-05-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	40,000
7-05-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	30,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-05-0	02-03-09-00-01	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	110,000
7-05-0	02-03-09-00-02	研討會及會議 Seminários e conferências	431,400
		轉下頁 A transportar	38,773,700

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	38,773,700
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	129,300
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-05-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	16,600
7-05-0	05-02-02-00	物料 Material	67,000
7-05-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	17,700
		資本開支 Despesas de capital	235,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	235,000
7-05-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000
7-05-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	35,000
本章總額 Total do capítulo			39,138,000

第三十二章 — 司法警察局
CAPÍTULO - 32 - POLÍCIA JUDICIÁRIA

1960年9月17日法令第 35042 號，六月二十九日法令第 27/98/M 號，七月二十日更正書第 16/98 號，七月二十七日法令第 32/98/M 號，六月五日日法令第 28/99/M 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件四及十月三日行政法規第 23/2001 號。

Decreto-Lei n.º 35042, de 17 de Setembro de 1960, Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, Rectificação 16/98, de 20 de Julho, Decreto-Lei n.º 32/98/M, de 27 de Julho, Decreto-Lei n.º 28/99/M, de 5 de Junho, Anexo IV do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e Reg. Adm. n.º 23/2001, de 3 de Outubro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	185,550,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	161,064,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	91,300,000
1-02-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,500,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	12,250,000
1-02-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-02-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	409,500
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-02-1	01-01-04-01	工資 Salários	100,800
1-02-1	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-02-1	01-01-05-01	工資 Salários	11,627,300
		轉下頁 A transportar	117,211,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	117,211,000
1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000
1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	9,930,000
1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,100,000
1-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,800,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,100,000
1-02-1	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	560,000
1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,000,000
1-02-1	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	500,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	43,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,650,000
1-02-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	150,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	100,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	250,000
1-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,500,000
1-02-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	170,000
		轉下頁 A transportar	161,064,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	161,064,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	22,896,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-02-1	02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	380,000
1-02-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	8,000
1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000
1-02-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	100,000
1-02-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000
1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000
1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	600,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-1	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	1,300,000
1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000
1-02-1	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	250,000
1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	900,000
1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	900,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	6,000,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	3,600,000
1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,750,000
1-02-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	420,000
		轉下頁 A transportar	178,052,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	178,052,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,328,000
1-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	450,000
1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	550,000
1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	350,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-02-1	02-03-09-00-01	司警日紀念日之負擔 Encargos com a comemoração do Dia da PJ	480,000
1-02-1	02-03-09-00-02	導師酬勞 Gratificações para formadores	250,000
1-02-1	02-03-09-00-03	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,590,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-02-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000
1-02-1	05-02-02-00	物料 Material	70,000
1-02-1	05-02-03-00	不動產 Imóveis	50,000
1-02-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	120,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-01	法令第27/98/M號條文之負擔 Encargos nos termos do D. L. 27/98/M	1,200,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	80,000
		資本開支 Despesas de capital	100,000
		轉下頁 A transportar	185,550,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	185,550,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	100,000
1-02-1	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000
本章總額 Total do capítulo			185,650,000

第三十四章 — 法務局
CAPÍTULO - 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
第一組 — 法務局
DIVISÃO - 01 - SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

十一月一日法令第 68/99/M 號，十二月二十日法律第 1/1999 號，十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件二及十月十一日行政法規第 36/2000 號。

Decreto-Lei n° 68/99/M, de 1 de Novembro, Lei n° 1/1999, de 20 de Dezembro, Anexo II do Reg.Adm. n° 6/1999, de 20 de Dezembro, e Regulamento Administrativo n° 36/2000, de 11 de Outubro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	107,641,800
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	92,849,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	32,495,500
1-02-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	442,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	13,545,400
1-02-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	67,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-02-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,880,600
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
1-02-1	01-01-04-01	工資 Salários	781,200
1-02-1	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	73,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
		轉下頁 A transportar	49,284,700

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	49,284,700
1-02-1	01-01-05-01	工資 Salários	15,344,000
1-02-1	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,400
1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,890,000
1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	730,000
1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,880,000
1-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,880,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	613,300
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,715,400
1-02-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000
1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,160,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-02-1	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	420,000
1-02-1	01-02-10-00-05	其他 Outros	80,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000
1-02-1	01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	115,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	800,000
1-02-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	149,500
		轉下頁 A transportar	92,194,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	92,194,300
	01-06-00-00	負擔補償	
1-02-1	01-06-02-00	Compensação de encargos 服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	100,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	75,000
1-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	410,000
1-02-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	70,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	14,554,100
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	120,000
1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	650,000
1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	750,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000
1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	450,000
1-02-1	02-02-05-00	膳食 Alimentação	1,200,000
1-02-1	02-02-06-00	服裝 Vestuário	80,000
1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	700,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,000,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
		轉下頁 A transportar	97,889,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	97,889,300
1-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,400,000
1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,455,600
1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	30,000
1-02-1	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	51,700
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-1	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	60,000
1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	950,000
1-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	135,000
1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	917,900
1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,000,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-02-1	02-03-09-00-01	基本法推廣活動 Actividades de divulgação de Lei Básica	950,000
1-02-1	02-03-09-00-02	其他 Outros	563,900
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	238,400
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-02-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	106,500
1-02-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	81,900
		轉下頁 A transportar	107,641,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	107,641,800
		資本開支 Despesas de capital	120,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	120,000
1-02-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	120,000
總開支 Total das despesas			107,761,800

第三十四章 — 法務局
CAPÍTULO - 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
第十五組 — 國際法事務辦公室
DIVISÃO - 15 - GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL

十月二日批示第 114/GM/89 號，五月三十一日行政長官批示第 108/2001 號及六月二十五日行政長官批示第 165/2004 號。

Despacho n.º 114/GM/89, de 2 de Outubro, Despacho do Chefe do Executivo n.º 108/2001, de 31 de Maio, e Despacho do Chefe do Executivo n.º 165/2004, de 25 de Junho.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	21,712,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	13,347,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,612,800
1-02-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,300
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-1	01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,548,600
1-02-1	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-02-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,576,800
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
1-02-1	01-01-05-01	工資 Salários	1,288,400
1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000
1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	150,000
1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	838,900
		轉下頁 A transportar	11,063,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	11,063,800
1-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	838,900
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,500
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,000
1-02-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	4,500
1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	260,100
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
1-02-1	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	168,000
1-01-1	01-02-10-00-05	其他 Outros	10,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	52,500
1-02-1	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	12,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	9,500
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000
1-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000
1-02-1	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	19,000
1-02-1	01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	9,500
		轉下頁 A transportar	13,347,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	13,347,300
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	8,335,200
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	1,740,000
1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000
1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000
1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	80,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	140,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	225,000
1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	922,300
1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	4,500
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	373,600
1-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	120,000
1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	993,000
1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	3,126,800
1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	240,000
		轉下頁 A transportar	21,682,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	21,682,500
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	29,500
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-02-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000
1-02-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	9,500
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	8,000
		資本開支 Despesas de capital	150,900
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	150,900
1-02-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	120,000
1-02-1	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	30,900
總開支 Total das despesas			21,862,900

第三十四章 — 法務局
CAPÍTULO - 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA
第二十一組 — 登記及公證機關
DIVISÃO - 21 - SERVIÇOS DOS REGISTOS E DO NOTARIADO

十一月二十四日法令第 54/97/M 號及十月二十四日行政法規第 22/2002 號。

Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 24 de Novembro, e Regulamento Administrativo n.º 22/2002, de 24 de Outubro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	41,915,200
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	41,915,200
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	29,816,000
1-02-3	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	578,500
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
1-02-3	01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,620,800
1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000
1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,855,000
1-02-3	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,855,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
1-02-3	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	320,000
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,546,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
1-02-3	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,500
		轉下頁 A transportar	41,131,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	41,131,800
1-02-3	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	403,400
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
1-02-3	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	380,000
總開支 Total das despesas			41,915,200

第三十四章 — 法務局
CAPÍTULO - 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
本章總額 Total do capítulo			171,539,900

第三十五章 — 土地工務運輸局
CAPÍTULO - 35 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

十一月十二日法令第 65/90/M 號，七月七日法令第 29/97/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件六。

Decreto-Lei nº 65/90/M, de 12 de Novembro, Decreto-Lei nº 29/97/M, de 7 de Julho, e Anexo VI do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	129,099,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	112,497,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
8-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	48,870,000
8-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	810,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
8-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	19,300,000
8-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	53,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
8-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	8,000,000
8-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	750,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
8-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	12,500,000
8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,100,000
8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	479,000
8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,000,000
		轉下頁 A transportar	98,862,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	98,862,000
8-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,600,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
8-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	15,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	650,000
8-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	80,000
8-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	320,000
8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,100,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,300,000
8-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	20,000
8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	130,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000
8-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000
8-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	16,465,000
		轉下頁 A transportar	112,497,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	112,497,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	100,000
8-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	5,000
8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	600,000
8-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	20,000
8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	140,000
8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	600,000
8-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	400,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
8-01-0	02-03-01-00-01	不動產: 道路網之管理 Imóveis: Gestão de rede viária	1,000,000
8-01-0	02-03-01-00-02	傢俬 Móveis	1,300,000
8-01-0	02-03-01-00-03	可移動資產 Semoventes	30,000
8-01-0	02-03-01-00-04	不動產: 各類維修 Imóveis: Reparações diversas	1,000,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	3,500,000
8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	3,500,000
8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	20,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	800,000
		轉下頁 A transportar	125,812,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	125,812,000
8-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	50,000
8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	2,000,000
8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	600,000
8-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	137,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000
8-01-0	05-02-02-00	物料 Material	1,000
8-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
9-03-0	05-04-00-00-05	不定及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	25,000
		資本開支 Despesas de capital	1,101,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	1,101,000
8-05-1	07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,000,000
8-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000
8-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000
本章總額 Total do capítulo			130,200,000

第三十七章 — 體育發展局

CAPÍTULO - 37 - INSTITUTO DO DESPORTO

二月七日法令第 12/94/M 號，六月二日法令第 21/97/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件五。

Decreto-Lei nº 12/94/M de 7 de Fevereiro, Decreto-Lei nº 21/97/M de 2 de Junho, e Anexo V do Reg. Adm. nº 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	51,900,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	46,630,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
7-02-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,800,000
7-02-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	166,600
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
7-02-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	11,600,000
7-02-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,500
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
7-02-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	367,100
7-02-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,300
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
7-02-0	01-01-04-01	工資 Salários	214,200
7-02-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	23,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
		轉下頁 A transportar	24,184,700

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	24,184,700
7-02-0	01-01-05-01	工資 Salários	9,640,000
7-02-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	710,000
7-02-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	430,000
7-02-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,900,000
7-02-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,900,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
7-02-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
7-02-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,500,000
7-02-0	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,413,000
7-02-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	37,300
7-02-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,260,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
7-02-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000
7-02-0	01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	25,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-02-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	720,000
7-02-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
7-02-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000
7-02-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	700,000
		轉下頁 A transportar	46,590,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	46,590,000
7-02-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000
7-02-0	01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	10,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	5,060,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
7-02-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	20,000
7-02-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000
7-02-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	500,000
	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	
7-02-0	02-01-08-00-01	電腦程式 Programas de computador	350,000
7-02-0	02-01-08-00-02	雜項 Diversas	400,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-02-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000
7-02-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000
7-02-0	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-02-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	500,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-02-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	700,000
7-02-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	560,000
7-02-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	30,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
		轉下頁 A transportar	50,430,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	50,430,000
7-02-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000
7-02-0	02-03-06-00	招待費 Representação	40,000
7-02-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	150,000
7-02-0	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	270,000
7-02-0	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	200,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	210,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-02-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000
7-02-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	90,000
		資本開支 Despesas de capital	400,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	400,000
7-02-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	400,000
本章總額 Total do capítulo			52,300,000

第三十八章 — 文化局

CAPÍTULO - 38 - INSTITUTO CULTURAL

十月三十一日訓令第 183/89/M 號，184/89/M 號，185/89/M 號及186/89/M 號，五月三十一日訓令第 165/93 號，七月五日訓令第 197/93 號，十二月十九日法令第 63/94/M 號，十二月十八日批示第 80/GM/95 號，七月二十日法令第 31/98/M 號及十二月二十日行政法規第 6/1999 號附件五。

Portaria n.º 183/89/M, Portaria n.º 184/89/M, Portaria n.º 185/89/M e Portaria n.º 186/89/M, de 31 de Outubro, Portaria n.º 165/93/M, de 31 de Maio, Portaria n.º 197/93/M, de 5 de Julho, Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, Despacho n.º 80/GM/95, de 18 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e Anexo V do Reg. Adm. n.º 6/1999, de 20 de Dezembro.

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	113,673,400
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	93,644,600
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
7-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	48,900,000
7-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	644,900
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
7-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	8,961,000
7-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	31,400
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
7-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	9,551,700
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
7-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	7,210,000
7-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	38,800
7-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	657,000
7-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,326,200
		轉下頁 A transportar	77,321,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	77,321,000
7-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,650,000
7-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,650,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
7-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
7-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	450,000
7-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	72,200
7-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,300,000
	01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	
7-01-0	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	98,400
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
7-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	55,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
7-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	918,000
7-01-0	01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	66,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
7-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	100,000
	01-06-03-00	交通費—負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	
7-01-0	01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	109,000
7-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000
7-01-0	01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000
		轉下頁 A transportar	93,644,600

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	93,644,600
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	19,539,300
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
7-01-0	02-01-04-00-01	各類書籍之取得 Aquisição de livros diversos	70,000
7-01-0	02-01-04-00-03	各類多媒體視聽資料之取得 Aquisição de materiais multimedia	11,000
7-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000
7-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	240,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
7-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	94,700
7-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	220,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
7-01-0	02-02-07-00-02	其他非耐用品之取得 Aquisição de outros bens não duradouros	629,800
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
7-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	3,500,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
7-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	7,000,000
7-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	5,000,000
7-01-0	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	77,000
7-01-0	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	240,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
7-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,000
		轉下頁 A transportar	110,857,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	110,857,100
7-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,200,000
7-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	100,000
7-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	130,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
7-01-0	02-03-08-00-01	各項勞務之取得 Aquisição dos serviços diversos	340,000
7-01-0	02-03-08-00-04	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	354,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
7-01-0	02-03-09-00-28	其他負擔 Outros encargos	202,800
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	489,500
	05-02-00-00	保險 Seguros	
7-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	55,000
7-01-0	05-02-02-00	物料 Material	200,000
7-01-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	80,000
7-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	66,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
7-01-0	05-04-00-00-02	匯率差額 / 銀行費用 Diferença cambial / Despesas bancárias	6,000
5-02-0	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	82,500
本章總額 Total do capítulo			113,673,400

第四十章 — 投資計劃
CAPÍTULO - 40 - INVESTIMENTOS DO PLANO

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		資本開支 Despesas de capital	6,000,000,000
	07-01-00-00	土地 Terrenos	-
	07-02-00-00	房屋 Habitações	36,998,300
	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	1,876,301,600
	07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,353,899,900
	07-05-00-00	港口 Portos	210,545,400
	07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,417,381,600
	07-07-00-00	農地改良 Melhoramento fundiários	-
	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	69,526,000
	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	324,820,900
	07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	408,423,300
		小結 SUBTOTAL	5,697,897,000
	10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL/DOTAÇÃO PROVISIONAL	302,103,000
總額 TOTAL			6,000,000,000

第五十章 — 指定之帳目
CAPÍTULO - 50 - CONTAS DE ORDEM
a 組
DIVISÃO - (a)

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		指定之帳目 Contas de ordem	3,628,390,800
	50-00-00-00	指定之帳目 Contas de ordem	3,628,390,800
	50-03-00-00	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	
3-02-2	50-03-00-01	本身開支 Despesas próprias	48,304,600
	50-04-00-00	房屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	
6-01-0	50-04-00-01	本身開支 Despesas próprias	9,430,400
	50-05-00-00	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	
8-01-0	50-05-00-01	本身開支 Despesas próprias	319,001,000
8-01-0	50-05-00-02	工商業發展基金—分享簽發貨物來源證及出口證收費 Comparticipação do FDIC nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	3,229,000
8-01-0	50-05-00-03	簽發准照之收費 (三月二十二日第11/99/M號法令第十八條) Taxas de emissão de licenças (art.º 18.º do D.L. 11/99/M, de 22 de Março)	143,000
8-01-0	50-05-00-04	分享工業產權註冊收費 (十二月十三日第97/99/M號法令第四十六條) Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (art.º 46.º do D.L. 97/99/M, de 13 de Dezembro)	4,946,000
	50-06-00-00	旅遊基金 Fundo de Turismo	
8-08-0	50-06-00-01	本身開支 Despesas próprias	28,354,000
8-08-0	50-06-00-02	旅遊稅 Imposto de turismo	97,986,000
	50-07-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	
5-01-0	50-07-00-01	本身開支 Despesas próprias	60,658,000
5-01-0	50-07-00-02	澳門幣壹角以下之派彩將半數撥歸社會工作局 50% das fracções sobranes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca	6,500,000
		轉下頁 A transportar	578,552,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	578,552,000
5-01-0	50-07-00-03	未領取之派彩撥歸社會工作局（賽馬條例第17條） Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corridas de cavalos - cláusula 17. ^a)	1,200,000
5-01-0	50-07-00-04	百分之一之附加租金（賽馬條例第9條） Adicional de 1% sobre a renda (corridas de cavalos - cláusula 9. ^a)	-
	50-10-00-00	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	
5-02-0	50-10-00-01	本身開支 Despesas próprias	2,054,000
	50-11-00-00	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	
5-02-0	50-11-00-01	本身開支 Despesas próprias	38,419,000
	50-15-00-00	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	
8-06-1	50-15-00-01	本身開支 Despesas próprias	375,807,000
	50-16-00-00	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	
1-02-1	50-16-00-01	本身開支 Despesas próprias	54,985,000
1-02-1	50-16-00-02	法務公庫—分享公證登記服務收費 Comparticipação do CAJ nas taxas dos serviços de registo e notariado	45,000,000
	50-17-00-00	印務局 Imprensa Oficial	
7-06-0	50-17-00-01	本身開支 Despesas próprias	74,000,000
	50-18-00-00	退休基金會 Fundo de Pensões	
5-02-0	50-18-00-01	本身開支 Despesas próprias	233,508,100
	50-20-00-00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	
5-02-0	50-20-00-01	本身開支 Despesas próprias	402,088,000
	50-21-00-00	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	
1-02-2	50-21-00-01	本身開支 Despesas próprias	1,013,000
	50-22-00-00	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	
8-01-0	50-22-00-01	本身開支 Despesas próprias	193,128,100
	50-23-00-00	房屋局 Instituto de Habitação	
		轉下頁 A transportar	1,999,754,200

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	1,999,754,200
6-01-0	50-23-00-01	本身開支 Despesas próprias	77,000,000
	50-25-00-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil	
8-05-3	50-25-00-01	本身開支 Despesas próprias	12,530,000
	50-26-00-00	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	
8-01-0	50-26-00-01	本身開支 Despesas próprias	13,455,000
8-01-0	50-26-00-02	澳門貿易投資促進局—分享簽發貨物來源證及出口證收費 Comparticipação do IPIM nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	4,843,000
	50-27-00-00	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	
1-01-3	50-27-00-01	本身開支 Despesas próprias	14,106,000
	50-28-00-00	衛生局 Serviços de Saúde	
4-01-0	50-28-00-01	本身開支 Despesas próprias	56,566,000
	50-29-00-00	澳門大學 Universidade de Macau	
3-02-1	50-29-00-01	本身開支 Despesas próprias	208,911,200
	50-31-00-00	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	
3-02-1	50-31-00-01	本身開支 Despesas próprias	92,334,000
	50-32-00-00	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	
7-02-0	50-32-00-01	本身開支 Despesas próprias	33,200,000
7-02-0	50-32-00-02	體育發展基金—體育場地入場券所得（賽狗專營合約第9條） F.D.D. - Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos (corrida de galgos – cláusula 9ª.)	1,400,000
	50-33-00-00	文化基金 Fundo de Cultura	
7-01-0	50-33-00-01	本身開支 Despesas próprias	35,893,000
	50-34-00-00	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	
9-03-0	50-34-00-01	本身開支 Despesas próprias	1,932,700
		轉下頁 A transportar	2,551,925,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	2,551,925,100
	50-35-00-00	消費者委員會 Conselho de Consumidores	
8-01-0	50-35-00-01	本身開支 Despesas próprias	-
	50-36-00-00	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	
3-02-1	50-36-00-01	本身開支 Despesas próprias	70,500,000
	50-37-00-00	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	
5-02-0	50-37-00-01	本身開支 Despesas próprias	14,287,000
	50-38-00-00	環境委員會 Conselho do Ambiente	
8-09-0	50-38-00-01	本身開支 Despesas próprias	10,200
	50-39-00-00	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	
5-02-0	50-39-00-01	本身開支 Despesas próprias	3,551,000
	50-41-00-00	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria	
9-03-0	50-41-00-01	本身開支 Despesas próprias	8,404,000
	50-42-00-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	
1-02-1	50-42-00-01	本身開支 Despesas próprias	25,069,000
	50-43-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	
1-02-1	50-43-00-01	本身開支 Despesas próprias	46,724,000
	50-44-00-00	立法會 Assembleia Legislativa	
1-01-1	50-44-00-01	本身開支 Despesas próprias	1,010,000
	50-45-00-00	澳門基金會 Fundação Macau	
7-01-0	50-45-00-01	本身開支 Despesas próprias	430,954,000
7-01-0	50-45-00-02	澳門基金會—分享海島市博彩事業年溢金 F.M. - Participação no prémio do Casino da Taipa	-
7-01-0	50-45-00-03	澳門基金會—分享即發彩票專營收益 F.M. - Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas	1,000,000
		轉下頁 A transportar	3,153,434,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		接上頁 Transporte	3,153,434,300
7-01-0	50-45-00-04	澳門基金會—分享中式彩票專營附加稅 F.M. - Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas	42,000
7-01-0	50-45-00-06	分享簽發工程准照及執行稽查之收費 Comparticipação de entidades nas receitas das taxas pela emissão de licenças para obras, bem como pela realização de vistorias	800,000
	50-46-00-00	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	
1-01-3	50-46-00-01	本身開支 Despesas próprias	275,200,000
	50-47-00-00	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	
5-02-0	50-47-00-01	本身開支 Despesas próprias	1,822,400
	50-48-00-00	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	
8-01-0	50-48-00-01	本身開支 Despesas próprias	195,550,100
	50-49-00-00	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	
5-02-0	50-49-00-01	本身開支 Despesas próprias	1,542,000
本章總額 Total do capítulo			3,628,390,800

(a) 相對預算收入項目中15-00-00-00之開支.

Verba que, no orçamento da receita, corresponde a esta despesa - 15-00-00-00.

開支總結
RESUMO GERAL DAS DESPESAS

開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
總金額 Total geral	25,310,284,800
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	15,681,894,000
經常開支總額 Total das despesas correntes	15,165,474,200
資本開支總額 Total das despesas de capital	516,419,800
PIDDA總額 Total do PIDDA	6,000,000,000
指定之帳目總額 Total das contas de ordem	3,628,390,800

總開支摘要，按組織分類
RESUMO DAS DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	3,779,413,700	14.93
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	11,520,000	0.05
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	132,204,800	0.52
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	8,328,000	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	22,371,500	0.09
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	106,355,700	0.42
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	19,521,300	0.08
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	3,276,287,800	12.94
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	76,530,000	0.30
01-11	大型建設協調辦公室 Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos	53,889,600	0.21
01-12	中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 Delegação Económica e Comercial de Macau - China, em Portugal	14,400,000	0.06
01-13	駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau (Junto da União Europeia)	5,750,000	0.02
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	20,015,000	0.08
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	10,020,000	0.04
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	22,220,000	0.09
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	139,280,100	0.55
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	1,438,356,300	5.68
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	85,549,000	0.34
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	206,047,000	0.81

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	5,017,500	0.02
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	6,795,551,100	26.85
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	22,700,000	0.09
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	98,897,200	0.39
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	101,407,000	0.40
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	159,128,900	0.63
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	280,960,000	1.11
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	37,500,000	0.15
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	96,521,000	0.38
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	59,341,800	0.23
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	19,535,100	0.08
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	95,881,000	0.38
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	112,486,000	0.44
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	1,315,000,000	5.20
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	140,200,000	0.55
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	620,000	0.00

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	39,138,000	0.15
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	185,650,000	0.73
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	171,539,900	0.68
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	130,200,000	0.51
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	52,300,000	0.21
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	113,673,400	0.45
	小結 SOMA	15,681,894,000	61.96
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	6,000,000,000	23.71
50-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM	3,628,390,800	14.34
50-03	第三組：學生福利基金 Divisão 03: Fundo de Acção Social Escolar	48,304,600	0.19
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	9,430,400	0.04
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	327,319,000	1.29
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	126,340,000	0.50
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	68,358,000	0.27
50-10	第十組：司法警察局福利會 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	2,054,000	0.01
50-11	第十一組：治安警察局福利會 Divisão 11: Obra Social da Polícia de Segurança Pública	38,419,000	0.15
50-15	第十五組：郵政局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correios	375,807,000	1.48
50-16	第十六組：法務公庫 Divisão 16: Cofre dos Assuntos de Justiça	99,985,000	0.40
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	74,000,000	0.29
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	233,508,100	0.92
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	402,088,000	1.59

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-21	第二十一組：澳門監獄基金 Divisão 21: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,013,000	0.00
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	193,128,100	0.76
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	77,000,000	0.30
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	12,530,000	0.05
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	18,298,000	0.07
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	14,106,000	0.06
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	56,566,000	0.22
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	208,911,200	0.83
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instituto Politécnico de Macau	92,334,000	0.36
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivo	34,600,000	0.14
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	35,893,000	0.14
50-34	第三十四組：汽車及航海保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	1,932,700	0.01
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	-	-
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	70,500,000	0.28
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	14,287,000	0.06
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38: Conselho do Ambiente	10,200	0.00
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,551,000	0.01
50-41	第四十一組：審計署部門 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	8,404,000	0.03
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	25,069,000	0.10
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	46,724,000	0.18
50-44	第四十四組：立法會 Divisão 44: Assembleia Legislativa	1,010,000	0.00
50-45	第四十五組：澳門基金會 Divisão 45: Fundação Macau	432,796,000	1.71
50-46	第四十六組：民政總署 Divisão 46: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	275,200,000	1.09
50-47	第四十七組：海關福利會 Divisão 47: Obra Social dos Serviços de Alfândega	1,822,400	0.01

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-48	第四十八組：科學技術發展基金 Divisão 48: Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	195,550,100	0.77
50-49	第四十九組：港務局福利會 Divisão 49: Obra Social da Capitania dos Portos	1,542,000	0.01
總額 TOTAL		25,310,284,800	100.00

投資計劃開支摘要，按組織分類
RESUMO DAS DESPESAS DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica			
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
40.03	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	8,568,000	0.14
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	68,463,000	1.14
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	8,640,000	0.14
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	6,971,000	0.12
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	520,000	0.01
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	26,404,000	0.44
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	4,407,000	0.07
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	25,092,000	0.42
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	24,861,000	0.41
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	3,617,000	0.06
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	26,151,000	0.44
40.24	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	940,000	0.02
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	971,000	0.02
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	18,594,000	0.31
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	71,600,000	1.19
40.29	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	6,682,000	0.11
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	950,000	0.02
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	108,387,000	1.81
40.34	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	-	-
40.34	國際法事務辦公室 GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL	1,055,000	0.02
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,622,743,000	27.05
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	86,615,000	1.44

組織分類 Classificação orgânica			
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	44,763,000	0.75
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	38,943,000	0.65
40.68	退休基金會 FUNDO DE PENSÕES	2,200,000	0.04
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	13,880,000	0.23
40.76	澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU	1,445,000	0.02
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	110,195,000	1.84
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	44,929,000	0.75
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	6,375,000	0.11
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	13,550,000	0.23
40.83	行政法務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA	150,000	0.00
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	1,100,000	0.02
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	400,000	0.01
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	43,000,000	0.72
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	3,178,275,000	52.97
40.95	消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES	1,806,000	0.03
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	3,973,000	0.07
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	100,264,000	1.67
40.98	環境委員會 CONSELHO DO AMBIENTE	5,418,000	0.09
	備用撥款 Dotação Provisional	267,103,000	4.45
	總額 TOTAL	6,000,000,000	100.00

總開支摘要，按經濟分類
RESUMO DAS DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO A
CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	15,165,474,200	59.92
01-00	人員 PESSOAL	3,688,466,700	14.57
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	3,348,625,900	90.79
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	216,899,500	5.88
01-03	實物補助 Abonos em espécie	15,035,300	0.41
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	3,867,500	0.10
01-05	社會福利金 Previdência social	54,130,200	1.47
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	49,908,300	1.35
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	952,079,300	3.76
02-01	耐用用品 Bens duradouros	64,556,900	6.78
02-02	非耐用用品 Bens não duradouros	91,441,100	9.60
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	796,081,300	83.62
03-00	利息 JUROS	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	7,547,637,800	29.82
04-01	公營部門 Sector público	6,467,745,500	85.69
04-02	私立機構 Instituições particulares	756,787,700	10.03
04-03	私人 Particulares	314,594,600	4.17
04-04	外地 Exterior	8,510,000	0.11

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,977,290,400	11.76
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	280,000	0.01
05-02	保險 Seguros	8,492,900	0.29
05-03	返還 Restituições	31,000,000	1.04
05-04	雜項 Diversas	2,937,517,500	98.66
	資本開支 Despesas de capital	6,516,419,800	25.75
07-00	投資 INVESTIMENTOS	5,704,923,900	22.54
07-01	土地 Terrenos	-	-
07-02	房屋 Habitações	36,998,300	0.65
07-03	樓宇 Edifícios	1,876,301,600	32.89
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,354,899,900	23.75
07-05	港口 Portos	210,545,400	3.69
07-06	各項建設 Construções diversas	1,417,381,600	24.84
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	74,824,000	1.31
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	325,549,800	5.71
07-12	其他投資 Outros investimentos	408,423,300	7.16
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	62,265,600	0.25
08-01	公營部門 Sector público	4,265,600	6.85
08-02	私立機構 Instituições particulares	58,000,000	93.15
08-03	個人 Particulares	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	447,127,300	1.77

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
09-01	財務資產 Activos financeiros	400,000,000	89.46
09-02	財務負債 Passivos financeiros	47,127,300	10.54
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	302,103,000	1.19
	小結 SOMA	21,681,894,000	85.66
	指定之帳目 Contas de ordem	3,628,390,800	14.34
50-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM	3,628,390,800	14.34
50-03	第三組：學生福利基金 Divisão 03: Fundo de Acção Social Escolar	48,304,600	1.33
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	9,430,400	0.26
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	327,319,000	9.02
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	126,340,000	3.48
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	68,358,000	1.88
50-10	第十組：司法警察局福利會 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	2,054,000	0.06
50-11	第十一組：治安警察局福利會 Divisão 11: Obra Social da Polícia de Segurança Pública	38,419,000	1.06
50-15	第十五組：郵政局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correios	375,807,000	10.36
50-16	第十六組：法務公庫 Divisão 16: Cofre dos Assuntos de Justiça	99,985,000	2.76
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	74,000,000	2.04
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	233,508,100	6.44
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	402,088,000	11.08
50-21	第二十一組：澳門監獄基金 Divisão 21: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,013,000	0.03
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	193,128,100	5.32
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	77,000,000	2.12
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	12,530,000	0.35
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	18,298,000	0.50

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	14,106,000	0.39
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	56,566,000	1.56
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	208,911,200	5.76
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instituto Politécnico de Macau	92,334,000	2.54
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivo	34,600,000	0.95
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	35,893,000	0.99
50-34	第三十四組：汽車及航海保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	1,932,700	0.05
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	-	-
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	70,500,000	1.94
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	14,287,000	0.39
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38: Conselho do Ambiente	10,200	0.00
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,551,000	0.10
50-41	第四十一組：審計署部門 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	8,404,000	0.23
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	25,069,000	0.69
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	46,724,000	1.29
50-44	第四十四組：立法會 Divisão 44: Assembleia Legislativa	1,010,000	0.03
50-45	第四十五組：澳門基金會 Divisão 45: Fundação Macau	432,796,000	11.93
50-46	第四十六組：民政總署 Divisão 46: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	275,200,000	7.58
50-47	第四十七組：海關福利會 Divisão 47: Obra Social dos Serviços de Alfândega	1,822,400	0.05
50-48	第四十八組：科學技術發展基金 Divisão 48: Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	195,550,100	5.39
50-49	第四十九組：港務局福利會 Divisão 49: Obra Social da Capitania dos Portos	1,542,000	0.04
總額 TOTAL		25,310,284,800	100.00

運作及私有開支摘要

按經濟分類

RESUMO DAS DESPESAS DE FUNCIONAMENTO E PRIVATIVAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	15,165,474,200	78.54
01-00	人員 PESSOAL	3,688,466,700	19.10
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	3,348,625,900	90.79
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	216,899,500	5.88
01-03	實物補助 Abonos em espécie	15,035,300	0.41
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	3,867,500	0.10
01-05	社會福利金 Previdência social	54,130,200	1.47
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	49,908,300	1.35
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	952,079,300	4.93
02-01	耐用品 Bens duradouros	64,556,900	6.78
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	91,441,100	9.60
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	796,081,300	83.62
03-00	利息 JUROS	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	7,547,637,800	39.09
04-01	公營部門 Sector público	6,467,745,500	85.69
04-02	私立機構 Instituições particulares	756,787,700	10.03
04-03	私人 Particulares	314,594,600	4.17
04-04	外地 Exterior	8,510,000	0.11

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,977,290,400	15.42
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	280,000	0.01
05-02	保險 Seguros	8,492,900	0.29
05-03	返還 Restituições	31,000,000	1.04
05-04	雜項 Diversas	2,937,517,500	98.66
	資本開支 Despesas de capital	516,419,800	2.67
07-00	投資 INVESTIMENTOS	7,026,900	0.04
07-01	土地 Terrenos	-	-
07-02	房屋 Habitações	-	-
07-03	樓宇 Edifícios	-	-
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,000,000	14.23
07-05	港口 Portos	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	-	-
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	5,298,000	75.40
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	728,900	10.37
07-12	其他投資 Outros investimentos	-	-
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	62,265,600	0.32
08-01	公營部門 Sector público	4,265,600	6.85
08-02	私立機構 Instituições particulares	58,000,000	93.15
08-03	個人 Particulares	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	447,127,300	2.32

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
09-01	財務資產 Activos financeiros	400,000,000	89.46
09-02	財務負債 Passivos financeiros	47,127,300	10.54
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	-	-
	小結 SOMA	15,681,894,000	81.21
	指定之帳目 Contas de ordem	3,628,390,800	18.79
50-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM	3,628,390,800	18.79
50-03	第三組：學生福利基金 Divisão 03: Fundo de Acção Social Escolar	48,304,600	1.33
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	9,430,400	0.26
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	327,319,000	9.02
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	126,340,000	3.48
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	68,358,000	1.88
50-10	第十組：司法警察局福利會 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	2,054,000	0.06
50-11	第十一組：治安警察局福利會 Divisão 11: Obra Social do Corpo da Polícia de Segurança Pública	38,419,000	1.06
50-15	第十五組：郵政局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correios	375,807,000	10.36
50-16	第十六組：法務公庫 Divisão 16: Cofre dos Assuntos de Justiça	99,985,000	2.76
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	74,000,000	2.04
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	233,508,100	6.44
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	402,088,000	11.08
50-21	第二十一組：澳門監獄基金 Divisão 21: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,013,000	0.03
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	193,128,100	5.32
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	77,000,000	2.12
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	12,530,000	0.35
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	18,298,000	0.50

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	14,106,000	0.39
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	56,566,000	1.56
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	208,911,200	5.76
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instituto Politécnico de Macau	92,334,000	2.54
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivo	34,600,000	0.95
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	35,893,000	0.99
50-34	第三十四組：汽車及航海保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	1,932,700	0.05
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	-	-
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	70,500,000	1.94
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	14,287,000	0.39
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38: Conselho do Ambiente	10,200	0.00
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,551,000	0.10
50-41	第四十一組：審計署部門 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	8,404,000	0.23
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	25,069,000	0.69
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	46,724,000	1.29
50-44	第四十四組：立法會 Divisão 44: Assembleia Legislativa	1,010,000	0.03
50-45	第四十五組：澳門基金會 Divisão 45: Fundação Macau	432,796,000	11.93
50-46	第四十六組：民政總署 Divisão 46: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	275,200,000	7.58
50-47	第四十七組：海關福利會 Divisão 47: Obra Social dos Serviços de Alfândega	1,822,400	0.05
50-48	第四十八組：科學技術發展基金 Divisão 48: Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	195,550,100	5.39
50-49	第四十九組：港務局福利會 Divisão 49: Obra Social da Capitania dos Portos	1,542,000	0.04
總額 TOTAL		19,310,284,800	100.00

投資開支摘要

按經濟分類

RESUMO DAS DESPESAS DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	資本開支 Despesas de capital	6,000,000,000	100.00
07-01-00-00	土地 Terrenos	-	-
07-02-00-00	房屋 Habitações	36,998,300	0.65
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	1,876,301,600	32.93
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,353,899,900	23.76
07-05-00-00	港口 Portos	210,545,400	3.70
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,417,381,600	24.88
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	69,526,000	1.22
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	324,820,900	5.70
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	408,423,300	7.17
	小結 SUB-TOTAL	5,697,897,000	94.96
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL	302,103,000	5.04
	總額 TOTAL	6,000,000,000	100.00

開支總額摘要
按職能分類
**RESUMO DAS DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO
A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL**

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	4,524,835,400	17.88
1-01	一般行政 Administração geral	2,984,203,500	65.95
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,540,631,900	34.05
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	1,873,950,900	7.40
2-01	指揮部 Comando	1,634,317,800	87.21
2-02	警察 Polícia	171,188,600	9.14
2-03	消防隊 Bombeiros	68,444,500	3.65
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,661,177,300	10.51
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	477,495,300	17.94
3-02	教育 Ensino	2,154,468,200	80.96
3-03	職業培訓 Formação profissional	29,213,800	1.10
4-00	衛生 SAÚDE	1,971,143,600	7.79
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,735,920,000	88.07
4-02	醫療服務 Medicina	134,789,500	6.84
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	100,434,100	5.10

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	2,504,101,300	9.89
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	700,872,300	27.99
5-02	社會援助 Acção social	1,798,211,500	71.81
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	5,017,500	0.20
6-00	房屋 HABITAÇÃO	194,641,000	0.77
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	160,142,700	82.28
6-02	社會房屋 Habitação social	34,498,300	17.72
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,693,628,000	6.69
7-01	文化 Cultura	829,116,400	48.96
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	377,393,100	22.28
7-03	信仰 Cultos	68,792,300	4.06
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	40,062,700	2.37
7-05	地圖繪製 Cartografia	40,070,300	2.37
7-06	社會傳播 Comunicação Social	199,267,800	11.77
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	138,925,400	8.20
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	6,133,108,800	24.23
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,415,803,000	23.08

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-
8-03	工業 Indústria	57,340,000	0.93
8-04	基礎設施 Infraestruturas	1,027,249,100	16.75
8-05	運輸 Transportes	1,500,367,800	24.46
8-06	通訊 Comunicações	385,666,000	6.29
8-07	商業 Comércio	-	-
8-08	旅遊 Turismo	466,622,700	7.61
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,280,060,200	20.87
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	3,753,698,500	14.83
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	1,200,000	0.03
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	3,752,498,500	99.97
總額 TOTAL		25,310,284,800	100.00

運作及私有開支摘要

按職能分類

RESUMO DAS DESPESAS DE FUNCIONAMENTO E PRIVATIVAS, SEGUNDO
A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	3,824,939,100	19.81
1-01	一般行政 Administração geral	2,730,043,900	71.37
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,094,895,200	28.63
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	1,614,296,900	8.36
2-01	指揮部 Comando	1,614,296,900	100.00
2-02	警察 Policia	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,522,640,900	13.06
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	475,495,300	18.85
3-02	教育 Ensino	2,021,182,400	80.12
3-03	職業培訓 Formação profissional	25,963,200	1.03
4-00	衛生 SAÚDE	1,715,940,000	8.89
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,715,920,000	100.00
4-02	醫療服務 Medicina	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	20,000	0.00

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	2,363,558,300	12.24
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	700,872,300	29.65
5-02	社會援助 Acção social	1,657,668,500	70.13
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	5,017,500	0.21
6-00	房屋 HABITAÇÃO	150,932,700	0.23
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	150,932,700	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,435,968,500	7.44
7-01	文化 Cultura	689,147,400	47.99
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	264,593,000	18.43
7-03	信仰 Cultos	68,792,300	4.79
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	37,495,700	2.61
7-05	地圖繪製 Cartografia	39,120,300	2.72
7-06	社會傳播 Comunicação Social	198,327,800	13.81
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	138,492,000	9.64
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	2,230,412,900	11.55
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,365,067,000	61.20

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-
8-03	工業 Indústria	2,340,000	0.10
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-
8-05	運輸 Transportes	35,526,000	1.59
8-06	通訊 Comunicações	375,816,000	16.85
8-07	商業 Comércio	-	-
8-08	旅遊 Turismo	435,599,700	19.53
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	16,064,200	0.72
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	3,451,595,500	17.87
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	1,200,000	0.03
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	3,450,395,500	99.97
總額 TOTAL		19,310,284,800	100.00

投資計劃開支摘要
按職能分類

RESUMO DAS DESPESAS DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	699,896,300	11.66
1-01	一般行政 Administração geral	254,159,600	36.31
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	445,736,700	63.69
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	259,654,000	4.33
2-01	指揮部 Comando	20,020,900	7.71
2-02	警察 Polícia	171,188,600	65.93
2-03	消防隊 Bombeiros	68,444,500	26.36
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	138,536,400	2.31
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,000,000	1.44
3-02	教育 Ensino	133,285,800	96.21
3-03	職業培訓 Formação profissional	3,250,600	2.35
4-00	衛生 SAÚDE	255,203,600	4.25
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	20,000,000	7.84
4-02	醫療服務 Medicina	134,789,500	52.82
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	100,414,100	39.35
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	140,543,000	2.34

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-
5-02	社會援助 Acção social	140,543,000	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	43,708,300	0.73
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	9,210,000	21.07
6-02	社會房屋 Habitação social	34,498,300	78.93
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	257,659,500	4.29
7-01	文化 Cultura	139,969,000	54.32
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	112,800,100	43.78
7-03	信仰 Cultos	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	2,567,000	1.00
7-05	地圖繪製 Cartografia	950,000	0.37
7-06	社會傳播 Comunicação Social	940,000	0.36
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	433,400	0.17
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	3,902,695,900	65.04
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	50,736,000	1.30
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-03	工業 Indústria	55,000,000	1.41
8-04	基礎設施 Infraestruturas	1,027,249,100	26.32
8-05	運輸 Transportes	1,464,841,800	37.53
8-06	通訊 Comunicações	9,850,000	0.25
8-07	商業 Comércio	-	-
8-08	旅遊 Turismo	31,023,000	0.79
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,263,996,000	32.39
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	302,103,000	5.04
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	302,103,000	100.00
總額 TOTAL		6,000,000,000	100.00

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS

第二組 — 行政長官辦公室
DIVISÃO - 02 - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

政府總部輔助部門人員編制
Quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
主管 Chefia		廳長 Chefe de departamento	1
		處長 Chefe de divisão	3
		組長 Chefe de sector	-
		科長 Chefe de secção	2
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	5
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	3
	8	資訊技術員 Técnico de informática	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	3
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	3
		文案 Letrado	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	5
		公關督導員 Assistente de relações públicas	5
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	3
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	25
工人及助理員 Operário e auxiliar (a)	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (a)	2
	1	助理員 Auxiliar (a)	2

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第一章 — 一般事務
CAPÍTULO - 01 - ENCARGOS GERAIS

第三組 — 行政會
DIVISÃO - 03 - SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

行政會秘書處人員編制
Quadro de pessoal da Secretaria do Conselho Executivo

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		秘書長 Secretário-geral	1
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	6

第三章 — 行政暨公職局

CAPÍTULO - 03 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	6
		處長 Chefe de divisão	8
		科長 Chefe de secção	5
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	29
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	11
	8	資訊技術員 Técnico de informática	4
	7	資訊督導員 Assistente de informática	4
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	5
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor (a)	87
		文案 Letrado	12
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	20
	7	公關督導員 Assistente de relações públicas	10
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	12
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	24
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (b)	1
	1	助理員 Auxiliar (b)	2

a) 當有關之翻譯員轉入其他機關編制內之同等職程時，其空缺將予以取消，職位限為三十個。

Serão extintos, até ao limite de 30, os lugares correspondentes a intérpretes-tradutores que transitem, na mesma carreira, para lugares do quadro de outros serviços.

b) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	4
		處長 Chefe de divisão	11
		學校督導員 Inspector-escolar (b)	20
		科長 Chefe de secção	10
其他領導級人員 (附屬機構) Outro pessoal de chefia (organismos dependentes)		官立小學校長 Director de Estabelecimento Oficial de Ensino Primário	7
		官立學前教育學校校長 Director de Estabelecimento Oficial de Educação Pré-Escolar (e)	5
		官立小學副校長 Subdirector de Estabelecimento Oficial de Ensino Primário	7
		官立學前教育學校副校長 Subdirector de Estabelecimento Oficial de Educação Pré-Escolar (e)	5
		教育活動中心主任 Director de Centro de Acção Educativa (c)	6
		青年活動中心主任 Director de Centro de Actividades Juvenis (d)	5
		中葡職業技術學校校長 Director da Escola Luso-Chinesa de Técnico-Profissional	1
		中葡職業技術學校副校長 Subdirector da Escola Luso-Chinesa de Técnico-Profissional	2
		高美士中葡中學校長 Director da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	1
		高美士中葡中學副校長 Subdirector da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	2

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
教學人員 Pessoal docente		具有高等或相等教育程度學歷的預備中學及中學教師 Professor dos ensinos preparatório e secundário, com habilitação de grau superior ou equivalente (b)	130
		具非高等教育程度學歷的預備中學及中學教師 Professor dos ensinos preparatório e secundário, com habilitação de grau não superior	2
		小學及幼稚園教師 Professor do ensino primário e educador de infância	150
		具中葡教學學歷之葡文教師 Professor com o curso de habilitação de professores de Língua Portuguesa do Ensino Luso-Chinês e habilitados com o FOPPLE	24
		教學助理 Auxiliar de educação	4
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	25
資訊人員 Pessoal de informática		高級資訊技術員 Técnico superior de informática	12
	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
	7	資訊督導員 Assistente de informática	1
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	1
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor (f)	6
		文案 Letrado (f)	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	8
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	30
	6	繪圖員 Desenhador	5
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	7
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	80

第五章 — 教育暨青年局
CAPÍTULO - 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
工人及助理員 (a) Operário e auxiliar	3	熟練助理員 (a) Auxiliar qualificado	3
	1	助理員 (a) Auxiliar	29

- a) 有空缺時予以取消。
Lugares a extinguir quando vagarem.
- b) 根據六月三十日之法令26/97/M 規定，職位數目有所改變。
Tendo sido alterado o número de lugares pelo D. L. N.º26/97/M, de 30 de Junho.
- c) 根據十一月十六日之第 236/98/M 號訓令，設立跔仔教育活動中心。
Cria um Centro de Actividades Educativas da Taipa de acordo da Portaria N.º.236/98/M, de 16 de Novembro.
- d) 根據四月十八日之第 7/2001 號行政法規，設立駿菁活動中心。
Cria um Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo de acordo do Regulamento Administrativo N.º.7/2001, de 18 de Abril.
- e) 由六月十二日第19/2003號行政命令予以取消。
Extintos pela Ordem Executiva n.º19/2003, de 12 de Junho de 2003.
- f) 根據四月二十四日之法令15/95/M規定，職位數目有所改變。
Tendo sido alterado o número de lugares pelo D.L. n.º 15/95/M, de 24 Abril.

第七章 — 統計暨普查局
CAPÍTULO - 07 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	5
		處長 Chefe de divisão	10
		組長 Chefe de sector	1
		科長 Chefe de secção	2
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	36
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	8
	8	資訊技術員 Técnico de informática	6
	7	資訊督導員 Assistente de informática	7
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	4
統計員 Estatística		統計技術員 Técnico de estatística	30
	6	對外貿易編碼員 Codificador de comércio externo	18
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	7
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	4
		文案 Letrado	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	21
	6	繪圖員 Desenhador	2
	5	普查暨調查員 Agente de censos e inquéritos	66
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	22
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	10
工人及助理員 Operário e auxiliar	1	助理員 Auxiliar (a)	5
總數 Total			268

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第九章 — 財政局
CAPÍTULO - 09 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	6
		處長 Chefe de divisão	12
		組長 Chefe de sector	3
		科長 Chefe de secção (b)	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	78
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	15
	8	資訊技術員 Técnico de informática	16
	7	資訊督導員 Assistente de informática	18
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática (a)	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	9
財政技術員 Técnico de finanças		財政技術員 Técnico de finanças (a)	2
司法文員 Oficial de justiça		助理書記 Escrivão-adjunto (a)	2
		法院司法文員 Oficial de justiça judicial (a)	2
		司法繕錄員 Escrutário judicial (a)	4
		庭差 Oficial judicial (a)	3
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	9
		文案 Letrado	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	75
		督察 Inspector	32
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	9
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	95

第九章 — 財政局
CAPÍTULO - 09 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 (a) Auxiliar qualificado	9
	1	助理員 (a) Auxiliar	6
總數 Total			415

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

b) 職程中之一個職位於出缺時予以取消。

Um lugar de carreira a extinguir quando vagar.

第十三章 — 高等教育輔助辦公室
CAPÍTULO - 13 - GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		主任 Coordenador	1
		副主任 Coordenador-adjunto	1
		科長 Chefe de secção	1
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	4
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	2
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	3
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	3

第十八章 — 身份證明局
CAPÍTULO - 18 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	1
		廳長 Chefe de departamento	3
		處長 Chefe de divisão	4
		科長 Chefe de secção	4
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	1
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	2
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	5
	8	資訊技術員 Técnico de informática	4
	7	資訊督導員 Assistente de informática	6
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	7
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	3
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	44
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo (a)	46

- a) 四十個職位於出缺時予以取消。
 40 a extinguir quando vagarem.

第十九章 — 經濟局
CAPÍTULO - 19 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	5
		處長 Chefe de divisão	9
		科長 Chefe de secção (a)	4
高級技術員 Técnico superior 資訊人員 Informática	9	高級技術員 Técnico superior	48
	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	10
	8	資訊技術員 Técnico de informática	3
	7	資訊督導員 Assistente de informática	5
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	6
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	10
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	6
		文案 Letrado	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	38
	7	督察 Inspector	40
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	74
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (b)	2
	1	助理員 Auxiliar (b)	6
總數 Total			271

- a) 四個職位於出缺時予以取消。
 4 lugares a extinguir quando vagarem.
- b) 有空缺時予以取消。
 Lugares a extinguir quando vagarem.

第二十章 — 澳門監獄
CAPÍTULO - 20 - ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		獄長 Director	1
		副獄長 Subdirector	1
		處長 Chefe de divisão	2
		科長 Chefe de secção	4
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	12
		高級資訊技術員 Técnico superior de informática	1
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯及傳譯員 Intérprete-tradutor	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	7
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	6
		資訊督導員 Assistente de informática	1
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	5
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	6
工人及助理員 Operário e auxiliar	2	工人 Operário (a)	2
	1	助理員 Auxiliar (a)	7
保安人員 Pessoal de Vigilância		總警司 Chefe de guardas	3
		警司 Chefe de guardas ajudante	9
		警長；副警長；一等警員；警員 1.º Subchefe; 2.º Subchefe; Guarda de 1.ª classe; Guarda	279

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第二十一章 — 澳門特別行政區海關

CAPÍTULO - 21 - SERVIÇO DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

海關關員編制

Quadro de pessoal alfandegário dos SA

表1 — 領導

Quadro 1 — Direcção

職級 Categoria	職缺 Lugares
海關關長 Director-geral	1
副海關關長 Subdirector-geral	1
助理海關關長 Adjunto	2

表2 — 高級職程

Quadro 2 — Carreira superior

職級 Categoria	編制 Quadro	職缺 Lugares
關務總長 Intendente alfandegário		5
副關務總長 Subintendente alfandegário		14
關務監督 Comissário alfandegário		17
副關務監督 Subcomissário alfandegário		10

表3 — 基礎職程

Quadro 3 — Carreiras de base

職級 Categoria	編制 Quadro	職缺 Lugares
關務督察 Inspector alfandegário		38
副關務督察 Subinspector alfandegário		88
高級關員 Verificador superior alfandegário		250
關員 Verificador alfandegário		740

第二十一章 — 澳門特別行政區海關

CAPÍTULO - 21 - SERVIÇO DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

職級 Categoria	編制 Quadro	職缺 Lugares
機械專業關務督察 Inspector alfandegário mecânico		2
機械專業副關務督察 Subinspector alfandegário mecânico		5
機械專業高級關員 Verificador superior alfandegário mecânico		8
機械專業關員 Verificador alfandegário mecânico		20

第二十一章 — 澳門特別行政區海關
CAPÍTULO - 21 - SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

文職人員編制
Quadro de pessoal civil

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
顧問 Assessor		顧問 Assessor	4
主管 Chefia		廳長 Chefe de departamento	1
		處長 Chefe de divisão	1
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	10
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
	8	資訊技術員 Técnico de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	5
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	3
	7	無線電通訊輔導技術員 Técnico-adjunto de radiocomunicações (a)	1
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	9

a) 有空缺時予以取消。
 Lugares a extinguir quando vagarem.

第二十二章 — 地球物理暨氣象局
CAPÍTULO - 22 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	1
		處長 Chefe de divisão	3
		中心主任 Chefe de centro (a)	4
		部門主任 Chefe de núcleo (a)	1
		科長 Chefe de secção	2
助理 Adjunto		助理 Adjunto (c)	1
氣象及地球物理 Meteorol. e geofísica	9	氣象員 Meteorologista	12
	9	地球物理員 Geofísico	1
	8/7	氣象運作員 Meteorologista operacional	44
	8/7	地球物理運作員 Geofísico operacional	2
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	6
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	3
	8	資訊技術員 Técnico de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	9
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	6
	6	精密儀器保養助理技術員 Técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão	1
	6	無線電電子助理技術員 Técnico auxiliar de radioelectrónica	2
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	2
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	6

第二十二章 — 地球物理暨氣象局
CAPÍTULO - 22 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
工人及助理員 Operário e auxiliar (b)	4	熟練工人 Operário qualificado	3
	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado	4
	2	工人 Operário	-
	1	助理員 Auxiliar	5

- a) 相等於組長。
Equiparado a chefe de sector.
- b) 有空缺時予以取消。
Lugares a extinguir quando vagarem.
- c) 根據九月二十一日之法令 43/98/M 規定，有空缺時予以取消。
Lugares a extinguir quando vagarem nos termos do Decreto-Lei N° 43/98/M, de 21 de Setembro.

第二十三章 — 旅遊局
CAPÍTULO - 23 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	4
		處長 Chefe de divisão	7
		組長 Chefe de sector	3
		科長 Chefe de secção	2
助理 Adjunto técnico		助理 Adjunto técnico (b)	0
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	22
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	3
	8	資訊技術員 Técnico de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	18
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	5
		文案 Letrado	1
旅遊業人員 Pessoal de turismo		旅遊督導員 Assistente de turismo	5
	6	旅遊助理技術員 Técnico auxiliar de turismo	5
專業技術員 Técnico-profissional	7	督察 Inspector	20
	7	公關督導員 Assistente de relações públicas	10
	7	技術輔導員 Adjunto técnico	28
	6	繪圖員 Desenhador	2
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	31
	5	攝影師及視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audio-visuais	2
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	35

第二十三章 — 旅遊局
CAPÍTULO - 23 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (a)	0
	2	工人 Operário (a)	0
	1	助理員 Auxiliar (a)	1
總數 Total			211

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

b) 根據九月二十一日之法令 43/98/M 規定，有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem nos termos do Decreto-Lei N.º 43/98/M, de 21 de Setembro.

第二十四章 — 新聞局
CAPÍTULO - 24 - GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	1
		廳長 Chefe de departamento	1
		處長 Chefe de divisão	3
		組長 Chefe de sector	1
		科長 Chefe de secção (a)	*
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	7
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	4
		文案 Letrado	2
資訊人員 Pessoal de informática	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
	7	資訊督導員 Assistente de informática	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	7
編輯人員 Pessoal de redacção	7	編輯 Redactor	6
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	5
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	7
	5	攝影師及視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audio-visuais	5
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	7
工人及助理員 Operário e auxiliar	2	工人 Operário (a)	1
	1	助理員 Auxiliar (a)	1
總數 Total			61

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

* 職位於2003年4月3日起出缺。

Lugares extinguido, a partir de 3.4.2003.

第二十五章 — 警察總局
CAPÍTULO - 25 - SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		廳長 Chefe de departamento	1
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	3
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
	8	資訊技術員 Técnico de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	4
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	1
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	6
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	2
總數 Total			23

第二十五章 — 警察總局

CAPÍTULO - 25 - SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

第2/2001號行政法規第九條第三款所指之人員編制

Contingente adicional a que se refere o artigo 9.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 2/2001

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職程/職位/職級 CARREIRA/POSTOS/CATEGORIAS	職缺 LUGARES
軍事化人員 Pessoal Militarizado		警務總長 Intendente	1
		副警務總長 Subintendente	1
		警司 Comissário	2
		副警司 Subcomissário	
		警長 Chefe	2
		副警長 Subchefe	9
		高級警員 Guarda-Ajudante	
		警員 Guarda	
偵查人員 Pessoal de Investigação		督察 Inspector	3
		副督察 Subinspector	
		首席偵查員、一等及二等偵查員 Investigador principal, de 1ª. e 2ª. classe	6
		助理刑事偵查員 Auxiliar de investigação criminal	
		總數 Total	24

第二十六章 — 博彩監察協調局
CAPÍTULO - 26 - DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	1
		廳長 Chefe de departamento	4
		處長 Chefe de divisão	1
		科長 Chefe de secção	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	6
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	4
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-Tradutor	3
專業技術員 Técnico-profissional	7	督察 Inspector	159
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	10

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS

第一組 — 港務局
DIVISÃO - 01 - CAPITANIA DOS PORTOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	1
		廳長 Chefe de departamento	7
		處長 Chefe de divisão	12
		科長 Chefe de secção	5
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	22
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	6
資訊人員 Pessoal de informática	7	資訊督導員 Assistente de informática	1
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução	7	翻譯員 Intérprete-tradutor	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	19
	6	水文員 Hidrografo	6
		海上交通控制員 Controlador de tráfego marítimo	16
		繪圖員 Desenhador	3
		無線電電子助理技術員 Técnico auxiliar de radioelectrónica	2
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	15
政府船塢管工 Mestre das oficinas navais		政府船塢管工 Mestre das oficinas navais	6
海事人員 Pessoal marítimo		海員 Marítimo	6
		濬河員 Pessoal de dragagem	5
		海上工作人員 Troço do mar	58
		管輪 Mecânico marítimo	48
		行政文員 Oficial administrativo	34
行政人員 Administrativo	5	管理員 Fiel	2
		貨倉管理員 Fiel de depósito	2

第二十七章 — 港務局
CAPÍTULO - 27 - CAPITANIA DOS PORTOS

第一組 — 港務局
DIVISÃO - 01 - CAPITANIA DOS PORTOS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
政府船塢工人 Operário das oficinas navais	(a)	政府船塢工人 Operário das oficinas navais	1
工人及助理員 Operário e auxiliar	(a) 4	熟練工人 Operário qualificado	1
	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado	1
	1	助理員 Auxiliar	12
總數 Total			294

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

治安警察局人員編制
Quadro de pessoal do CPSP

表1 — 指揮部
 Quadro 1 — Comando

職位 Posto	職缺 Lugares
警務總監 Superintendente-geral	1
副警務總監 Superintendente	2

表2 — 高級職程
 Quadro 2 — Carreiras superiores

職位 Posto	職缺 Lugares
警務總長 Intendente	9
副警務總長 Subintendente	20
警司 Comissário	40
副警司 Subcomissário	50

表3 — 基礎職程
 Quadro 3 — Carreiras de base

職位 Posto	編制 Quadros	普通 Ordinária	音樂 Músico	機械 Mecânico	無線電 Radiomontador
警長 Chefe		125	6	1	2
副警長 Subchefe		225	12	4	4
高級警員 Guarda-ajudante		486	37	10	8
警員 Guarda		2782	15	23	12

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

消防局人員編制
Quadro de pessoal do CB

表1 — 指揮部
Quadro 1 — Comando

職位 Posto	職缺 Lugares
消防總監 Chefe-mor	1
副消防總監 Chefe-mor adjunto	2

表2 — 高級職程
Quadro 2 — Carreiras superiores

職位 Posto	職缺 Lugares
消防總長 Chefe principal	4
副消防總長 Chefe-ajudante	8
一等消防區長 Chefe de primeira	13
副一等消防區長 Chefe assistente	21

表3 — 基礎職程
Quadro 3 — Carreiras de base

職位 Posto	職缺 Lugares
消防區長 Chefe	28
副消防區長 Subchefe	68
高級消防員 Bombeiro-ajudante	165
消防員 Bombeiro	564

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

澳門保安部隊高等學校
ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

軍事化人員編制
Quadro de militarizados

職位 POSTOS	(a)	職缺 LUGARES
校長 - 警務總監或消防總監 Director - Superintendente geral ou Chefe mor	(b)	1
副校長 - 副警務總監或副消防總監 Subdirector - Superintendente ou Chefe mor adjunto	(b)	1
警務總長 / 消防總長 Intendente / Chefe principal		2
副警務總長 / 副消防總長 Subintendente / Chefe-ajudante		4
警司 / 一等消防區長 Comissário / Chefe de primeira		3
副警司 / 副一等消防區長 Subcomissário / Chefe assistente		5
警長 / 消防區長 Chefe		9
副警長 / 副消防區長 Subchefe		3
高級警員 / 高級消防員 Guarda ajudante / Bombeiro ajudante		14
警員 / 消防員 Guarda / Bombeiro		11

- a) 任何編制。
De qualquer quadro.
- b) 一月三十日之法令第 5/95/M 號之附件 B。
Anexo B ao D.L. Nº 5/95/M de 30 de Janeiro.

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

領導人員編制
Quadro de pessoal de direcção

高級職程 Carreira superior	職缺 LUGARES
警務總監 / 消防總監 Superintendente-geral / Chefe-mor	1
副警務總監 / 副消防總監 Superintendente / Chefe-mor adjunto	1

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局
CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

第一組 — 局長室
DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

文職人員編制
Quadro de pessoal civil

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
主管 Chefia		廳長 Chefe de departamento	2
		處長 Chefe de divisão	8
		科長 Chefe de secção	15
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior (a)	21
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	3
	8	資訊技術員 Técnico de informática	10
	7	資訊督導員 Assistente de informática	15
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	10
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	11
文案 Letrado		文案 Letrado	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	14
護理人員 Enfermagem		護士 Enfermeiro	9
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	45
	7	無線電通訊輔導技術員 Técnico-adjunto de radiocomunicações	2
	7	公關督導員 Assistente de relações públicas	5
	6	繪圖員 Desenhador	2
	6	技術稽查員 Fiscal técnico	2
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	7
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	71

第二十八章 — 澳門保安部隊事務局

CAPÍTULO - 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

第一組 — 局長室

DIVISÃO - 01 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

文職人員編制

Quadro de pessoal civil

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (b)	3
	1	助理員 Auxiliar (b)	8

- a) 當中五名為法學士，並在技術顧問辦公室擔任職務；
Cinco (5) são licenciados em Direito e integram o Gabinete de Assessoria Técnica;
- c) 有空缺時予以取消。
Lugares a extinguir quando vagarem.

第二十九章 — 勞工事務局
CAPÍTULO - 29 - DIRECÇÃO SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	5
		處長 Chefe de divisão	12
		科長 Chefe de secção	4
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	54
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	4
	8	資訊技術員 Técnico de informática	5
	7	資訊督導員 Assistente de informática	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	10
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete e tradutor	3
		文案 letrado	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	30
	7	督察 Inspector	60
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	20
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	15
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	半熟練工人及熟練助理員 Operário semiqualeficado e auxiliar qualificado	1 (a)
總數 Total			230

- a) 有空缺時予以取消。
A extinguir quando vagar.

第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局
CAPÍTULO - 31 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	1
		廳長 Chefe de departamento	1
		處長 Chefe de divisão	4
		科長 Chefe de secção	2
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	9
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	1
資訊人員 Informático	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	2
	6	地形測量員 Topógrafo	28
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	4
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	10
工人及助理員 Operário e auxiliar	(a) 3	半熟練工人 Operário semiqualeficado	2
		熟練助理員 Auxiliar qualificado	6
	2	工人 Operário	9
	1	助理員 Auxiliar	10

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第三十二章 — 司法警察局
CAPÍTULO - 32 - POLÍCIA JUDICIÁRIA

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	4
		處長 Chefe de divisão	8
		科長 Chefe de secção	3
刑事偵查員 Investigação criminal		督察 Inspector	12
		副督察 Subinspector	23
		偵查員 Investigador	250
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	17
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	5
	8	資訊技術員 Técnico de informática	3
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	6
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	16
		文案 Letrado	4
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	3
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	13
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	15
刑事技術輔導員 Adjunto-técnico de criminalística	7	刑事技術輔導員 Adjunto-técnico de criminalística	11
刑事技術鑑定員 Perito de criminalística	6	刑事技術鑑定員 Perito de criminalística	15
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	30
助理刑事偵查員 Auxiliar de investigação criminal		助理刑事偵查員 Auxiliar de investigador criminal	130
工人及助理員 Operário e auxiliar	1	助理員 Auxiliar (a)	1

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第三十四章 — 法務局
CAPÍTULO - 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

第一組 — 法務局
DIVISÃO - 01 - SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	7
		處長 Chefe de divisão	4
登記局局長及公證員 Conservador e notário		登記局局長及公證員 Conservador e notário	4
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	33
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	9
	8	資訊技術員 Técnico de informática	3
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	3
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	4
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	28
		文案 Letrado	8
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto técnico	20
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	4
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial Administrativo	12
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (a)	3
	1	助理員 Auxiliar (a)	5
總數 Total			150

a) 有空缺時予以取消。

Lugar a extinguir quando vagar.

第三十四章 — 法務局

CAPITULO - 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

第二十一組 — 登記及公證機關

DIVISÃO - 21 - SERVIÇOS DOS REGISTOS E DO NOTARIADO

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
登記局局長及公證員 Conservador e notário		登記局局長或公證員 Conservador ou notário	9
登記局及公證署人員 Oficial dos registos e notariado		一等助理員 Primeiro-ajudante	20
		二等助理員 Segundo-ajudante	61
		繕錄員 Escriturário	40
		總數 Total	130

第三十五章 — 土地工務運輸局

CAPÍTULO - 35 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Director	1
		副局長 Subdirector	2
		廳長 Chefe de departamento	8
		處長 Chefe de divisão	12
		組長 Chefe de sector	2
		科長 Chefe de secção	8
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	56
資訊人員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	3
	8	資訊技術員 Técnico de informática	3
	7	資訊督導員 Assistente de informática	3
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	4
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	8
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	6
		文案 Letrado	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	28
		督察 Inspector	2
	6	技術稽查員 Fiscal técnico	20
		繪圖員 Desenhador	14
		測量員 Topógrafo	6
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	35
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	50

第三十五章 — 土地工務運輸局

CAPÍTULO - 35 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
工人及助理員 Operário e auxiliar	4	熟練工人 Operário qualificado (a)	4
	3	半熟練工人 Operário semi-qualificado (a)	34
		熟練助理員 Auxiliar qualificado (a)	7
	2	工人 Operário (a)	6
	1	助理員 Auxiliar (a)	13

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第三十七章 — 體育發展局
CAPÍTULO - 37 - INSTITUTO DO DESPORTO

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e chefia		局長 Presidente	1
		副局長 Vice-presidente	1
		處長 Chefe de divisão	5
		科長 Chefe de secção	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	8
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	5
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	3
		文案 Letrado	1
護理人員 Enfermagem		護士 Enfermeiro	2
資訊人員 Informática	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
衛生專業技術員 Técnico-profissional de saúde		診斷及治療助理技術員 Técnico auxiliar de diagnóstico e terapêutica	2
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	7
	7	公關督導員 Assistente de relações públicas	2
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	5
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	14
工人及助理員 Operário e auxiliar	1	助理員 Auxiliar (a)	2

a) 有空缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第三十八章 — 文化局
CAPÍTULO - 38 - INSTITUTO CULTURAL

人員組別 GRUPO DE PESSOAL	職系 NÍVEL	職級及職程 CARGOS E CARREIRAS	職缺 LUGARES
領導及主管 Direcção e Chefia		局長 Presidente	1
		副局長 Vice-presidente	2
		廳長 Chefe de departamento	6
		處長 Chefe de divisão	5
		組長 Chefe de sector	5
		科長 Chefe de secção	3
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	46
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	3
	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
	6	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	10
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução		翻譯員 Intérprete-tradutor	5
		文案 letrado	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	49
	6	繪圖員 Desenhador	1
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	25
	5	照相排版操作員 Operador de fotocomposição	1
	5	攝影及視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	48
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 Auxiliar qualificado (a)	1
總數 Total			217

a) 有空缺時予以取消。

Lugar a extinguir quando vagar

第 429/2005 號行政長官批示

鑑於判給 CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada 提供「氹仔污水處理廠的營運及保養服務」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與 CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada 訂立「氹仔污水處理廠的營運及保養服務」的執行合同，金額為 \$44,083,532.00（澳門幣肆仟肆佰零捌萬叁仟伍佰叁拾貳元整），並分段支付如下：

2005 年	\$ 995,000.00
2006 年	\$ 20,600,000.00
2007 年	\$ 11,500,000.00
2008 年	\$ 10,988,532.00

二、二零零五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟編號 07.12.00.00.04、次項目 8.044.042.03 之撥款支付。

三、二零零六年、二零零七年及二零零八年之負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

四、二零零五年至二零零七年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零五年十二月二十一日

行政長官 何厚鏞

第 430/2005 號行政長官批示

鑑於判給權暉建築工程有限公司執行「青年挑戰男子戒毒中心興建工程」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 429/2005

Tendo sido adjudicada à CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada, a prestação dos serviços de «Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Taipa», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a CEI — Companhia de Engenharia e Investimento — Tratamento de Águas, Limitada, para a prestação dos serviços de «Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Taipa», pelo montante de \$ 44 083 532,00 (quarenta e quatro milhões, oitenta e três mil e quinhentas e trinta e duas patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2005	\$ 995 000,00
Ano 2006	\$ 20 600 000,00
Ano 2007	\$ 11 500 000,00
Ano 2008	\$ 10 988 532,00

2. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00.04, subacção 8.044.042.03, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. Os encargos, referentes a 2006, 2007 e 2008, serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2005 a 2007, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

21 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 430/2005

Tendo sido adjudicada à Sociedade de Engenharia e Construção Kun Fai, Limitada, a execução da obra de «Construção da Secção Masculina do Desafio Jovem», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

一、許可與權暉建築工程有限公司訂立「青年挑戰男子戒毒中心興建工程」的執行合同，金額為\$19,263,888.30（澳門幣壹仟玖佰貳拾陸萬叁仟捌佰捌拾捌元叁角），並分段支付如下：

2005 年	\$ 6,000,000.00
2006 年	\$ 13,263,888.30

二、二零零五年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟編號07.03.00.00.04、次項目5.020.080.01之撥款支付。

三、二零零六年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

四、二零零五年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零五年十二月二十三日

行政長官 何厚鏞

第 431/2005 號行政長官批示

鑑於判給 Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada、Luen Cheong Hong、美儉（澳門）有限公司、精明藥品有限公司及科達有限公司向衛生局供應診療消耗品的交貨期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與下列公司簽訂「向衛生局供應診療消耗品」合同，金額為\$13,436,218.60（澳門幣壹仟叁佰肆拾叁萬陸仟貳佰壹拾捌元陸角整），並分段支付如下：

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	
2006 年	\$ 966,952.90
2007 年	\$ 483,476.40
Luen Cheong Hong	
2006 年	\$ 1,192,071.00
2007 年	\$ 596,035.80

1. É autorizada a celebração do contrato com a Sociedade de Engenharia e Construção Kun Fai, Limitada, para a execução da obra de «Construção da Secção Masculina do Desafio Jovem», pelo montante de \$ 19 263 888,30 (dezanove milhões, duzentas e sessenta e três mil, oitocentas e oitenta e oito patacas e trinta avos), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2005	\$ 6 000 000,00
Ano 2006	\$ 13 263 888,30

2. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», classificação económica 07.03.00.00.04, subacção 5.020.080.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. O encargo, referente a 2006, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2005, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

23 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 431/2005

Tendo sido adjudicado às empresas «Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada», «Luen Cheong Hong», «Agência Comercial de Importação e Exportação Mekim (Macau) Limitada», «JMG — Produtos Farmacêuticos Limitada» e «Four Star Companhia, Limitada» o Fornecimento de Material de Consumo Clínico aos Serviços de Saúde, cujo prazo de entrega se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração dos contratos para o Fornecimento de Material de Consumo Clínico aos Serviços de Saúde, pelo montante de \$ 13 436 218,60 (treze milhões, quatrocentas e trinta e seis mil, duzentas e dezoito patacas e sessenta avos), com as empresas e escalonamentos que a seguir se indicam:

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	
Ano 2006	\$ 966 952,90
Ano 2007	\$ 483 476,40
Luen Cheong Hong	
Ano 2006	\$ 1 192 071,00
Ano 2007	\$ 596 035,80

美儉（澳門）有限公司	
2006 年	\$ 1,070,703.00
2007 年	\$ 535,352.00
精明藥品有限公司	
2006 年	\$ 686,887.00
2007 年	\$ 343,443.00
科達有限公司	
2006 年	\$ 5,040,865.00
2007 年	\$ 2,520,432.50

二、二零零六年之負擔由登錄於該年度衛生局本身預算內經濟分類「02.02.01.00.04 — 診療消耗品」之帳項撥款支付。

三、二零零七年之負擔由登錄於該年度衛生局本身預算之相應撥款支付。

四、二零零六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零五年十二月二十三日

行政長官 何厚鏞

第 432/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2004號行政法規第四條第二款的規定，作出本批示。

一、核准並公佈第28/2004號行政法規第四條第二款所指的補充規則，該規則附於本批示且為其組成部分。

二、自本批示公佈之日起計九十日內，民政總署須確保補充規則按第28/2004號行政法規第四條第二款（一）項的規定，得以有效推廣。

三、附於本批示的補充規則於公佈後九十日開始生效。

二零零五年十二月二十三日

行政長官 何厚鏞

Agência Comercial de Importação e Exportação Mekim (Macau) Limitada

Ano 2006 \$ 1 070 703,00

Ano 2007 \$ 535 352,00

JMG — Produtos Farmacêuticos Limitada

Ano 2006 \$ 686 887,00

Ano 2007 \$ 343 443,00

Four Star Companhia, Limitada

Ano 2006 \$ 5 040 865,00

Ano 2007 \$ 2 520 432,50

2. O encargo, referente a 2006, será suportado pela verba inscrita na rubrica 02.02.01.00.04 — «Material de Consumo Clínico» do orçamento privativo dos Serviços de Saúde, desse ano.

3. O encargo, referente a 2007, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2006, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos, não sofra qualquer acréscimo.

23 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 432/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004, o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovadas e publicadas em anexo ao presente despacho, do qual fazem parte integrante, as regras complementares a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004.

2. O Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais assegurará a promoção eficaz das regras complementares, de acordo com o disposto na alínea 1) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004, no prazo de 90 dias a contar da data da publicação do presente despacho.

3. As regras complementares publicadas em anexo ao presente despacho entram em vigor 90 dias após a sua publicação.

23 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

附件

ANEXO

**第28/2004號行政法規第四條
第二款所指的補充規則**

第一條

適用於屬民政總署管理的樓宇及設施的補充規則

一、進入民政總署大樓內可讓居民自由進出的地方或區域、綜合服務中心、活動中心、公民教育中心、澳門綜藝館、澳門文化中心、澳門藝術博物館、澳門回歸賀禮陳列館、圖書館、環境資訊中心、環境教育中心、自然資訊站、展覽室、演講廳、康體設施、驗車中心及駕駛學習暨考試中心，或使用該等樓宇或設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的一般補充規則：

(一) 保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；

(二) 愛惜公共設備及物品；

(三) 禁止吸煙，但在明示許可的地點或區域，又或在已按酒店行業及同類行業的規定取得同類場所行政執照的場所內，且在法律容許的情況除外；

(四) 禁止發出持續滋擾他人的聲音，但出席或參與獲預先許可的儀式、活動或表演者除外；

(五) 禁止賭博；

(六) 禁止進食或飲用含酒精成份的飲料，但容許在獲預先許可的儀式、活動或表演的地方或已按酒店行業及同類行業的規定取得同類場所行政執照的場所內進食及飲用含酒精成分的飲料，且亦容許於辦公地點且非在工作時段內進食。

二、進入公民教育中心、圖書館、環境資訊中心及環境教育中心，或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 應關掉通訊工具的聲響功能；

(二) 禁止從互聯網下載軟件或其他檔案；

**Regras complementares a que se refere o n.º 2 do artigo
4.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2004**

Artigo 1.º

**Regras complementares aplicáveis aos edifícios e
instalações sob administração do Instituto para
os Assuntos Cívicos e Municipais**

1. O acesso a espaços ou áreas do Edifício do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abreviadamente designado por IACM, abertos à livre circulação do público, ao Centro de Serviços, aos Centros de Actividades, ao Centro de Recursos de Educação Cívica, ao Fórum de Macau, ao Centro Cultural de Macau, ao Museu de Arte de Macau, ao Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, a Bibliotecas, a Ecotecas, ao Centro de Educação Ambiental, aos Postos de Informação sobre a Natureza, a galerias e a salas de exposição, a auditórios, a instalações recreativas e desportivas, ao Centro de Inspeção de Veículos Automóveis e ao Centro de Aprendizagem e Exames de Condução, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior dos referidos edifícios ou instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares gerais:

1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;

2) Preservar os equipamentos e materiais públicos;

3) É proibido fumar, salvo em locais ou áreas expressamente autorizadas, ou em estabelecimentos que tenham obtido a licença administrativa para estabelecimentos similares, nos termos do disposto relativamente à actividade hoteleira e similar e em situações permitidas por lei;

4) É proibido emitir ruídos susceptíveis de incomodar constantemente os outros, salvo quando se assistir ou se participar em cerimónias, actividades ou representações previamente autorizadas;

5) É proibido fazer jogos;

6) É proibido comer ou consumir bebidas alcoólicas, permitindo-se apenas que tal seja feito em locais de realização de cerimónias, actividades ou representações previamente autorizadas ou em estabelecimentos que tenham obtido a licença administrativa para estabelecimentos similares, nos termos do disposto relativamente à actividade hoteleira e similar, ou comer no local de serviço fora do horário de trabalho.

2. A entrada no Centro de Recursos de Educação Cívica, Bibliotecas, Ecotecas e Centro de Educação Ambiental, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Deve ser desligada a função sonora dos aparelhos de comunicação;

2) É proibido efectuar qualquer *download* de *software* ou ficheiros da *internet*;

- (三) 禁止瀏覽含色情或暴力內容的網頁；
- (四) 禁止在網上進行賭博投注活動；
- (五) 禁止對資訊設備原已設定的程式作任何更改或刪除；
- (六) 禁止在圖書館內拍照、拍攝、攝錄或錄音，但屬法律容許的情況或獲預先許可者除外；
- (七) 禁止未滿十二歲的未成年人進入，但由父母、行使親權者或其他成年人陪同時，又或獲預先許可者除外。

三、進入澳門藝術博物館、澳門回歸賀禮陳列館及展覽室，或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 禁止觸摸展品，但獲預先許可者除外；
- (二) 禁止在拍照、拍攝或攝錄時使用閃光燈或其他同類裝置，但獲預先許可者除外；
- (三) 禁止未滿六歲的未成年人進入，但由父母、行使親權者或其他成年人陪同時，又或獲預先許可者除外。

四、出席或參與於澳門綜藝館或澳門文化中心所舉行的儀式、活動或表演者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 應按照預先指定的時間到達進行儀式、活動或表演的地點，否則，民政總署有權拒絕讓其進入該地點，或重新指定進入該地點的時間及座位；
- (二) 倘屬預先指定座位的情況，則應按相關的座位就坐；
- (三) 禁止攜帶可妨礙儀式、活動或表演正常進行的物件以及可侵害著作權的物件，否則，民政總署有權拒絕讓其進入進行儀式、活動或表演的地點，又或要求其離開；
- (四) 應關掉通訊工具的聲響功能；
- (五) 在不影響上項規定適用的情況下，禁止使用通訊工具，但獲預先許可者除外。

五、進入康體設施者，應遵守下列的特別補充規則：

- (一) 禁止在對公眾開放時段以外的時段進入；

3) É proibido navegar em páginas da *internet* com conteúdos pornográficos ou violentos;

4) É proibido fazer apostas *online*;

5) É proibido introduzir qualquer alteração ou cancelamento aos programas definidos inicialmente nos equipamentos informáticos;

6) É proibido fotografar, filmar, registar imagens ou fazer gravações dentro das bibliotecas, salvo quando tal for permitido por lei ou haja autorização prévia;

7) É proibida a entrada a menores de 12 anos de idade, salvo quando acompanhados pelos pais, pessoa que exerça o poder paternal ou outros adultos, ou quando haja autorização prévia para o acesso a estas instalações.

3. A entrada no Museu de Arte de Macau, Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, galerias e salas de exposições, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) É proibido tocar no espólio em exibição, salvo quando haja autorização prévia;

2) É proibido utilizar o *flash* ou outros dispositivos similares ao fotografar, filmar ou registar imagens, salvo quando haja autorização prévia;

3) É proibida a entrada a menores de 6 anos de idade, salvo quando acompanhados pelos pais, pessoa que exerça o poder paternal ou outros adultos, ou quando haja autorização prévia para o acesso a estas instalações.

4. A assistência ou participação em cerimónias, actividades ou representações realizadas no Fórum de Macau ou no Centro Cultural de Macau, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Deve-se chegar ao local de realização da cerimónia, actividade ou representação no horário previamente determinado, caso contrário, o IACM terá o direito de recusar a entrada ou indicar uma nova hora de entrada e lugar à pessoa em causa;

2) Deve dirigir-se ao lugar que tenha sido marcado previamente, quando for o caso;

3) É proibido trazer objectos susceptíveis de incomodar a normal realização da cerimónia, actividade ou representação ou lesar os Direitos de Autor, caso contrário, o IACM terá o direito de recusar a entrada no referido local ou exigir o abandono da pessoa em causa;

4) Deve ser desligada a função sonora dos aparelhos de comunicação;

5) Sem prejuízo do disposto da alínea anterior, é proibida a utilização de aparelhos de comunicação, salvo quando haja autorização prévia.

5. A entrada nas instalações recreativas e desportivas deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

- 1) É proibida a entrada fora das horas de abertura ao público;

(二) 禁止攜帶玻璃器皿或任何可危及安全且屬非必要的個人物品。

六、進入健身室或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 在進入或被要求時，應出示有效的使用證或其他等同的證明文件；

(二) 使用設施內的公共設備或物品時，應穿著合適的運動鞋，但在沐浴室及更衣室內除外。

七、進入公共泳池或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 禁止進行具經營性質的泳術教學活動，但獲預先許可者除外；

(二) 僅可在更衣室內更衣，但穿戴泳帽或泳鏡除外；

(三) 在進入泳池區域前，應適當沖洗身體及清洗救生圈或其他同類的物品；

(四) 倘獲告知發現涉及可危害公共安全或公眾衛生的情況，應立即離開泳池區域；

(五) 禁止未滿十二歲的未成年人使用泳池，但由父母、行使親權者或其他成年人陪同時，又或在經許可的泳術教學活動中學習者除外；

(六) 應遵從泳池區域的工作人員發出的正當指示，否則，工作人員有權以保障公共安全為理由，要求其離開泳池區域；

(七) 禁止在對公眾開放時段以外的時段進入。

八、進入、使用驗車中心或逗留於此者，應遵守下列的特別補充規則：

(一) 禁止進入驗車線以保障公共安全，但獲預先許可者除外；

(二) 禁止在驗車中心內私自維修或調試車輛；

(三) 在不影響行使資訊權的情況下，禁止於驗車中心內拍照、拍攝或攝錄，但屬法律容許的情況或獲預先許可者除外。

2) É proibido trazer recipientes de vidro ou objectos pessoais desnecessários que possam pôr em causa a segurança.

6. A entrada nas salas de musculação ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Deve ser apresentado o cartão de utilização válido ou outros documentos comprovativos com igual validade à entrada ou quando tal for exigido;

2) Devem ser calçadas sapatilhas adequadas durante a utilização dos equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, excepto nos balneários e vestiários.

7. A entrada nas piscinas públicas ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) É proibido realizar actividades de ensino de natação com fins comerciais, salvo quando haja autorização prévia;

2) As trocas de roupa só são permitidas no interior do vestiário, excepto colocar a touca ou os óculos de natação;

3) Deve-se passar, obrigatoriamente, pelo chuveiro e lavar as bóias ou outros materiais de natação da mesma natureza antes de entrar na zona da piscina;

4) Deve retirar-se imediatamente da zona da piscina se for avisado da verificação de circunstâncias que possam pôr em causa a segurança ou salubridade pública;

5) É proibido o uso das piscinas por menores de 12 anos de idade, salvo quando acompanhados pelos pais, pessoa que exerça o poder paternal ou outros adultos, ou quando participarem em actividades de aprendizagem de natação previamente autorizadas;

6) Devem ser cumpridas as instruções legítimas prestadas pelos trabalhadores das piscinas que, com fundamento na segurança pública, têm o direito de exigir aos incumpridores o abandono da zona da piscina;

7) É proibida a entrada fora das horas de abertura ao público.

8. A entrada, utilização ou permanência no Centro de Inspeção de Veículos Automóveis, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Para salvaguarda da segurança pública, é proibido entrar no espaço das Linhas de Inspeção de Veículos, salvo quando haja autorização prévia;

2) É proibido efectuar reparações ou ajustamentos a veículos no Centro de Inspeção de Veículos Automóveis sem autorização;

3) Sem prejuízo do exercício do direito à informação, é proibido fotografar, filmar ou registar imagens no Centro de Inspeção de Veículos Automóveis, salvo quando tal for permitido por lei ou haja autorização prévia.

九、進入、使用駕駛學習暨考試中心（以下簡稱中心）或逗留於此者，應遵守下列的特別補充規則：

（一）禁止非教練車輛在中心運作時段內進入，但獲預先許可者除外；

（二）禁止進入中心內的候考室，但民政總署專責的工作人員，又或獲預先許可的教練員或參加駕駛實習考試者除外。

十、執行專責職務的民政總署工作人員、負責管理設施的實體或其工作人員有權禁止下列人士進入、逗留、遊覽或使用第一款所指的樓宇或設施：

（一）不遵守以上各款所指任一補充規則者；

（二）明顯呈醉酒狀態、行為異常或行為不檢者；

（三）未取得預先許可而攜同動物者。

第二條

適用於黑沙海灘休憩區渡假房屋及露營場地的補充規則

進入黑沙海灘休憩區渡假房屋及露營場地，或使用該等地方內的公共設備或物品者，應遵守下列的補充規則：

（一）保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；

（二）愛惜公共設備、物品及植物；

（三）在離開時，須把屬該等地方內的設備及物品妥善放回原位或工作人員指定的位置；

（四）禁止賭博。

第三條

適用於公園、花園及綠化區的補充規則

一、進入由民政總署管理的公園、花園及綠化區，或使用該等地方內的公共設備或物品者，應遵守下列的補充規則：

（一）保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；

9. A entrada, utilização ou permanência no Centro de Aprendizagem e Exames de Condução, abreviadamente designado por Centro, deve obedecer às seguintes regras complementares especiais:

1) Durante o horário de funcionamento do Centro é proibida a entrada a veículos que não sejam de instrução, salvo quando haja autorização prévia;

2) É proibido entrar na sala de espera para exames do Centro, salvo os trabalhadores responsáveis do IACM, os instrutores previamente autorizados ou os candidatos ao exame prático de condução.

10. Os trabalhadores do IACM, no exercício das funções especializadas que lhes forem atribuídas, as entidades com atribuições para gerir as instalações ou os seus trabalhadores, têm o direito de proibir a entrada, permanência, visita ou utilização dos edifícios ou instalações referidos no n.º 1:

1) A quem não cumpra qualquer uma das regras complementares referidas nos números anteriores;

2) A quem apresente notório estado de embriaguez, pratique actos estranhos ou tenha má conduta;

3) A quem se faça acompanhar de animais, sem autorização prévia.

Artigo 2.º

Regras complementares aplicáveis à Casa de Férias e ao Parque de Campismo da Colónia Balnear de Hac-Sá

O acesso à Casa de Férias e ao Parque de Campismo da Colónia Balnear de Hac-Sá, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos aí existentes, deve obedecer às seguintes regras complementares:

1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;

2) Preservar os equipamentos e materiais públicos, bem como as plantas;

3) Deixar em perfeitas condições, no local original ou em locais indicados pelos trabalhadores, todos os equipamentos e materiais aí existentes quando abandonar o local;

4) É proibido fazer jogos.

Artigo 3.º

Regras complementares aplicáveis aos parques, jardins e zonas arborizadas

1. O acesso aos parques, jardins e zonas arborizadas geridos pelo IACM, ou a utilização de equipamentos ou materiais públicos aí existentes, deve obedecer às seguintes regras complementares:

1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;

(二) 愛惜公共設備、物品及動植物；

(三) 禁止車輛進入，但自行車、執行公務的公共實體車輛或獲預先許可的其他車輛除外；

(四) 禁止進入明示禁止進入的草坪區域，但獲預先許可者除外；

(五) 禁止餵飼在公共地方內飼養的動物，但獲預先許可者除外；

(六) 禁止賭博；

(七) 禁止於明示禁止進行某類活動的範圍內進行相關的活動；

(八) 在不影響上項規定的情況下，應遵從公園、花園及綠化區的工作人員發出的正當指示，否則，工作人員有權以保障公共安全或保護植物為由要求其離開該公園、花園及綠化區。

二、執行專責職務的民政總署工作人員、負責管理設施的實體或其工作人員有權禁止下列人士進入、逗留、遊覽或使用由民政總署管理、以牆或圍欄與其他公共地方分隔的公園、花園或綠化區：

(一) 不遵守上款所指任一補充規則者；

(二) 明顯呈醉酒狀態、行為異常或行為不檢者。

第四條

適用於設置在公共地方或獨立設置的
公共衛生設施的補充規則

進入設置在公共地方或獨立設置的公共衛生設施，或使用該等設施內的公共設備或物品者，應遵守下列的補充規則：

(一) 保持地方、公共設備和物品清潔及衛生；

(二) 愛惜公共設備及物品；

(三) 禁止對該等設施內的狀況或在其內進行拍照、拍攝或攝錄；

(四) 如廁後，須啟動相關的清潔裝置；

(五) 禁止把任何物件投入洗手池、尿池或便器內，但把衛生紙投入衛生間的便器內者則除外；

2) Preservar os equipamentos e materiais públicos, bem como os animais e as plantas;

3) É proibida a entrada de veículos, excepto bicicletas, veículos de entidades públicas em serviço oficial ou outros previamente autorizados;

4) É proibido entrar na zona de relva cujo acesso esteja expressamente proibido, excepto quando haja autorização prévia;

5) É proibido alimentar os animais criados nos espaços públicos, salvo quando haja autorização prévia;

6) É proibido fazer jogos;

7) É proibida a realização de actividades em zonas em que estejam expressamente proibidas;

8) Sem prejuízo do disposto na alínea anterior, devem ser cumpridas as instruções legítimas prestadas pelos trabalhadores dos parques, jardins e zonas arborizadas, os quais, com fundamento na segurança pública ou na protecção botânica, têm o direito de exigir aos incumpridores o abandono dos parques, jardins e zonas arborizadas.

2. Os trabalhadores do IACM, no exercício das funções especializadas que lhes forem atribuídas, as entidades com atribuições para gerir as instalações ou os seus trabalhadores, têm o direito de proibir a entrada, permanência, visita ou utilização dos parques, jardins ou zonas arborizadas geridos pelo IACM que estejam delimitados dos demais espaços públicos por muros ou vedações:

1) A quem não cumpra qualquer uma das regras complementares referidas no número anterior;

2) A quem apresente notório estado de embriaguez, pratique actos estranhos ou tenha má conduta.

Artigo 4.º

Regras complementares aplicáveis às instalações sanitárias públicas inseridas nos espaços públicos ou de forma independente

O acesso às instalações sanitárias públicas inseridas nos espaços públicos ou de forma independente, bem como a utilização de equipamentos ou materiais públicos existentes no interior destas instalações, deve obedecer às seguintes regras complementares:

1) Manter os espaços, equipamentos e materiais públicos limpos e em boas condições de higiene;

2) Preservar os equipamentos e materiais públicos;

3) É proibido fotografar, filmar ou registar imagens no, e para o interior destas instalações;

4) Accionar o dispositivo instalado para assegurar a limpeza dos sanitários depois de utilizá-los;

5) É proibido deitar qualquer objecto no lavatório, urinol ou sanita, excepto papel higiénico na sanita da cabina sanitária;

(六) 禁止在公共衛生設施內作出在具體情況中可被視為違反風俗教化，從而可騷擾他人或擾亂公共衛生設施正常運作的行為；

(七) 禁止賭博；

(八) 禁止在尿池或便器以外便溺，且尿池只可排泄小便。

6) No interior das instalações sanitárias, é proibido ter condutas que sejam susceptíveis de importunar outras pessoas ou de perturbar o normal funcionamento destas instalações por, nas circunstâncias concretas, se poderem considerar adequadas a ofender o pudor ou o decoro;

7) É proibido fazer jogos;

8) É proibido urinar e defecar fora dos urinol e sanita, sendo o urinol destinado apenas a urinar.

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 Publicações à venda

工作意外及職業病（雙語版，一九九六年）.....	\$ 85,00	Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
求諸法律／司法援助（雙語版，一九九六年）.....	\$ 20,00	Acesso ao Direito/Apoio Judiciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
澳門檔案（第三版，一九九八年）一九二九年——一九三一年第一組		Arquivos de Macau, I Série (1929-31) (3.ª ed. 1998). 3 volumes em	
普通裝.....	\$ 400,00	capa normal.	\$ 400,00
澳門檔案（第一版，一九九八年十月份）一九四一年第二組		Arquivos de Macau, II Série (1941) vol. único (1.ª ed. Outubro de 1998).	
普通裝.....	\$ 150,00	capa normal.	\$ 150,00
印務局出版目錄（中文版，一九九八年）.....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em chinês, 1998).	gratuito
印務局出版目錄（葡文版，一九九八年）.....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em português, 1998).	gratuito
民法典（中文版）.....	\$ 140,00	Código Civil (ed. em chinês).	\$ 140,00
民法典（葡文版）.....	\$ 150,00	Código Civil (ed. em português).	\$ 150,00
商法典（中文版）.....	\$ 100,00	Código Comercial (ed. em chinês).	\$ 100,00
商法典（葡文版）.....	\$ 110,00	Código Comercial (ed. em português).	\$ 110,00
道路法典（雙語版，一九九三年）.....	\$ 65,00	Código da Estrada (ed. bilingue, 1993).	\$ 65,00
行政程序法典（雙語版，二〇〇〇年）.....	\$ 30,00	Código do Procedimento Administrativo (ed. bilingue, 2000).	\$ 30,00
行政訴訟法典（雙語版，一九九九年十二月）.....	\$ 50,00	Código de Processo Administrativo Contencioso (ed. bilingue, Dezembro de 1999).	\$ 50,00
民事訴訟法典（中文版）.....	\$ 110,00	Código de Processo Civil (ed. em chinês).	\$ 110,00
民事訴訟法典（葡文版）.....	\$ 120,00	Código de Processo Civil (ed. em português).	\$ 120,00
刑事訴訟法典（雙語版，一九九六年）.....	\$ 90,00	Código do Processo Penal (ed. bilingue, 1996).	\$ 90,00
刑法典（第二版，雙語版，一九九八年）.....	\$ 90,00	Código Penal (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編（中文版）.....	\$ 90,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em chinês).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編（葡文版）.....	\$ 100,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em português).	\$ 100,00
澳門問題的聯合聲明（雙語版，一九九五年）.....	\$ 25,00	Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau (ed. bilingue, 1995).	\$ 25,00
立法會會刊.....	按每期訂價	Diário da Assembleia Legislativa.	Preço variável
中葡字典		Dicionário de Chinês-Português:	
普通裝.....	\$ 60,00	Formato escolar (brochura).	\$ 60,00
袖珍裝.....	\$ 35,00	Formato «livro de bolso».	\$ 35,00
葡中字典		Dicionário de Português-Chinês:	
普通裝.....	\$ 150,00	Formato escolar (brochura).	\$ 150,00
袖珍裝（一九九六年再版）.....	\$ 50,00	Formato «livro de bolso» (reimpressão, 1996).	\$ 50,00
印務局（本身及其它有關條例，包括自治實體及自治基金組織）		Imprensa Oficial (Legislação própria e subsidiária, incluindo a dos serviços autónomos) (ed. bilingue, 1998).	\$ 100,00
（雙語版，一九九八年）.....	\$ 100,00	Legislação de Macau (Leis, Decretos-Leis, Portarias e Despachos Externos) de 1979 a 1999.	Preço variável
澳門法例（一九七九年至一九九九年之法律、法令、訓令及對外規則性批示）.....	按每期訂價	Legislação da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue, de 1999 a 1.º semestre de 2005).	Preço variável
澳門特別行政區法例（雙語版，一九九九年至二〇〇五年上半年）.....	按每期訂價	Legislação Judiciária Avulsa da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
澳門特別行政區司法制度法例匯編（雙語版，二〇〇一年）.....	\$ 40,00	Legislação Penal Avulsa (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
單行刑事法例（雙語版，一九九六年）.....	\$ 85,00	Apêndice à Legislação Penal Avulsa (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 50,00
單行刑事法例附錄（第二版，雙語版，一九九八年）.....	\$ 50,00	Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China (ed. bilingue, 2000).	\$ 40,00
中華人民共和國澳門特別行政區基本法（雙語版，二〇〇〇年）.....	\$ 40,00	Lei de Terras (ed. bilingue, 1995).	\$ 50,00
土地法（雙語版，一九九五年）.....	\$ 50,00	Noções Elementares do Registo Predial de Macau. (ed. em chinês, Março de 1998).	\$ 50,00
澳門物業登記概論（中文版，一九九八年三月）.....	\$ 50,00	Norma de Betões (ed. bilingue, 1998).	\$ 40,00
混凝土標準（雙語版，一九九八年）.....	\$ 40,00	Normas sobre Estruturas de Betão, Cimentos e Aços para Armaduras Ordinárias (ed. bilingue, 1997).	\$ 100,00
混凝土、水泥及鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準（雙語版，一九九七年）.....	\$ 100,00	Organização Judiciária da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
澳門特別行政區司法組織（雙語版，二〇〇一年）.....	\$ 40,00	Processo de Integração (colectânea de legislação) (ed. em português, Novembro de 1995).	\$ 50,00
納入編制（法例匯編）（葡文版，一九九五年十一月）.....	\$ 50,00	Regime do Arrendamento Urbano (ed. bilingue, 1995).	\$ 40,00
都市不動產租賃制度（雙語版，一九九五年）.....	\$ 40,00	Regime do Direito de Autor (ed. bilingue, 2000).	\$ 80,00
著作權制度（雙語版，二〇〇〇年）.....	\$ 80,00	Regime Jurídico da Função Pública (4.ª ed. em chinês, 1999).	\$ 80,00
公職法律制度（第四版，中文版，一九九九年）.....	\$ 80,00	(4.ª ed. em português, 1999).	\$ 80,00
（第四版，葡文版，一九九九年）.....	\$ 80,00	Regime Jurídico da Propriedade Horizontal (ed. bilingue, 1996). ...	\$ 20,00
分層樓宇法律制度（雙語版，一九九六年）.....	\$ 20,00	Regime Jurídico da Propriedade Industrial (ed. bilingue, 2000). ...	\$ 70,00
工業產權法律制度（雙語版，二〇〇〇年）.....	\$ 70,00	Regime Penitenciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 30,00
監獄制度（雙語版，一九九六年）.....	\$ 30,00	Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais (ed. bilingue, 1996).	\$ 120,00
澳門供水規章（雙語版，一九九六年）.....	\$ 120,00	Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra (ed. bilingue, Março de 1998).	\$ 48,00
擋土結構與土方工程規章（雙語版，一九九八年三月）.....	\$ 48,00	Regulamento de Fundações (ed. bilingue, 1996).	\$ 60,00
地工技術規章（雙語版，一九九六年）.....	\$ 60,00	Regulamento Geral de Administração de Edifícios Promovidos em Regime de Contratos de Desenvolvimento para Habitação (ed. bilingue, 1996).	\$ 8,00
按照發展居屋合約制度興建之樓宇管理總章程（雙語版，一九九六年）.....	\$ 8,00	Regulamento de Segurança contra Incêndios (ed. bilingue, 1995).	\$ 80,00
防火規章（雙語版，一九九五年）.....	\$ 80,00	Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes (ed. bilingue, 1997).	\$ 50,00
屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章（雙語版，一九九七年）.....	\$ 50,00	Relações Laborais — Regime Jurídico (5.ª ed. bilingue, 2000).	\$ 18,00
勞資關係——法律制度（第五版，雙語版，二零零零年）.....	\$ 18,00	Silabário Codificado de Romanização do Cantonense (ed. bilingue, Maio de 1998).	\$ 150,00
密碼及廣州音譯音之字音表（雙語版，一九九八年五月）.....	\$ 150,00		



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$328.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 328,00